BON DIA Aruba

Diabierna 15, di Augustus, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

Mama di Prome Minister a fayece



ORANJESTAD – Ayera nochi a drenta e tristo noticia su mama di nos Prome Minister, sr. Nelson Oduber a fayece. "Mama Felepa" Oduber manera e tabata ser conoci cariñosamente tabata basta malo, y siman pasa el a ser someti na un intervension quirurgico na Horacio Oduber Hospital. Sinembargo ayera algo prome cu 9'or anochi a ser informa cu "Mama Felepa" a fayece. Nos palabra di condolencia na nos Prome Minister, sr. Nelson Oduber y famia Oduber en general. Cu mama Felepa sosega na paz.

Famoso diseñador di moda Percy Irausquin a fayece



ORANJESTAD – Joseph Gregory "Percy" Irausquin, e diseñador Hulandes di descendencia Arubano a fayece ayera merdia. El a wordo haya sin bida den su cas na Ámsterdam, Hulanda. E diseñador cu ta bisti e famosonan y no famosonan na Hulanda, a slip den baño y dal su cabes riba vloer. Un bon amigo di dje, Arjan Mallie a encontra Percy su curpa sin bida. E diseñador a caba di haci 39 aña, cu por cierto el a celebra aki na Aruba hunto cu su amigonan. Durante di Amsterdam Fashion Week, Percy tabata tin un spectacular show cu a wordo ricibi cu masha elogio, masha hopi aplauso y bon comentario pa e publico presente y e prensa local. Na e famia di e gran diseñador ta bai nos palabra di condolencia. Cu Percy sosega na paz.

"No drumi den luz bèrde."

5.95% awor...

bo auto nobo ta warda'bo awor.



www.cmbnv.com

SETAR Weekend Special

50% di Descuento riba SMS internacional



SETAR

* Oferta ta valido awe diabierna 15 di augustus di 7:00 pm te cu diadomingo 17 di augustus 2008.

Pa mas informacion yama 139 of bishita www.setar.aw





Sorteo tur diamars y tur diabierna

JACKPOT

15 di Augustus 2008

Afl. 380.000

Percy Irausquin nomina pa premio Mercedes-Benz Dutch Fashion Awards

Un rato despues haya morto den su baño den un accidente cu a laga tur hende conmovi



AMSTERDAM- Den oranan tempran di ayera mainta, e noticia a cuminza core cu e hoben diseñador Arubiano, Percy Irausquin, lo a fayece repentinamente na su cas na Hulanda.
Pa banda di 9'or di mainta e informe aki a wordo confirma caminda a ser anuncia cu el a ser haya morto den baño na su apartamento, pa su ex amigo kende a nota cu e no a yega trabou ayera mainta.
E informe a conmovi comunidad aki na Aruba, tanto e mundo farandulero como di moda, y otro circulonan social, ya cu e hoben Percy, tabata sumamente popular aki na Aruba, pa su talento y logronan den e mundo di modelahe.
Na Hulanda e noticia tambe a plama rond e pais ya cu a bin resulta cu e fama di e hoben Arubiano, tabata inmenso y pa ayera nochi por bisa cu practicamente tur corant y medionan di comunicacion di Hulanda, a duna atencion amplio na morto di loke algun corant Hulandes a cataloga como "e fenomeno."
Pa menciona algun di e medionan aki, tin cu mustra cu tanto Algemeen Dagblad, Parool, Dagblad Limburger, Blik of Nieuws, NOS, Elsevier, De Telegraaf, Wereldomroep, RTV Utrecht, Couturekrant, ta entre esnan cu a duna antencion amplio na e incidente cu Percy Irausquin di Aruba y mei mei di tur esaki, a surgi confusion di loke berdaderamente a pasa cu e hoben diseñador.
Un di e reaccionnan tabata mustra cu ta imposibel c'un hoben asina talentoso, asina creativo c'un futuro asina grandi su dilanti, por a fayece asina repentino den e forma tambe cu el a sosode.
Mayoria di prensa Hulandes ta mustra cu a haya e hoben aki benta riva vloer di su baño mortalmente herida y mientras cu algun medio di comunicacion ta mustra cu lo a haya Percy morto caba, otro medio ta mustra cu polis a wordo informa cu a logra di reanima e Arubiano, pero e esfuerzo aki tabata envano.

CONMOCION

Aki na Aruba e conmocion tabata grandi, ya cu Percy Irausquin ta un hoben masha conoci, no solamente serca hobennan den farandula y e mundo di moda, pero den henter comunidad, ya cu hopi a sigui e exitonan di e hoben Arubiano aki di serca.
Percy, kende apenas tin 39 aña di edad, a logra den su corto carera como diseñador, exitonan grandi y el a bisto "grandi y chikitonan", sin mporte e nivel social di su clientenan.
Su motivacion como diseñador, tabata di percura pa duna mundo henter un aspecto mas bunita caminda su diseñonan tabata mustra riba creacionnan di un cuento di hada.

Entre otro el a diseña e shimis di bruid di e conocio Katja Schuurman y el a diseña e bisti di e conocido figura di cuentonan di Disneyworld, esta Belle den e cuenta di "Beauty and the Beast" pa e centro na Paris.
Cu su 24 aña Percy a bai termina su estudio di MBO na Hulanda pa bira experto pa moda y bistir na Breda y despues e kier a sigui studia na Rietveld Academie pero e no a haya cupo ya cu el a ser considera demasiado hoben pa wordo admiti na e academia.
Seis aña pasa na prome bes, Percy a acapara atencion di e mundo di diseño ora cu el a participa cu varios diseñador hoben, den e exposicion di "Dutch Touch in Paris cual a ser teni na e ciudad di New York.
For di e momento ey Percy su nomber a sigui crece den e mundo di diseño y entre otro el a crea diseñonan cu a ser luci pa Chantal Janzen y Leontine Borsato.

ILUSION

Pa esnan serca di Percy, su morto a cai manera un shock grandi, ya cu e hoben Arubiano semper a cana cu cantidad di ilusion pa loke e kier a bira den e mundo di moda y su determinacion pa yega esaki tambe. Den su periodo na e academia na Rietveld, su circulo di amigo a duna e apodo di "Over-de-top-Percy," pa su forma unico di bisti y su vision pa moda.
Percy su soño grandi t abata pa conquista mundo, conquista Hollywood y bira famoso den e mundo di diseño caminda su nomber lo resona hunto cu e grandinan di moda.

Un medio di comunicacion ayera mainta a menciona cu Percy Irausquin ayera mainta, tabata dos bes centro di noticia caminda na prome instante a keda divulga den oranan tempran di mainta, cu e ta forma parti di e shete nominadonan di diseñadornan hoben, cu dia 7 di November lo por ricibi e premio "Mercedes-Benz Dutch Fashion Awards pa 2008, mientras cu aperantemente Percy mes no a ricibi e tremendo reconocimento aki, ya cu un rato despues a ser informa cu el a ser haya morto den su cas.





MI TA POSITIVO CU BON DIA Aruba

"Bo no por controla tur ora kiko ta pasa pafo, pero bo por controla tur ora kiko ta pasa paden"



CHAT CU MENTE POSITIVO

Sindicato a hala caso aden despues di proposicion di Hues

Otro luna lo ehecuta schedule nobo pa trahadonan di Imigracion na aeropuerto

ORANJESTAD – Ayera merdia 2'or den Corte a wordo trata e caso sumario cu e trahadonan di IASA representa pa sindicato SEPPA a cuminsa contra Minister di Husticia.

E 38 trahadonan a wordo representa pa abogado mr. Duijneveld mientras cu Minister di Husticia o sea Gobierno a wordo representa pa e hurista mr. Marsman. Tratamento di e caso a bay mas lihe cu a spera ya cu despues di e splicacion cu tanto e hurista mr. Marsman como tambe e hefe di IASA sr. Fingal y e hefe di Personeel & Organisatie Justitie en Volksgezondheid (P&O), drs. Lares, Hues ta haya cu riba su mes no tin problema cu e introduccion di e schedule nobo.

Abogado mr. Duijneveld cu prome a cuestiona e hecho cu no a envolvi SEPPA den e planiamento y preparacion di e schedule nobo aki, a bisa cu awor cu e ta scucha tur e cosnan aki, e tambe ta haya cu e ta bon.

Hues a propone pa e dos partidonan reuni un rato y yega na un palabracion pero na mesun momento a bisa cu si manera a wordo splica ta maximo 2 biaha pa luna so lo tin cu e un shift diferente y si tin caso cu emergencia caminda trahado a bira malo cu esnan cu wordo yama pa traha ta haya overtime, e no ta mira ningun problema. Ademas ta asina cu e schedule nobo tin un prueba di 2 luna caminda despues lo reuni pa mira unda lo por tin problema y solucion esakinan. Ta asina cu tanto mr. Marsman como mr. Duijneveld a haya e idea di Hues corecto. Esey a trece cune cu mr. Duijneveld a hala e caso aden o sea cu e decision di Gobierno cu entrante 1 di September 2008 e schedule nobo ta drenta na vigor ta keda vigente.

ABOGADO DI SEPPA

Mr. Duijneveld a presenta den Corte cu algun miembro di directiva di SEPPA y tambe e shop steward cu ta trahando na Imigracion.

E abogado a cuestiona e hecho cu Gobierno a tuma e decision di bin cu cambio den e schedule di ora di trabou sin tene na cuenta cu e trahadonan pa añanan largo ya a forma nan manera di biba a base di e schedule aki. Ta pesei e trahadonan no ta di acuerdo y ta pidi Hues pa pospone e decision di Gobierno te ora e instancia di mas halto dicidi riba e protesta cu e trahadonan lo cuminsa contra e decision di Gobierno.

Segun mr. Duijneveld, Gobierno no a envolvi ni e trahadonan y tampoco e sindicato den e cambio di e schedule. El a mustra tambe cu e trahadonan no ta cay mas bou di Polis manera Gobierno ta pretende. Segun mr. Duijneveld den e reunion di 16 di Juni 2008, ora cu e cambio di schedule a wordo presenta na e trahadonan, e hefe di P&O mester a cancela e reunion pasobra e trahadonan no tabata di acuerdo. E ta haya cu tin solucion mucho mas practico cu introduci e schedule nobo. Segun mr. Duijneveld por a busca algun di e empleadonan di Gobierno cu ta na cas cu pago pa traha na Imigracion. El a conclui cu no por introduci e cambio di e schedule 1 di September 2008.

ABOGADO DI GOBIERNO

Mr. Marsman a splica cu ta door cu tin hopi keho riba e filanan largo na Imigracion, a dicidi di bin cu e schedule nobo aki. E intension di e schedule nobo ta pa atende hustamente e oranan druk.

E hurista di Gobierno a mustra cu na Imigracion tin 73 persona ta traha di cual 13 ta traha na waf y 60 na aeropuerto. Di e 60 cu ta traha na aeropuerto, 48 ta explicitamente encarga cu e registro di esnan cu ta drenta y bandona Aruba y 11 ta encarga cu supervision en general.

El a sigui bisa cu den e reunion di 16 di Juni 2008, a splica e trahadonan bon cla cu ta maximo 2 biaha pa luna nan lo tin cu traha e shift nobo cu ta entre 11'or di mainta y 7'or di anochi. El a sigui bisa tambe cu e schedule nobo lo haci un prueba cune di 2 luna pa mira kico lo ta e fayonan cu lo mester mehora. El a sigui bisa cu ningun momento so lo bay perhudica e trahadonan den nan schedule di trabou.

Ora Hues a scucha esaki, el a bisa cu e no ta mira problema cu e schedule nobo.

Mr. Duijneveld a bisa Hues e ora ey cu si tabatin dialogo lo no mester a yega asina leu cu ta bay Corte.

Mr. Marsman di Gobierno a laga sr. Fingal di Imigracion papia, kende a splica Hues cu ta asina cu un luna adelanta e trahadonan sa con nan warda ta y cada warda ta cambia pa siman. El a splica cu maximo un trahado lo traha 2 biaha e shift nobo y si presenta situacion cu tin hende malo, e ora ey esun cu lo wordo pidi pa traha, lo wordo paga overtime.

Drs. Lares tambe a mustra cu no ta asina cu lo bay pidi esun cu a caba di traha su ora pa keda traha overtime.

SOLUCION

Hues despues di a scucha esaki a haya cu no tin problema cu e schedule nobo. Ta asina cu mr. Duijneveld y mr. Marsman a bay di acuerdo cu e proposicion di Hues cu ta ensera cu e schedule nobo ta keda introduci pero bou di e condicion manera a wordo splica cu maximo lo traha 2 biaha pa luna e shift y si tin caso di emergencia lo traha overtime. Di e forma aki a soluciona e problema cu lo tabata existi y mr. Duijneveld a hala e caso aden.

SKOA ta introduci departamento di cuido

Profesionalnan ta cla pa asisti scolnan cu e sosten necesario na interes di alumnonan

ORANJESTAD—Tres profesional tin e responsabilidad grandi pa percura pa introduci un structura di cuido den tur scol di SKOA. Roxanna Paula, pedagogo, Sra. Solognier, pedagogo, y Sra. Lopez, psycologo ta forma parti di un departamento nobo di SKOA, unda nan lo duna guia na scolnan riba e miho forma con pa anda cu comportacion di alumnonan. "SKOA tin e departamento awor pa duna e guia profesional," Director di SKOA, Josette Daal a bisa.

E profesionalnan nobo di SKOA no solamente lo traha riba maneho pa scolnan pa determina miho paso con pa atende cu casonan spesifico, nan mes lo bishita e scolnan regularmente pa haya un miho bista kico ta pasa den e klasnan.

Ya caba a cuminza cu un analisis di e situacion na e scolnan di SKOA, Roxanna Paula a bisa. E analisis aki a inicia desde e momento cu a lanta e departamento di cuido na November ultimo. "E analisis cu nos ta haci, ta pa mira kico e scolnan tin caba pa cuido, y a base di esey, nos lo stipula nos maneho." Paula a enfatisa cu e maneho no ta statico, pero uno cu ta adapta segun tempo y necesidad. "Nos lo haci un investigacion tambe mey mey di alumnonan pa determina kico nan necesidadnan ta pa guia na e scolnan."

E tres profesionalnan di e departamento di cuido di SKOA lo cuminza traha directamente cu e 5 scolnan MAVO di SKOA, den forma di un proyecto piloto. Despues lo expande e programa pa e otro scolnan, unda lo inclui e scolnan basico y kleuter.

Un di e puntonan cu lo enfoca riba dje, ta e cuido di e alumnonan den e contexto di problema social y emocional cu specialmente docentenan ta reconoce. Unabez cu e señalnan aki ta bisto, docentenan ta avisa e departamento di cuido cu di e forma ey por brinda un maneho con pa atende cu e mucha. Pasobra hopi biaha, ta problemanan asina ta keda manifesta den comportacionnan dificil. Casonan spesifico lo ta trata na SKOA mes, serca e profesionalnan. Y con e ayudo lo ta, ta depende di cada caso.

Segun Sra. Paula, cierto caso, nan mes lo por yuda un mucha, pero un tarea ta tambe, si no tin e competencia, pa pasa e caso pa instancianan competente.

E programa nobo di SKOA ta cuadra tambe cu intencionnan di Gobierno pa introduci enseñanza obligatorio, cu tambe ta rekeri cu mester atende cu aspectonan social y emocional di un alumno pa asina sigura cu e ta sigui su enseñanza na un forma optimal. E departamento nobo ta conta cu sosten total di Departamento di Enseñanza y Gobierno ta subsidia e salarionan. "Gobierno a reconoce e necesidad," Josette Daal a bisa.



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contendo por wordo reproduci sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Minister President Oduber ta haci denuncia contra tanto AIVD como Godfried Adem

ORANJESTAD – For di Ministerio di Asuntonan General, Bon Dia Aruba ta ricibi e comunicado di prensa aki, caminta ta ser informa cu relaciona cu un articulo skirbi pa un tal Godfried Adem cu a sali den algun medio di comunicacion awe mainta y den cual ta insinua cu Minister President sr. Nelson Oduber ta ser vigila pa AIVD, sr. Oduber a dirigi un carta na tanto Procurador General Interino, mr. R. Pietersz como Secretario di Estado Hulandes, drs. Ank Bijleleveld-Schouten.

Den e carta pa Procurador General interino, sr. Pietersz, Minister President Oduber ta haci un denuncia contra AIVD relaciona cu e insinuacion di tapmento di su telefoon den forma ilegal. Alavez Minister President a haci un denuncia contra sr. Godfried Adem relaciona cu difamacion y calumnia lansa contra su persona.

Den e carta pa Secretario di Estado sra. Bijleveld-Schouten, Minister President Oduber kier haña aclaracion di e mandatario Hulandes pa loke ta e insinuacion di tapmento di su telefoon door di AIVD y esaki mirando e hecho cu e informe aki a sali den medionan cu ta conoci di ta practica periodismo di riool.

Minister President Oduber ta considera e acusacionnan haci contra su persona como algo hopi serio y cu si esaki no wordo clarifica mas liher posibel, lo por atacha su credibilidad, integridad y su bon nomber den comunidad. Alavez sr. Oduber lo no hesita pa bay internacionalmente y denuncia tur e insinuacionnan baho y vil cu ta wordo lansa ultimamente contra su persona. Hecho ta cu si no bin un paro di inmediato contra tur e insinuacion- y acusacionnan sin base aki, tur dia - for di awor te cu e eleccion di otro aña - lo continua cu tiramento di sushedad contra mandatarionan di e pais aki, demoniza henter un comunidad y p'asina trata di derumba un gobierno democraticamente eligi pa e electorado Arubano.



MINISTER PRESIDENT

Aan de Staatssecretaris van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties
Mw. Drs. A.Th.B. Bijleveld-Schouten
Schedeldoekshaven 200
2511 EZ DEN HAAG

Aruba, 14 augustus 2008.

Geachte mevrouw Bijleveld,

Gaarne zou ik uw aandacht voor het navolgende willen vragen.
Heden verscheen in diverse dagbladen bijgaand bericht waarin geïnsinueerd wordt dat van o.a. ondergetekende telefoon wordt afgetapt door de AIVD. Dit is overigens niet het eerste bericht dat dergelijke informatie verstrekt.
Afgezien van het feit dat dergelijke berichten verschijnen in dagbladen die bekend staan om hun "riooljournalistiek", komt het logisch voor om toch duidelijkheid te verkrijgen omtrent het waarheidsgehalte van het eventueel aftappen van de telefoon van ondergetekende.
In dat kader wordt u deze brief geschreven om u te verzoeken om mij opheldering te verschaffen terzake. Uw inspanningen worden dezerzijds zeer op prijs gesteld.

Met vriendelijke groet,

Nelson O. Oduber



MINISTER PRESIDENT

Aan de wnd Procureur-Generaal
De heer mr. R.F. Pietersz
Havenstraat #2
Oranjestad

Aruba, 14 augustus 2008.

Onderwerp: aangifte i.v.m. krantenartikel. MA-1126

Geachte heer Pietersz,

Bijgaand treft u een krantenartikel in de Diario en Awe Mainta van vandaag aan, waarvan de inhoud aanleiding geeft tot het doen van een aangifte.
Het artikel is van de hand van dhr. Godfried Adem, die schrijft zijn informatie te hebben van een informant met een link naar de AIVD. Voorts wordt de suggestie gedaan dat de AIVD onder andere de telefoon van ondergetekende aftapt. Dit is overigens niet de eerste keer dat deze geruchten de ronde doen.
In verband daarmede wil ik hierbij aangifte doen tegen de AIVD wegens het onrechtmatig aftappen van de telefoon.
Voorts zijn de aantijgingen van dhr. Godfried Adem van dien aard, waardoor de naam van ondergetekende wordt gesmaad en gelasterd, dat ik hierbij tegen dhr. Godfried Adem aangifte doe wegens smaad en laster.
Bij voorbaat dank voor uw inspanningen,

Met vriendelijke groet,

N.O. Oduber

Abogado y sindicato a keda asombra

Diferente trahado di Imigracion a firma carta di no ta forma parti di caso contra Gobierno

ORANJESTAD – Por a nota riba cara di abogado mr. Duijneveld y tambe riba cara di e miembronan di SEPPA, cu nan a keda asombra cu e carta cu hurista di Gobierno, mr. Marsman a presenta na ultimo ora.

Ta trata aki di un carta cu e hefe di Imigracion, sr. Fingal, e momento ey a entrega na mr. Marsman cu ta declaracion di diferente trahado di Imigracion cu nan ta distancia nan mes di e caso sumario cu tabata tumando lugar e momento ey contra Gobierno.

Ta asina cu en total 32 empleado lo a cuminsa e caso sumario contra Gobierno. Redactor di Bon Dia Aruba tabata presente den Corte y por a constata cu e persona kende su nomber ta wordo menciona cu esun cu a cuminsa e caso hunto cu 31 otro, ta hustamente un di esnan cu a firma e carta cu e no tin nada di haci cu e caso sumario.

Tin un cantidad di nomber riba e carta pero tin algun cu no a keda firma. E cantidad di personanan cu a firma e carta ta ocho.

E miembronan di SEPPA a keda inspecciona e carta y a notifica mr. Duijneveld cu nan no sa nada di e carta aki.

Hues a bisa cu ta un hecho cu e trahadonan cu e firma e carta aki, no por wordo inclui den e caso. Mr. Duijneveld a bisa Hues cu siguramente e personanan aki lo a wordo menaza cu repercussion contra nan y pesei nan a distancia nan mes.

Esei ta nifica cu no ta 32 sino 24 empleado di Imigracion a cuminsa e caso cu por cierto no tabatin necesidad pa bay Corte tampoco pasobra despues di e splicacion di tanto e hefe di Imigracion sr. Fingal como e hefe di P&O drs. Lares, Hues mes ta haya cu no tabatin ningun problema y mr. Duijneveld na dado momento a dicidi di hala e caso aden ya cu Hues a presenta un proposicion cu ambos partido a bay di acuerdo cune. E proposicion ta ensera cu e cambio di schedule ta sigui normal pero bou di e condicion cu maximo 2 pa bez pa luna un persona lo por traha e shift di 11'or di mainta pa 7'or di anochi y si tin hende malo esnan cu lo mester tuma lugar lo wordo paga overtime.

Sospechoso di violacion di mucha muhe laga liber

ORANJESTAD – Un di e casonan di apelacion cu a wordo trata pa Hof ta esun contra un persona masculino O., kende ta wordo sospecha di lo a viola un mucha muhe. Investigacion cu redactor di Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu abogado di e sospechoso, mr. Chris Lejuez, a logra convence Hof cu e ponencianan cu el a trece padilanti, cu no tin suficiente base pa sigui detene su cliente.

Ta asina cu Hof a tuma e decision pa laga e sospechoso liber. Esei ta nifica cu no tin suficiente pruebanan convincente pa sigui prolonga e detencion di e sospechoso.

Bon Dia Aruba por a compronde cu e caso penal contra e sospechoso lo sigui y cu e sospechoso lo mester cumpli cu condicionnan cu Hof a stipula awor cu el a haya su libertad.

Pabien India!
Yamada semper mas barata pa India
48 ct
* Tarifa ta valido awe 15 di augustus 2008 henter dia.
Ventaha
Prepaid Card
Semper mas barata!

SAGAR

Caya Grandi - Mainstreet
Tel: 582-7502

Nos a haya stock nobo den panja, sapato, jeans, etc

Nos tin jeans, short capri y lingeri di Play Boy.

Set di bachi NOBO, NOBO carson, camisa pa traha.

Maleta pa biaha di marca FILA.

Mas cu 80 style den sandalia, sapato, keds y slof

SAGAR II

Caya Grandi - Mainstreet
Tel: 588-4488

Seccion di mucha: nos a haya hopi jeans, short, saya, polo-Tshirt nobo nobo.

Tur tas pa scol 25% OFF

Den damas nos a haya jeans, short, capri y lingeri di Play Boy, NOBO, NOBOi.

Selected blusa nan 50% OFF

Den linen nos tin hopi style nan NOBO, NOBO.

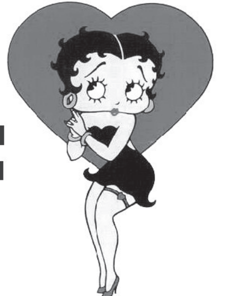
Super Shopping



25% OFF

Ooststraat 5 - Tel: 582-2818
Habri non stop 8:30 am te cu 7:00 pm

25% OFF



Mercancia nobo pa Back 2 school

Jeans - Saya - Short - Polo T-Shirt - Keds - Faha

Back to School Sale

Den stationry nos tin tur character nan manera: High school Musical, Hanna Montana, Betty Boop Panda, Hulk etc.



25% OFF **25% OFF**



Nos tin den High School Musical y Hanna Montana 60 Pc y 40 Pcs stationry set nan tambe



Panty, mea y pijama nan tambe nos tin High School Musical, Hanna Montana y mas character nan.



WE ARE OPEN FROM 8:30AM TO 6:30PM NONSTOP



Biba mihor

5.95%* Add-On Rate

Termino di financiamento den 5 aña.



E Prestamo pa auto di CMB cu e **Mihor** prijs na **Aruba**


Full un luna pa bo SHOP pa bo auto
E campaña aki ta valido pa HENTER luna di AUGUSTUS pa tur auto nobo cu tur e condicionnnan exclusivo di e programa aki.


Un deal nobo den Aseguro
Seguro di Auto cu prijs reducí y condicionnan via CMB su partner RSA.


Kompa Leon Pre-Aprobá
Kompa Leon di 1,000.00 florin pre-aprobá. Un producto unico pa Aruba y Antiyas Hulandes di MCB Group.


Servicio den tempo RECORD
Representantenan di CMB Retail Loans Division lo procesa tur aplicacion den tempo record y cu e atencion pa cada cliente individual.


Gran Evento Final: CAR SHOW
Un evento final lo tuma lugar dia 31 di augustus na nos Boulevard Branch di 9:00 AM pa 3:00 PM.
Tur agencianan di auto lo presenta cu e ultimo modelonan y nos mesun condicionnan di e campaña lo aplicá.

Bishita bo agencia di auto preferí, shop pa bo auto nobo y exihí bo deal 5.95% di CMB!

Tuma contacto cu nos pa mas informacion of pa haci un cita.


CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

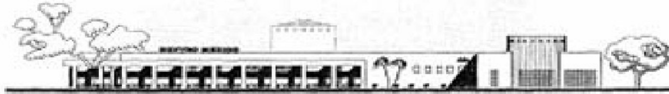
L.G. Smith Blvd. 114, Oranjestad • T: 582-1873 • F: 582-5116

www.cmbnv.com

Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinanan. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e “Condicionnan General di Banco.” *Interest efectivo ta 10.8% APR.

Problema entre bisiña pa motibo di musica duro cu palabra malo y muchanan cu brommer

IMSAN



Instituto Medico San Nicolas

V A C A T U R E   M E L D I N G

Instituto Medico San Nicolas (IMSAN)heeft als doelstelling het aanbieden en bevorderen van optimale medische zorg van klinische, poliklinische en ambulante aard en de toegankelijkheid daarvan voor alle burgers.

IMSAN is op zoek naar enthousiaste verpleegkundigen op full-time basis voor de afdelingen Spoedeisende hulp en Ambulance zorg. De verpleegkundige kan op andere locaties waar IMSAN een dienstverlenings-contract heeft tewerk gesteld worden.

Verpleegkundige M/V

Doel van de functie:

Het coördineren en zelfstandig realiseren van patiëntgerichte verpleegkundige zorg aan patiënten in de verschillende disciplines die zich op basis van een ongeval, een letsel, klacht en/of symptoom presenteren, waarbij de diagnose nog niet bekend is.

Functie-inhoud:

1. Het zelfstandig uitvoeren en waarborgen van de continuïteit van zorg en het coördineren van het verpleegproces aan de aan hem/haar toevertrouwde patiënten door:
   - Het zelfstandig opvangen van de patient;
   - Het plannen van de verpleegkundige zorg en activiteiten;
   - Het ondersteunen bij direct medische handelingen;
   - Het zelfstandig uitvoeren van handelingen;
   - Het bewaken en registreren van vitale parameters van de patiënt met behulp van medisch apparatuur.
2. Alle werkzaamheden mbt het verpleegkundig proces op de Spoed Eisende Hulp en of Ambulance door:
   - Het kunnen werken met diverse medische apparatuur;
   - Het aanleggen van immobiliserende materiaal;
   - Het zorgen voor inschakeling van de noodzakelijke zorgverleners en zorgt voor de aanwezigheid van de noodzakelijke hulpmiddelen;
   - Het eerste aanspreekpunt te zijn voor de patiënt en de familie en of begeleiders door het geven van gezondheidsvoorlichting en informeert over de nazorg;
   - Het zorgvuldig begeleiden van overdracht van patiënten naar collegae, afdelingen en evt. externe instanties;
   - Zorg te dragen voor het vastleggen van de verpleegkundige behandel- en onderzoeks-gegevens met de daarbij behorende administratieve afhandeling.
   - Een bijdrage kunnen leveren aan de Training Organisatie van IMSAN.

Functie eisen:

- HBOV of Verpleegkundige A of MBO-diploma verpleegkunde, bij voorkeur aangevuld met de specialisatie S.E.H. of ICU, BBICU of CCU;
- Minimaal 1 jaar werkervaring op een van de klinische afdelingen van een ziekenhuis;
- Stress bestendig, tactvol en in het bezit van inlevings- en adaptatievermogen;
- Bereid om voor de dienst belangrijke cursussen te volgen;
- Zelfstandig en in team verband kunnen werken.
- Gemotiveerd, enthousiast en flexibele instelling.
- Bij voorkeur in het bezit van een geldig BLS/ACLS/PALS certificaat

De verpleegkundige bij IMSAN heeft aanspraak op 25vakantiedagen (bij volledige dagtaak) op jaarbasis.. Voor inlichtingen inzake de arbeidsvoorwaarden, waaronder salaris, dient de sollicitant(e) zich te wenden tot ondervermeld e-mail adres.

Gaarne uw verzoekschrift + C.V. ,binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie, te richten aan de Directeur IMSAN, Pastoor Hendrikstraat 10, San Nicolas, Aruba.
E-mail: info@cmrearuba.net onder vermelding van vacature verpleegkundige op full-time basis
IMSAN

ORANJESTAD—Diaranson, polisnan ta bai durante dia na un cas na Wayaca, paun problema entre bisiña. Na caminda Centrale Post ta notifica patruya cu cos a sali for di man y a bira un pelea. Na e cas polis ta topa cu e hoben R.P. 18 aña, kende tabata masha rabia y tabata grita palabranan ofensivo. El a bisa polisnan cu e ta cansa di e bisiña . E tabata hopi rabia y no kier calma. E ta bisa polisnan cu tur ora e bisiñanan ta buscanan problema y nan tine cansa. Polis a bai cerca un bisiña L.S. di 50 aña y ta papia cune. L.S. ta bisa polis cu no ta cune R.P. tin problema. L.S. ta bisa cu nan tambe ta cansa di R.P. cu tur ora ta toca musica duro, cu palabra insolente y tambe muchanan riba brommer ta core haci desorden. El a bisa polis cu diferente biaha nan a papia cu e bisiña, pero nan no ta interesa.

Ora cu polisnan a bai papia cu R.P. su maman L.K.P. di 42 aña a bai defende su yiu. E a bisa polisnan cu su yiunan por haci locual cu nan kier, basta nan ta dilanti di nan cas. Ora cu e polis a bai reclama e mama, e yiu a bira rebelde y a bisa cu ningun hende no tin nada di bisa su mama. Ora cu e yiu a bai riba polisnan, nan a haya olor di alcohol. Polis a bai pa detene, pero e yiu y ta bisa cu e no ta cu nan e problema ta, pero cu otro buur. E problema ta musica duro, musica cu palabra malo, muchanan cu brommer. El a papia diferente biaha cu e buur, pero nan no ta interesa. Polis a bai papia cu R.P., e mama a bula den, y L.K.P.42, defende su yiu y ta bisa cu e yiunan por haci tur locual cu nan kier, basta nan ta dilanti nan cas. E mama a bai reclama e mama, e yiu a bira rebelde y bisa cu ningun hende no tin nada di bisa emama. El a bai riba e polisnan, gare, hole alcohol. E mama kier a stroba e detencion.E mama a dal un di e polisnan femenina cu den su pecho. Mesora polisnan a gara e mama, pero el a bai for di tino. Polisnan a yama ambulance y Fiscal, kende a bisanan pa laga e mama trankil y hiba e mucha homber warda. Einan el a keda sera seis ora y despues di interrogación, e por a bai cas.

Lider di fraccion di MEP sr. Adi Thijsen

Partido AVP ta manipula cu e hecho di kita BBO den dos aña

Nan sa masha bon cu no por

ORANJESTAD – E tabata na su luga pa ora cu a bai debati riba e lei di BBO, AVP mester tabata den parlamento treciendo su argumentonan y su estudio cu e la haci, paso pa esei pueblo ta page pa e por argumenta pakico BBO no ta bon, pero tur hende sa cu e la prefera di bai pafo y bringa cu polis y haci fastioso. Parlamentario di MEP sr. Thijsen a bisa cu Mike Eman ta fors'e bisa nan, paso si e ta bin awor y papia di bai kita BBO, e no ta husto cu e comunidad.

Hasta e ta pone Thijsen corda kico su ruman Henny Eman mes a haci un biaha, ora cu nan a bisa cu nan ta kita e accijns riba gasoline, anto nan no a hacie, anto Eman sa cu e reforma di belasting ta un pakete total y nan sa cu ora nan drenta nan no por kit'e paso e ta hunga politica cune y pesei Thijsen ta tum'e na malo.

Thijsen ta haya cu como dirigente politico e mester ta responsabel pa loke e ta trece dilanti y loke e ta bisa no ta responsabel y ta trata na gana voto cu e asunto di BBO aki y realmente ta manipulando e comunidad.

Parlamentario Thijsen a bisa cu lider di AVP, sr. Eman no ta serio y ta purba di hunga politica cu BBO pa gana confiansa id hend epa e bisa cu e ta bai elimina esaki den dos a aña. Si mira bon y lesa e raportnan tocante BBO, nan ta bisa bo cu BBO ta un bon decision pero nan a bisa si cu e mala suerte ta cu net e momento cu BBO a keda introduci a bin problemanan di exterior, cu factornan externo a hunga un rol masha grandi.

Partido MEP no ta esun cu a sufri bou di e prijs di petrolio cu a subi y ta tur pais a sufri bou di e cos aki. Merca tin su receso. E economia di Merca ta hunga rol masha grandi di influencia riba nos tambe y pa AVP bai hung a politica cu ta BBO, anto e ora MEP ta bisa cu AVP no ta serio y e pueblo ta inteligente y no ta cai den e cosnan aki y kere AVP paso nan ta bisa cu nan ta bai kita BBO den dos aña.

Sr. Eman ta contradeci su mes tambe, paso ora e papia di e costonan di personal di gobierno y cu lo keda sin ubica hende den gobierno pa reduci gasto y asina e ta bai elimina e BBO, ta algo cu e no ta realistico cu su mes.

Thijsen a bisa cu AVP sa masha bon cu tin falta di hende den gobierno. E punto ta cu Eman a haci algun expresion den pasado y e la bisa bon cla y tur medio di comunicacion mester tine, unda nan a bisa cu or anan bin den gobieno casi 1500 hende mester bai cas y ta nan expresion. Awor poco poco nan ta busca manera di papia esei bon den un manera nechi, pero nan sa masha bon cu or anan ta traha responsable. Tur hende sa cu e aparato di gobieno mester ta eficiente, pero tin yen caminda cu tin mester di hende, entre otro polis, y salubridad y algun otro caminda y ta pesei si AVP bin, paso MEP ta duda cu AVP lo drenta gobierno, paso pueblo di Aruba ora e momento yega pa vota, nan ta vota pa un partido responsabel, tur partido tin su bon y su malo, pero ora yega bo mester ta responsabel Parlamentario Thijsen ta kere cu ora AVP yega, si nan yega, berdad nan ta bisa cu tin hende ta bai cas sin wordo kita, peor loke nan ta bai wak, ta con nan ta bai hinca hende den e aparato gubernamental, paso esei ta algo cu ta bin sigur, anto e ora ei nan ta bai pone nan mesun hende nan y esei ta algo natural.

Cuenta di compensa un suma cu otro, esei ta simplemente un manera di papia e cos bon, peor e ta simpel cu MEP ta bisa cu e kier a kita 1500 hende y awor e kier papia bon di dje y purba di combence e comunidad cu no ta asina.

Directie Arbeid & Onderzoek

Habri porta pa bo futuro!

PARTICIPA!

DIA 25 TE CU 29 DI AUGUSTUS

E orario (pa pasa registra) ta di 8:00 a.m. te cu 4:30 p.m. y na Departamento di Labor y Investigacion te cu 7:30 p.m.

Abo ta e persona aki:

- Bo ta disponibel y ta buscando trabou?
- Bo no tin trabou, ta disponibel y no ta buscando trabou?
- Bo no ta disponibel pa un trabou pa cualkier motibo?
- Bo no ta mara na permiso di trabou.

Pasa registra y Participa!

Tambe por download e formulario for di e website di gobierno, esta www.gobierno.aw of www.overheid.aw. Por yena esaki y mand'e via directiearbeid@aruba.gov.aw, sino por entreg'e cerca nos of na un di e lugarnan di registracion.

Districto	Lugar
San Nicolaas	• YMCA • Hulp Bestuurskantoor San Nicolas
Oranjestad	• Departamento di Labor y Investigacion • Biblioteca Nacional
Savaneta	• Sucursal Departamento di Labor y Investigacion • Team di Districto Savaneta
Dakota	• Club Douane (Club DOSVA) • Centro di Bario Dakota
Santa Cruz	• Hulp Bestuurskantoor Santa Cruz • Team di Districto Santa Cruz
Paradera	• Hulp Bestuurskantoor Paradera • Team di Districto Paradera
Noord	• Hulp Bestuurskantoor Noord • Team di Districto Noord

Tambe por yama: Telefon 583-7720 of 588-1673

Lider di Democracia Real sr. Andine Bikker

Gobierno simplemente no sa con pa pone su prioridadnan den su maneho pa comunidad

ORANJESTAD – Partido Democracia Real den su concepto a bisa cu e gobierno actual no tin sentido di prioridad. Tin criminalidad asotando nos pueblo, chollernan cu ta fiando cos cu no ta di nan y tin polis cu un par di dia pasa hasta a perde un dede den e proceso di su trabou y e minister di Husticia na su turno ta dicidi di bai dorna e pais aki nan cu yen di polis drumi y pa colmo dos siman despues su propio colega ta manda kita tur. Na final pueblo ta paga un cantidad di placa, placa cu por a wordo uza pa paga overtime pa polis of pa e prima di seguro di peliger cu e polisnan ta anhela.

Otro ehempel ta ministerio di Salubridad, caminda cu tur hende sa cu AZV ta un problema y tin un sangramento financiero enorme, ta prefera di bai bringa cu promotornan cu ta organisa conciertonan ken e ta bai laga bin si of no y bai radio gasta tur su esfuerso y energia e ta bai hinca den sorto di discusionnan individual asina, enves di busca solucion y dedica su tempo pa e problematico financiero cu ta asota AZV y e calidad di cuido cu nos ta hayando.

E gobierno ta tene su mes bezig cu maneho chikito y no ta inverti su energia y tempo den e problematica grandi cu ta asotando nos pueblo y mester bin cambio den esei.

Otro aspecto di e gobierno aki tambe ta e aspecto di transparencia, unda cu a bin ta tende e palabra aki hopi como motivacion pa Prome Minister bai cambia e statuut di entre otro e compania estatal Elmar. Andine Bikker ta apenas cu prome cu bai over na e parti aki nan, si kier mas transparencia, mester haci e companianan di utilidad aki suheto na e lei di contabilidad y di destaho publico.

Loke por a constata cu e delaster destaho publico cu tabata tin pa e molinanan di biento, ningun dia por a wak kico ta e reglanan cu ta bai goberna e destaho publico einan y no a tende tampoco ki dia y cone compania “Wartsila” cu a bende Aruba e recip boilernan cu nan lo a participa na un destaho publico y tampoco a tende di e software di billing cu un compania canades a bin na remarke , y tabata tine suerte di haya e trabou einan, anto sr. Bikker ta bisa cu si kier transparencia den e companianan estatal, dicon not a pone nan suheto na e lei y regla di destaho publico.

Esaki ta conta tambe pa AZV, paso ningun dia pro a tende cone clinicanan na Venezuela, caminda hopi hende ta keha riba nan nivel di cuido, ta con nan tabata tin e suerte di haya e tipo di autorisacion nan aki pa bai trata pashentnan for di Aruba y tur e cosnan aki segun Bikker mester ta suheto na destaho publico paso ta placa di pueblo y indirectamente pueblo a wordo afecta riba decision nan di e nivelnan ei y si kier transparencia, no mester cambia ningun statuut cuminsa pa pone e companianan aki responde nan mes na reglanan di destaho publico.

COMPUTER courses
• WORD
• EXCEL
• OUTLOOK
• QUICKBOOKS
• POWERPOINT
• E-MAIL • ACCESS • HTML
• WEB PAGE DESIGN
• ADOBE PHOTOPHOP
TEL: 588-0950 / 743-8585

OFFICE courses
By: Mrs. Violet
• TIME MANAGEMENT
• TELEPHONE ETIQUETTE
• OFFICE & FILE ORGANIZATION
• PROFESSIONAL SUPERVISION
• BETTER CUSTOMER SERVICE
• MOTIVATION & COMMUNICATION
AFL 150,- PER COURSE
583-7625 / 743-8585

Super Oferta!
Magic Flex Upholstery Matras Co.
562-9912 / 583-5310
Magic Flex ta ofrecebo servicio di drecha y fura tur tipo di set matras.
Y awor cu un Super Oferta di fura bo set di matras y haña 2 CUSINCHI GRATIS hypoalergenico. Y tambe nos ta ofrece servicio di Upholstery. Fura bo set di sala y nos ta fura bo set di COMEDOR GRATIS!

Les di Computer pa: MUCHA
By: Juff. Kelkboom
• Word XP
• Internet
• Power Point
• E-mail
• Excel XP
• Type Les
Solamente Afl. 75,-
TEL: 583-7625 / 743-8585

LANGUAGE courses
By: Mr. Ross
* ENGLISH
* SPANISH
* DUTCH
* PAPIAMENTO
583-7625

REINA AGENCIES N.V.
Quality services from a name you trust!
NOS A MUDA DI SUITE 113 PA SUITE 114 DEN SUN PLAZA
mpc
Business Partner hp invent
COMPUTER SALES & REPAIR SERVICES
DELL COMPUTERS PRINCETON TECHNOLOGY, INC.
brother
Supplies & Accessories
Use Genuine Brother Supplies & Accessories to maintain Genuine Brother Quality.
REINA AGENCIES NV - MICRON COMPUTERS AND ACCESSORIES
SUNPLAZA Suite - 114 - L.G. Smith Blvd 160, Oranjestad, ARUBA
MONDAY TO FRIDAY 9:00AM - 12:00 NOON 01:00PM - 5:00PM
Tel: 583-9633 - Emergency Call: 593-2608 - Fax: 583-4357
www.reinaagenciesnv.com


Moreu Facilitation & Counseling Services
Ierlandstraat 2, na Eagle
mfcs06@yahoo.com
www.moreufacilitation.com
Ta ora pa lanta, siña y biba e bida cu abo ta merece.
- Belquis Moreu-
Tin training y counseling pa: mucha, hoben, adulto, pareha y compania
Tel: 5889920
Kiko mester sosode pa e miho parti di bo bida cuminsa AWOR?
Yama awor aki, haci bo consulta pa abo conoce bo mes miho. Bin siña kiko ta salud di berdad y con pa alcanse. Nos ta garantisa bo cu esaki ta loke cu abo ta buscando pa sinti felicidad y abundancia den cada momento.

Pa bo Rijbewijs!
Yama awor
HERMUS RIJSCHOOL
Tel.582-6732 Cel.594-3263



Happy Rosso Hour Presents,
$3.00 & $4.00 BAR
7:00pm - 9:00pm 2 for 1
Come and have fun, go crazy, and drink the night away!
NO BBO
NO SERVICE CHARGE
MUSIC BY CLICK
Don't Miss It....!!

Camara di Comercio y Industria (KvK) ta adverti riba e peliger di stromanschap

Algun caso reciente a ser constata

ORANJESTAD - E Ordenanza pa Establecimento di Empresa (VvB) ta un ley di permiso pa negoshi y ta sirbi como instrumento importante pa maneha e desaroyo economico. Un permiso ta rekeri ora di lanta un negoshi bao di un sociedad anonima (naamloze vennootschap), irrespecto si e comerciante ta Arubiano o no. Solamente e persona stranhero mester di un permiso ora e kier lanta un "eenmanszaak" of kier fungi como "director" di un sociedad anonimo.

Via di e ordenanza ta percura pa un balance entre proteccion di e empresario local y e participacion di e inversionista stranhero na e progreso economico di Aruba. A base di reglanan obhetivo di tanto Departamento di Asuntonan Economico como di Camara di Comercio y Industria (KvK) ta evalua cada peticion pa permiso individualmente si tin merito pa duna e permiso o no, y si tin cu stipula condicion(nan) na e permiso.
No tur peticionario lo ricibi un decision positivo locual ta conduci cu algun di nan cu no ta naci na Aruba y cu no tin nacionalidad Hulandes ta haci uzo di un "front" pa lanta su negoshi. Esaki ta conoci como e fenomeno "stromanschap", pa cual Camara di Comercio y Industria (KvK) ta adverti añanan largo caba y awor a constata algun caso reciente.
Un "stroman" ta un persona of dunador di servicio profesional local cu mayoria di vez ta worde aserca pa un stranhero pa lanta un negoshi na su nomber. Usualmente e "stroman" no ta inverti placa den e negoshi, pero legalmente si ta carga responsabilidad total pa tur acto di e empresa den su funcion sea como doño o director di e negoshi. Hopi bes e stroman no ta directamente envolvi den e operacion di e negoshi y no ta na haltura mes di e situacion financiero di e negoshi ni tampoco di e riesgo cu su persona ta core.



Camara di Comercio y Industria (KvK) ta adverti añanan largo riba fenomeno di "stromanschap".

Si despues e stranhero pa un motivo of otro sera e negoshi y/o bandona Aruba, e "stroman" mester carga tur e consequencianan financiero , cu por resulta den debenan cuantioso, incluyendo obligacionnan pa cu e empleadonan y pa cu impuesto.
Como cu e ultimo añanan aki por a nota un gran cantidad di actividad economico den area di construccion cu lo trece hopi oportunidad pa negoshi KvK kier bolbe alerta un y tur pa e peliger cu "stromanschap" ta trece cune y cu ademas no solamente ta burla di gobierno y/o KvK, pero tambe ta perhudica trahadornan, suppliers y comunidad en general. Pesey ta adverti pa no drenta den ningun clase di areglo ficticio y contra ley pa start un empresa. Den caso di "joint ventures" cu companianan o personanan di exterior en general no tin problema si percura pa cumpli cu reglanan stipula pa nos ordenanza.
Actualmente e Departamento di Asuntonan Economico ta trahando riba un revision di e VvB. Na 2000 un comision di KvK, ATIA y ARMA a prepara algun proposicion di cambio pa asina trata na elimina algun desaroyo negativo den nos comercio manera "stromanschap", saturacion y maluso di permisonan. E recomendacion principal ta pa elimina e exencion di articulo 17 pa asina tur hende - incluyendo yui di tera – ta suheto na un permiso. Esaki lo contribui ademas na un maneho mas defini, no-discriminatorio y transparente cu e meta di guia, controla y stimula actividadnan comercial y alavez yuda combati e fenomeno di "stromanschap".







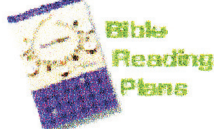

Grupo di docente y studiante di Universidad di Aruba a bishita Parke Nacional Arikok




ORANJESTAD – Ayera mainta un grupo di docente y studiante di Universidad di Aruba a realisa un bishita na Parke Nacional Arikok. E motibo di e bishita aki tabata un mainta informativo caminda docentenan y studiantenan nobo di UA a comparti hunto, y nan a haya informacion riba nos fauna y flora tipico Arubano. E tabata un mainta hopi ameno y fructifero pa nan.






LIBRERIA VICTORIA NV
Elleboogstraat # 25 - Oranjestad (patras di La moderna na Playa)
Tel/Fax 582-6841 Orario: 9 - 12 y 2:30 - 6pm
" The best gift for a teenager, is a Bible"


A caba di yega:

Bibles for Teens; Study Bibles; Diccionario de la Biblia; Biblias de Estudio
na Papiamento tin Beibel leter grandi di Sociedad Antiyano di Beibel

Tambe a yega hopi buki:


e.o Con quien me casare? di Luis Palau;
tur e bukinan di Yiye Avila;
Bukinan di Rebecca Browne; Joyce Meyer,
Gary Chapman y hopi mas.....




Tin buki y Beibel nobo na Spaño y na Ingles
Den stock awor: *e diccionario Ingles-Papiamento y Papiamento-Ingles* di Sra. Betty Henriquez-Ratzlaff y e buki na Papiamento cu ta contesta tur bo inquietudnan:
"Bo pregunta contesta" di Sr. Bicento Henriquez.
Manera semper nos tin tambe *CD's, DVD's, mugs, stickers, yabero; kaft pa Beibel y kaft pa programa pa tur ocasion*
(bruid/entiero, etc)

SKOA ta prepara pa apertura di aña escolar nobo Dialuna awor

Scolnan ta keda cu problema di mantencion y vandalismo



ORANJESTAD—Dialuna awor aña escolar ta habri atrobe cu alrededor di 2000 mucha nobo den klasnan di scolnan di SKOA, reparti den kleuter y prome aña di scol basico. Director di SKOA Josette Daal a duna un relato kico por spera pa e aña escolar cu ta cla pa cuminza, un aña marca cu espectativa grandi.

E grandura di e klasnan den scolnan di SKOA ta varia. Den e bario di Noord por ehempel, tin un concentracion grandi di habitante, y como tal tin klas cu ta varia di 30 pa 35 alumno. Den e resto di barionan e ta varia. "Pa nos, e grupo ideal ta klas di 25 mucha," Director di SKOA Josette Daal a splica. Segun Daal, SKOA ta prepara pa e aña escolar nobo, unda a delibera riba diferente punto di importancia y a determina pasonan necesario pa sigura un aña escolar exitoso.

SIGURIDAD DI E MUCHA

Semper ta keda e pregunta grandi, ken ta responsabel pa siguridad di e mucha, e alumno durante periodo escolar. Segun Daal, SKOA ta mantene su mes na e regla, cu scolnan bou su maneho ta responsabel pa e alumno ora cu e ta na caminda pa scol y bek pa cas. Ta agrega un ora despues cu scol sera, pues practicamente SKOA ta asumi responsabilidad pa e mucha te un ora despues cu bel bati na final di dia. Pero, lamentablemente, tin hopi mayor cu no ta tene cuenta cu horario di scol y algun ta busca nan yiunan hopi lat. "Nos tabatin caso durante aña escolar pasa, cu pa 3'or ainda muchanan ta para ta warda na scol, sea riba mayor of otro cu ta responsabel pa nan. Nos peticion ta pa mayornan trece nan yiu trempan na scol, y esaki nifica 7'or y mey, y bin busca nan bek na ora despues di scol."

Pa loke ta siguridad di e mucha den trafico rond di scol, SKOA y Josette Daal en particular ta hopi consiente cu mester di e asina yama 'verkeers brigadiertjes,' pa regula trafico ora cu e alumnonan drenta y sali for di cos. Pero, tanten cu e siguridad pa e 'brigadiertjes,' mes no ta regla no por laga nan riba caya tampoco. Josette Daal ta bisa cu polis finalmente tin e responsabilidad di regula trafico di tal forma pa proteha alumnonan di scol. Di otro banda, mayornan mester ta mucho mas responsabel, y no para mey mey di caminda y laga muchanan core drenta scol. No solamente esaki ta stroba e trafico, mayornan cu haci esaki ta pone bida di nan yiunan na peliger.



EDIFICIONAN

Segun Josette Daal, SKOA ta considera condicion fisico di tur su 48 scolnan como un prioridad, y como tal, nunca ta haci escohencia cua scol mester di un mantencion grandi si of no. Por ehempel e condicion di Maria College tin atencion di SKOA, pero e fundacion mes no sa kico ta e decision di Gobierno, esta si a aloca placa pa drecha e scol completo si of no. "Locual nos sa ta locual nos tambe ta lesa den prensa," Sra. Daal a splica. "Nos tin tur e confianza cu e aña escolar aki e scol lo bin na remarke pa su renobacion." Daal a bisa cu SKOA mes no tin bista cua scol lo bin na remarke pa renobacion, pero e speranza ta cu lo por mantene tur scol regularmente.

Di otro banda, diferente scol di SKOA a bira victima di vandalismo durante e periodo di vakantie y esaki ta crea hopi dificultad, pasobra e fundacion ta ricibi un suma pa mantencion chikito, cu no ta cubri e daño ocasiona. Apesar di a inverti den diferente sistema di siguridad, toch tin kiebronan pisa, y por ehempel, reemplaza computernan horta of daña ta algo dificil.

RECAUDACION DI FONDO

Aunke SKOA ta gradecido na organizacionnan di mayor of otro, cu ta recauda fondo pa drecha nan scolnan, e Director di e fundacion ta urgi pa un accion asina ta structura, cu permiso di SKOA. Con cu bay bin, no ta SKOA of Gobierno so ta responsabel pa un bon calidad di scol, sino henter comunidad. "Un scol no ta di SKOA so, sino di tur cu ta bishita e scol. Nos mester siña di mantene nos scolnan, nos mester siña di mantene nos materialnan y nos mester siña aporta na cierto desaroyo na cierto scol."

Di otro banda, aunke cu Daal no kier a toca e tema, cierto actividadnan pa recauda fondo pa scol, sin permiso di SKOA, no tur ora ta bon bini. Daal no a spesifica e motibo pakico. Di otro banda, Bon Dia Aruba ta consiente cu Departamento di Finanzas tin e poder pa por 'verreken' e suman cu scolnan ta recauda riba nan mes, for di e placa cu ta manda pa e scolnan aki of e organizacion cu ta maneha e scolnan. Pues, por ehempel si un scol recauda 50 mil florin, Direccion di Finanzas por kita e suma aki for di locual e organizacion responsabel mester ricibi en total. Esaki no ta limita na SKOA so, sino pa otro scolnan tambe, por ehempel esun di SMOA.

Pa loke ta placa pa material di les, esaki tambe ta bou presion, mirando e balor di euro. SKOA ta cumpra mayoria material for di Hulanda, y no ta un secreto con caro esaki a bira pa motibo di euro, mientras cu e suma cu ta ricibi a keda mescos.

CALIDAD DI REKENEN Y TAAL

Finalmente, SKOA ta sostene e idea di un Toets Nacional pa determina e nivel di abilidad di 'taal y rekenen,' y den e sentido ey ta kere cu e resultadonan y e plan di mehoracion cu awor a keda presenta lo contribui na mehora e abilidad den futuro. E plan di mehoracion lo ta implementa e aña escolar cu awor lo cuminza. Ya caba a cuminza mira mehoracion leve, pero Josette Daal ta kere cu e di 5 test nacional lo duna un miho imagen di e abilidadnan.

Di otro banda, SKOA ta sinta cu e hecho, cu no a haya aprobacion pa asistente di klas, pa yuda specialmente den e klasnan grandi. Como tal, e ayudo na e alumnonan ta cay pa responsabilidad di e maestro cu specialmente den caso di scolnan na Noord, mester atende cu 35 mucha den un klas. Y ley ta permiti pa parti un klas den dos unicamente ora cu e cantidad di alumno ta 36. "Y un klas di 35 ta hopi grandi pa traha cu n'e." Daal ta considera un caso asina como un reto grandi pa traha cu un klas asina sin e asistente di klas. Den e mesun tono, SKOA tin e cantidad di maestro necesario pa duna les, e unico problema ta cu no tin e reemplazantenan den caso cu mester.



Participa!

Departamento di Labor y Investigacion ta inicia campaña di registracion pa esnan desemplea of economicamente inactivo

Esaki lo yuda e dunador di trabou y e buscador di trabou cu un trabou desea

Districto	Lugar
San Nicolaas	• YMCA • Hulp Bestuurskantoor San Nicolas
Oranjestad	• Departamento di Labor y Investigacion • Biblioteca Nacional
Savaneta	• Sucursal Departamento di Labor y Investigacion • Team di Districto Savaneta
Dakota	• Club Douane (Club DOSVA) • Centro di Bario Dakota
Santa Cruz	• Hulp Bestuurskantoor Santa Cruz • Team di Districto Santa Cruz
Paradera	• Hulp Bestuurskantoor Paradera • Team di Districto Paradera
Noord	• Hulp Bestuurskantoor Noord • Team di Districto Noord

ORANJESTAD- Manera ta conoci, un di e objetivonan di Departamento di Labor y Investigacion ta pa trece ekilibrio den e mercado laboral. Pa loke ta trata e objetivo aki Departamento di Labor y Investigacion a cuminsa cu un investigacion pa asina inventarisa e posibilidad pa aumenta e oferta di e mercado laboral door di promove e participacion di cierto gruponan di enfoke den e proceso laboral.

Departamento di Labor y Investigacion den su plan di maneho a pone direccion na un maneho sostenibel, efectivo y integral cu tin tres meta:

1. Promove un balansa y un structura diverso den e mercado laboral;
2. Mehora e condicionnan di trabou;
3. Pa upgrade na un demanda specifico y un miho afiliacion entre enseñansa y e mercado laboral.

Un manera pa logra esaki ta pa promove e forza laboral door di e participacion laboral di desempleadonan- y esnan economicamente inactivo. Departamento di Labor y Investigacion kier haña un bista di nos populacion local cu ta economicamente inactivo of esnan activo buscando trabou sea fulltime como tambe parttime. For di analysis hasi Departamento di Labor y Investigacion ta deduci cu e grupo di enfoce aki ta consisti mas di hobennan y hende muhe.

Pa logra e meta aki, Departamento di Labor y Investigacion a lanza un projecto cu ta encera registracion di tur esnan desemplea of economicamente inactivo. Tambe lo forma parti di e projecto su totalidad, tur esnan cu den e ultimo anja aki a inscribi na Jobcenter na Departamento di Labor y Investigacion. For di luna di Juli Departamento di Labor y Investigacion ta asercando telefonicamente tur esnan cu a yega di inscribi nan mes como buscadornan di trabao na Departamento di Labor y Investigacion pa asina deduci nan interes den haya un trabao sea fulltime of parttime of esnan cu no por traha pa un of otro motibo. Departamento di Labor y Investigacion tambe ta asercando diferente dunadornan di trabao pa medio di un encuesta pa asina nan por duna un bista di nan nesecidad pa parttimers den nan compania.

Door di registra, tur esnan cu sea ta buscando trabou of no, Departamento di Labor y Investigacion por stipula maneho pa na e manera aki yuda e dunador di trabou y e buscador di trabou cu un trabou desea. Cu e informacion aki Departamento di Labor y Investigacion tambe lo defini un porcentahe di desempleo pa Aruba. Tambe for di e campaña aki Departamento di Labor y Investigacion kier deduci e grupo cu ta interesa pa traha parttime y haña un bista ariba nan caracteristicanan.

E campaña ya menciona ta encera pa pidi tur esnan cu sea ta desemplea, disponibel pa un trabou, cu si of no ta buscando trabou y no mester di permiso pa traha pa registra nan mes. Banda di e grupo aki ta importante pa esnan cu no ta disponibel pa cualkier motibo pa tambe registra.

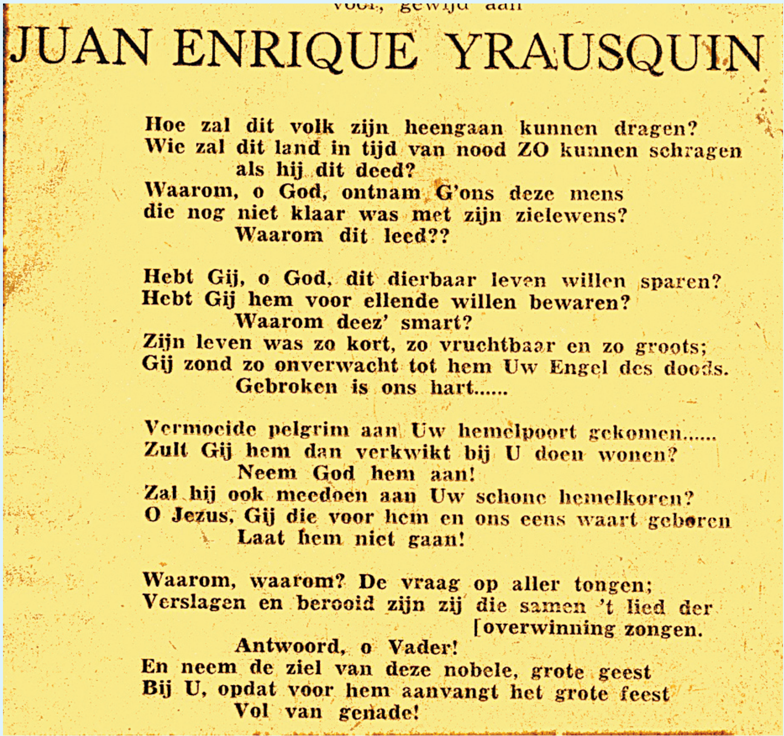
Pa logra esaki Departamento di Labor y Investigacion lo ta di 25 pa 29 di augustus 2008 den diferente instancianan (tabla) menciona den tur barionan na Aruba.

E ta importante pa tur hende cu ta forma parti di e grupo menciona bin registra nan mes. Na cada lugar lo tin empleadonan di Departamento di Labor y Investigacion presente cu lo yuda cu e registracion di e personanan menciona. E orarionan lo ta di 8o'r di mainta te cu 4:30 di atardi y na Departamento di Labor y Investigacion e orario lo ta di 8'or di mainta pa 7:30 di anochi.

Si un persona no por pasa, tambe tin posibilidad di yama e number general di DAO esta 5837720 of e number special pa e campaña aki direct cu ta 5881673.

Tambe por download e formulario for di e website di gobierno, esta www.gobierno.aw of www.overheid.aw . Por yena esaki y mand'e via directiearbeid@aruba.gov.aw sino entreg'e na nos oficina principal of na un di e lugarnan di registracion durante e siman aki. Habri porta pa bo futuro, pasa registra y PARTICIPA!

Na memoria di sra. Bep Meijer-van Ommeren



voor, gewijd aan

JUAN ENRIQUE YRAUSQUIN

Hoe zal dit volk zijn heengaan kunnen dragen?
Wie zal dit land in tijd van nood ZO kunnen schragen
als hij dit deed?
Waarom, o God, ontnam G'ons deze mens
die nog niet klaar was met zijn zielewens?
Waarom dit leed??

Hebt Gij, o God, dit dierbaar leven willen sparen?
Hebt Gij hem voor ellende willen bewaren?
Waarom deez' smart?
Zijn leven was zo kort, zo vruchtbaar en zo groots;
Gij zond zo onverwacht tot hem Uw Engel des doods.
Gebroken is ons hart......

Vermoeide pelgrim aan Uw hemelpoort gekomen......
Zult Gij hem dan verkwikt bij U doen wonen?
Neem God hem aan!
Zal hij ook meedoen aan Uw schone hemelkoren?
O Jezus, Gij die voor hem en ons eens waart geboren
Laat hem niet gaan!

Waarom, waarom? De vraag op aller tongen;
Verslagen en berooid zijn zij die samen 't lied der [overwinning zongen.
Antwoord, o Vader!
En neem de ziel van deze nobele, grote geest
Bij U, opdat voor hem aanvangt het grote feest
Vol van genade!

E siman aki a sali den algun corant local cu señora Bep Meijer-van Ommeren a bay sosega. Mi no kier a laga e oportunidad aki pasa pa laga publica atrobe e poesia cu Bep a declama na graf dia di entiero di señor Juancho E. Yrausquin mas di cuarenta aña pasa. Ta hopi Arubiano tabata lamenta e perdida grandi cu Aruba a sufri e dia.

Mi a traha algun aña huntu cu Bep na Lago tempo cu su casa tabata manager di Seaman's Home na San Nicolas. Bep tabata un persona cu hopi sentimento pa su prohimo. Su poesia ta refleha su caracter. Mi ta reza Dios pa tuma Bep den su reino y aya e por topa atrobe cu e lider cu tanto el a stima y admira.

Clyde Harms

Parlamentario sr. Robert Maduro

Control lo por evita cu prijsnan di producto pa consumo lo keda aumenta den forma desproporcional

ORANJESTAD – Aruba tin un mercado liber y den un mercado liber ta solamente bo por controla e 12 productonan cu ta mara na prijs. Realmente e no ta un instrumento efectivo. E miho manera pa controla e ora ei ta den buki, esta por medio di impuesto.

Unda cu e hendenan cu si realmente nan ta cobra demasiado halto pa nan producto, na final nan mester paga mas belasting, paso e simplificacion di belasting por medio di BBO, esei ta su forsa y ta pesei a bin cu full un reforma fiscal.

Su meta principal ta pa simplifica e belasting, ya mañan e ta facil pa controla y e ora loke mester controla ta e omzet, e omzet bo ta paga 3 porshento y nada mas y pesei e ta facil pa controla y loke belasting mester haci ta, laga manera na Hulanda cu tin FIOT y na Curacao tin SOAB.

Segun Maduro e dos instanacianan aki ta drenta den negoshinan haci control financiero y fiscal percura pa wak si tin fraude y percura pa cosnan cana bon y para e abusonan tambe y dor di pone control di prijs den supermercado e no ta asina efectivo.

Parlamentario sr. Maduro a bisa cu Servicio di Impuesto di cu a duna presentacion na Parlamento, nan a bisa cu den e prome aña nan ta bai ta mas suave duna splicacion con ta introduci BBO, pero e di dos aña nan ta bai cu man mas duro, esta cu e controlnan y defacto tin control caba y ta e preguntanan mester keda haci na servicio di impuesto si e controlnan aki ta keda ehecuta. Parlamentario Maduro a bisa cu locual ta BBO ta un reforma fiscal, esaki pa duna mas splicacion ta cu bo ta cambia e sistema di belasting full.

Nos sistema di belasting tin impuesto directo cu ta winstbelasting y loonbelasting y erfpacht y bo tin belasting indirecto, cu den e caso aki esaki ta e BBO. Kico e ta? Loonbelasting a cu e trahado loke e gana e ta paga y winstbelasting loke bo gana bo ta paga, pero kico ta e caso, pa añanan largo tabata constata cu trahadonan so ta paga belasting y no tabata ;paga impuesto di ganashi, paso nan tabata comete fraude y aki ta caminda cu sr. Mike Eman mester contesta pueblo, si e kier pa e grandinan sigui comete fraude?

Ta pesei a cambia e sistema di belasting, pasobra e companianan grandi tabata busca tur sorto di fufia y no tabata paga belasting y awor cu e BBO, nan no tin ningun fufia pa busca, paso e belasting a wordo simplifica y tur e post nan di aftrek a wordo kita y ta solamente tres porshento ta paga na belasting riba omzet, esaki ta e catch. Mike Eman kier pa e grandinan sigui y pesei full e fanfaria.

Awor aki e sistema ta transparente y ningun hende mas pro sconde y dor cu e ta transparente no pro comete fraude. E otro aspecto ta, cu tur comerciante nan ta bai busca e producto na e for a cu e ta mas barata y nan not a bai cumpre for di dos a tres schakel pa haye mas caro, nan ta purba di haye mas barata di forma cu nan pro haya mas ganashi, kiermen full e pensamento cu nan ta bai tres pa cuater schakel, esei ta simplemente manipulacion y e dianan aki sr. Mike Eman ta bou di influencia di weganan olimpico y e ta trata di haya un medaya di manipulacion.

Si e comerciante pone e BBO separa mes, na final loke nan ta pone apart ei tambe ta bin den e omzet y esei ta loke a bende total, defacto, bisa si nana bende 100 florin y a pone 3 florin di BBO e ta bira 103 florin, e ora loke nan tin cu paga BBO ariba ta riba 103, pues na final nan lo tin cu page tambe. Mester tene cuenta tambe cu gobierno a tene cuenta cu e pueblo lo bai sinti su efecto, gobierno a reduci loonbelasting cu 70 miyon, kiermen e pueblo y esun cu ta ricibi salario a haya un reduccion y e prome aña tabata 70 miyon y e aña aki e la continua cu e reduccion y por a mira cu e aña aki tabata tin reduccion atrobe di loonbelasting, pues gobierno a tene cuenta cu tur hende, pero tin politico cu.



Parlamentario sr. Robert Maduro

Versa Vice
CLOTHING & BEAUTY SALON
BEAUTY SALON SERVICES
HAIR BLOW DRYING
HAIR HIGHLIGHT
HAIR COLORING
HAIR STRAIGHTENING
HAIR STYLING
MAKE-UP
MANICURE
PEDICURE
GEL NAILS
ACRI-GEL NAILS
BODY WAX
Begliëstraat # 38
Tel: 583-3283

Zomer na Flora!
Cu decoracion bunita di Flora, bo cas y hardin lo brilla mas cu nunca!
Tur diadomingo musica "live" di steel band di 11:00 pa 13:30!
50%
SALE CORNER
FLORA
Home and Garden Decorations
Avenida Milio Croes 101 • Tel. 583-6468
www.floraforyouaruba.com
Habri tur dia non-stop di 8:30AM – 6:00PM • Diadomingo di 10:00 AM - 2:00 PM



O'stad Hardware Center lo habri su portanan atrobe

ORANJESTAD – Sr. Ebby Arends, Director di B.J. Arends & Sons Group Inc, conoci popularmente como "Brenchie's, ta informa cu ultimamente nan ta wordo yama y acerca cu basta frecuencia ariba e ceramento/ mudamento di nan O'stad Annex, Home Center y Hardware Center. Nan ta informa cu O'stad Hardware Center lo habri su portanan atrobe lo mas pronto posibel, como un Home & Hardware Center despues di a consolida e lineanan principal di Annex y Home Center den dje. Cu excepcion di materialnan di construccion y algun linea di articulo di uso domestico, e tienda lo stock tur e otro linea pa cual Brenchie's ta bon conoci desde masha hopi aña caba. Nan lo anuncia via corantnan nan fecha di reapertura y ofreciendo e mesun bon servicio y calidad superior di mercancia.

Remitido

Caso di destruccion na Boegoeroei

Refiriendo na e menasa di morto na Boegoeroei cu a sali den corant dialuna augustus 11, 2008 mi kier a rectifica locual a wordo skirbi den e articulo aki.

E meneer O.D.T. di 55 aña biba na Boegoeroei y naci na Colombia a wordo malamente acusa di algo cu e no tin nada di haci cu locual a pasa. E ta un persona hopi responsabel, dedica na su famia y nunca e meneer lo tabata envolvi den algo asina.

Dor di cu e meneer aki en berdad ta doño di e cas, polis a entrevista e meneer, a pidie su I.D. y ta pesei su nomber a sali den corant. Ami, un hende homber di 29 aña cu tambe ta biba na e mesun adres ta esun cu ta tuma e responsabilidad pa tur locual e persona cu te ainda ta desconoci a haci. E meneer di 55 aña no mester wordo envolvi y ni su propiedad destrui.

Ami lo encarga mi mes pa cubri tur e gastonan y lo mi percura cu tur cu a wordo destrui lo wordo drecha.

J.D.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

FRIDAYS 9PM-1AM
JAZZ & MORE
BLUES
The Executive Happy Hour
CLUB ARENA
Italiestraat 40 - Sasaki Weg
$3 Bar!
$1 Shot

PINOCCHIO
Kerkstraat 16
Tel: 582-2266 / 564-1977
PROBECHA DI E ULTIMO SIMAN NAN DI NOS
50%
RIBA BLAAS Y ARTICULO RELIGIOSO

1001 ITEM STORE
KIBAIMA #5 - TEL/FAX: 585-1980
SITUA BANDA DI KIBAIMA PETSHOP
Bo tabata sa cu na Aruba ainda bo por cumpra mercancia for di Afl. 1,00???
Nos tin tur cos pa cas, pa traha obra di nan, cos pa skol, oficina etc.
Paña pa baby pa mucha y pa hende grandi. Tambe tin keds pa mucha y hende grandi. Nos tin comestibles den bleki y paki. Tur na prijsnan hopi barata.
Pasa wak bo mes y convence bo mes cu nos prijsnan ta di mihor riba mercado.
NOS HORARIO TA: 8:00AM - 12:00PM / 2:00PM - 6:00PM DIALUNA PA DIASABRA

"COMPRA Y VENTA"
Bachue Joyeros
Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes
Compramos
Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de Pulseras y Baterias para Relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2 - 6pm
Grabamos y/of Marcamos tur sorto di metalnan, yama of bishita nos.
Tanki Leendert 178-A
Tel. 587 3940
Fax 587 2478
Cell 592 9055
bachuejewelry@setarnet.aw
BACHUE
BOUTIQUE
JOYERIA
PRONTO

Abo! No tin tempo pa Laba y Seca bo Pañanan!
Pasa y Laganan na:
AQUA LAUNDRY
Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm
Tel. 587 0772

Parlamentario Robert Maduro

Gobierno mester traha mas edificio cu ta cuadra cu e necesidadnan moderno y bende loke no tin mester mas

ORANJESTAD – Manera ta conoci gobierno a bin ta haciendo esfuerso pa reduci su gastonan di huur. Actualmente gobierno ta huur hopi edificio di departamento di monumento, pero awor aki gobierno mes a lanta su fundacion di unda cu lo bai huur edificio, di un manera cu indirectamente e edificionan di gobierno ta keda manteni, asina parlamentario Robert Maduro (MEP) ta declara.

Tur e discusion cu lider di AVP sr. Eman a bin cune, unda cu e ta bisa cu e ta bin baha prijs di huur di edificio, nunca e ta logr'e paso gobierno tin necesidad di edificio, mientras gobierno a bin ta baha su huur di exterior, esta di tercera persona y gobierno a crea su mesun fundacionnan cu ta traha edificio y huur esaki cu gobierno mes.

Full e asunto aki ta pa sr. Eman keda uza y ripiti su mesun argumentonan di manipulacion di semper, cu gasto di personal ta mucho halto y gastonan di huur ta demasiado halto y esei t a e unico manera cu e ta purba di keda manipula e comunidad cune, pero pueblo a conciente di kico ta pasando y tur cos.

A puntra parlamentario Maduro cu tin diferente edificio di gobierno para bashi si y cu actualmente gobierno ta usando diferente edificio priva, pero awor aki tambe ta bai muda DOW pa un edificio unda cu e tin cu bai paga huur y antes esei no tabata e caso y e edificio aki ta bai keda para bashi. Sr. Maduro a bisa cu e ta combenci cu nan lo haya benta pa e edificio di DOW.

Otro edificio cu ta para bashi ta esun di Corte, unda cu a saca corte for di eiden y awor choller nan a cuminsa drumi rond di dje. Parlamentario sr. Robert Maduro a bisa cu e edificio di corte e ta sigur cu na e momento aki nan ta caba di organisa e fondonan. E edificio di DOW no tin duda cu nan ta bai bende, y e ta bon ubica y awor aki atrobe nan a pone na benta abase di un bestek y mester wak e demanda di mercado.

Ora bo haya un desaroyo den waf einan cu ta bai bini, bo ta bia haya un efecto hopi positivo p e area ei y e edificio lo por wordo bendi. Hecho ta cu gobierno mester di edificio moderno, pa pro acapara hende y duna miho servicio. Ora bo tin un edificio cu tin 40 pa 50 aña para, nan no ta adecua mas y no ta funcional mas.

No ta solamente e edificionan aki tin, peor tin mas edificio di gobierno cu ta para bashi, entre otro e ex edificio di voogdijraad cu a para bira un chollerhouse, cu ta un edificio di gobierno y sr. Maduro a bisa cu e ta lamenta cu e edificio aki ta para pornada y gobierno mester wak pa no laga edificio den centro di ciudad para bashi, cu ta yama vandalismo den centro di e pais aki. sr. Maduro a bisa cu e ta kere cu voogdijraad ta uno y e minister encarga mester responsabilisa pa esaki.

Di otro banda gobierno mester di un edificio funcional. Kisas uno te ta bai costa hopi placa pa renoba esun actual, pero un espacio bon funcional actualmente. Ta hopi necesario pa haci un trabou bon. Parlamentario sr. Maduro ta kere cu gobierno simplemente ta busca maneranan positivo pa soluciona nan problema, enves di ta sigui huur edificio serca tercera persona.

IEC Instruct Education Center

De volgende opleidingen/cursussen starten in september 2008

- *MBO* - Onderwijsassistente - Verzorgende IG
  - Bedrijfsoriëntatie - Helpende Welzijn
  - Secretariaatpraktijk - Customer service
  - Planning en Organisatie - Inkopen/Bestellen
  - Zakelijke communicatie - Sales
- Midden Management
  Receptioniste /Telefoniste
  Vertegenwoordiger
- Nederlands 8 niveau's voor Spaans- en Engelstaligen
  Engels 10 niveau's voor Spaans- en Nederlandstaligen
  Engels van stap 1 tot en met masters
  Foutloos Nederlands Spreken en Schrijven
  Nederlands VMBO, HAVO, VWO

U kunt u aanmelden voor de examens en testen van
Het ICDL internationale computer examen
Anglia Engels op 10 niveau's

Kantoor en informatiecentrum:
Macuarima 52 (tegenover Winston baseballveld)
Tel: 5852484 Fax: 5852686
instructeducationcenter@gmail.com
www.instructeducationcenter.com

25 Years
Descuentonan ta sigi!!
25% di Descuento
Diferente Potchi
Diferente Mata
Tur Soil di BOGRO
Tur Tools di UNIFLEX
Probecha AWOR!
Arubamix na fls.25,-
25 aña embelleciendo Jardinan di Aruba
Fantastic Gardens
PERFECT LANDSCAPING

"Na unda abo semper ta #1"
BRENCHIE'S
Weekend Specials !
Dakota-Ponton-San Nicolas

cu 20% OFF pa compra cash di Afl. 100,- pariba ariba: Hanging Ceiling Mouldings, Ceramic Tile Adhesives & Fillers, "Alko" Alum. Doors, "Raynor" Residential Garage Doors & Openers, "Bista Bonita" Alum. Doors, Electric Gate Openers, Electrical Supplies. 15% OFF ariba: BBQ Grills & Accessories, Ice Chests & Water Coolers, Hamper Sets, Cookwares, Bath Mat Sets, Elec. Household & Kitchen Appliances.
Valido solamente pa Augustus 15, 16 y 17 !!
CALL CENTER - 528-4250

Habitante ta core cu ladron for di su cura den madruga

ORANJESTAD—Diaranson algo pasa di madruga, Centrale Post ta manda polis na un cas den L.G. Smith Blvd., naunda un habitante di un cas a topa cu dos ladron den su cura. E habitante E.M. 63 Alemania ta bisa polisnan cu el a tende e cachonan ta blaf y a bai tira un bista pafo kico ta pasando. Ora cu el a sali, el a topa cu dos homber ta cana den su cura.
Un di e hombernan ta bisti cu capuchon, cortico,color scur, gordo y e otro ta un homber flaco largo bisti cu un T-shirt shinishi. Ora cu el a mira e hombernan el a bisanan pa nan sali for di e cura, sino e ta los e cachonan. Mesora e dos hombernan a ranca careda core bai. Mirando cu e ta huur apartamento, el a bai tira un bista. Un schuifdeur di un apartamento tabata habri, y riba mesa el mira algun articulo electronico, pero e no por bisa cu e ladronnan por a bai cu otro cos. Polisnan a busca den bisindario, pero no a topa cu e dos personanan aki.


TA BENDE
FORD SPORT TRAC
AÑA 2004 - BLANCO
AWG.15,000.00
(prijs ta negociable)
YAMA : 593-0073

Aruba Discount Center
Schelpstraat 9, patras di Kong Hing Supermarket
Back 2 School
Cu cada compra di Afl.30,- bo ta participa den un rifa. Lo tin 3 ganador
Back 2 School
- Plain Polo pa mucha 3 pa Afl. 25,-
- School bag / Tas cu wheel Afl. 10,-
- Maletin Grandi Afl. 15,- so
- Mea 3 pa Afl. 5,-
- Jeans pa homber, 1 pa Afl. 25,- 5 pa solamente Afl. 100,-
- Camisa pa homber Afl. 10,- pariba
- Petchi Afl. 5,- pa ariba
- Jeans pa mucha homber pa Afl. 50,-
- Tas pa Laptop special Afl. 20,-
- Jeans pa mucha Afl. 7,50
- Rug Tas di Bob Marley, G-Unit, 50 cent Che Guevara
- Short y bermuda 3/4 jeans pa damas - 50% OFF
- Short di jeans pa homber size 30 -40 Afl. 10,- pariba

Bin Probecha di nos Back 2 School - Special Sale
Nos ta habri di 9:00 am - 6:30 pm Non-stop



"FAVI FUNDACION CU VISION"

Homber bou di influencia coriendo den direccion contrario

ORANJESTAD—Polisnan di Oranjestad, Diaranson 1.45 di madruga, ta mira un auto Susuki color geel, coriendo den direccion contrario den Weststraat.
Banda di Little Ceasar, e auto a para y polis a bai pa papia cu e homber y dune un but. E chofer, R.R.K. di 54 aña, a keda sinta den auto, y no kier a baha e glas tinted pa nada di mundo. Despues polisnan a bai para na e otro banda di e auto. Polis a puntre pa su rijbewijs, pero e no tabatin ni rijbewijs , ni nada pa identifica su mes. Polis a mira tambe cu e tabatin un boter di cerbes frieu banda di dje. Despues di un rato e chofer a baha for di auto y a bisa polisnan cu e ta bai splica nan con cos ta sinta den otro.
El a bisa polis cu nan no por hacie nada cu e cerbes, como cu e no a bebe e cerbes tras di stuur. Polis a mustre cu esei tambe ta violación di lei. Ora cu polis a bai pa skirbi e but, el a cuminsa grita e polisnan y hinca man den nan cara y bira agresivo. Polis a ripara cu e tabata bou di influencia di alcohol. Polis a hala su atencion varios biaha, pero e no ta tende y el a bisa polisnan cu nan no sa kende e ta. Despues el a bolbe hinca dede den cara di e polis. Polis a kita su man y el a bisa polis pa no haci'e, sino e ta hartanan cu golpe. E ora si e polis su pasenshi a caba y a pase un wanta y detene y hibe warda, naunda el a keda sera.

+++

No tabata un cadaver... sino un caha den awa

SAN NICOLAS== Polisnan di San Nicolas a haya información cu lo tin un cadáver ta drief den awa na Conchi. Ora cu polisnan a bai tira bista a resulta cu ta un caha tabata den awa.

B&P/ INTERFACE ARUBA N.V
TRAINING AND CONSULTANCY

We are pleased to announce our training schedule for **the month of August and September 2008.** We can also provide these training sessions as, customized In-Company training.

- **Practical Management** (Starting Aug 18)
- **Administrative Assistant** (Starting Aug. 19)
- **Human Resource Management** (Starting Aug. 21)
- **Time Management** (Starting Aug. 25)
- **Magazijn Manager** (Starting Sept. 1)
- **Secretarial Management** (Starting Sept. 9)
- **Labor Law in Aruba** (Starting Sept. 10)



For additional **information and registration** please contact us at **Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.**
Email: bpinterfaceaua@setarnet.aw **Web Site:** www.bpinterface.com

UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !

FordRanger
One Tough Truck
2008 | Afl. 995,-* p/m

CATEGORY 5.95 HURRICANE SEASON SALES EVENT

-FREE 3 Year Service Contract*
-Interest Rate 5.95% add-on*
-0%Down Payment possible
-Special Deal on Insurance
-Super Special Deals on remaining 2007 models
-Win a Disney Trip for 4*

*Financing based on 15% downpayment, 5 Year financing and 10.85% effective interest rate.
Includes scheduled maintenance with a maximum of 60.000 km. Ask your salesperson for more details.
One week stay including hotel, airline tickets, airport transfer and 3-day Disney tickets.

Ford | Genuine Parts | Mitsubishi Motors | Motorcraft

R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661 Email: info@reysons.com

Mas automobilistanan di Aruba ta gana cu sticker di SETAR di Bo Tambe

Y e premio di 300 na yamada gratis!



Riba e potretnan algun di e ganadornan automobilista cu a gana cu Bumper sticker. Sra. Janine Rodriguez hopi contento cu su premio y Sr y Sra. Francisco Solognier na momento cu Suzy Maduro di SETAR a entrega nan, nan premio.



ORANJESTAD - E campaña di bumpersticker di SETAR ta continua cu hopi éxito. Setar den celebración di su 5 aña como NV a lansa un campaña specialmente pa e automobilistanan di Aruba, clientenan di SETAR cu nan por participa door di plak un sticker di SETAR di Bo Tambe riba nan auto y nan por gana premionan hopi atractivo di nan compania di telecomunicación preferi. Otro campaña cu ta tur luna ta esun cu tur cliente cu cumpra na SETAR ta ricibi un ticket cu nan por yena y participa pa gana Awg. 300 na yamadanan gratis local of internacional. E ganador di luna di Augustus a resulta di ta sra. Lilian Heidweiller di e districto di Noord cu ta un cliente di SETAR desde cu a introduci e Celularnan Primo riba mercado Arubano. Pronto e bus di SETAR di Bo Tambe ta pasa den otro bario di Aruba regalando premio na tur e casnan ganador cu tin sticker na un lugar bisto poni.

Tur luna y den tur districto tin ganador di automobilistanan y nan ta pasa na diferente Teleshop serca di nan cas pa busca nan premio. Recientemente algun di e ganadornan di e bumpersticker luna di Augustus a ricibi nan regalo. Nan ta Francisco Solognier y su Señora di e bario di Savaneta y Janine Rodriguez di bario di San Nicolas. Ganadornan di Bumpersticker di Luna di Juli y Augustus cu no por a pasa busca nan premio por pasa ainda na SETAR Seroe Blanco cu un prueba di identificacion hunto cu nan papelnan di e number di auto durante oranan di trabou. Otro numbernan ganador cu ainda falta pa busca nan premionan ta: Autonan Ganador den luna di Augustus: A-12926,A-11543 y A-26005. Autonan Ganador den luna di July ainda falta di pasa pa nan premio ta: A-37402 y A-41261.

Na e momento aki IPA no ta reacciona

ORANJESTAD – Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tuma nota di e discusion cu ta andando den corant. Na e momento aki IPA no ta reacciona como nos ta den deliberacion interno. Na su debido tempo IPA lo duna mas informacion tocante e asunto aki.

Directiva IPA



E auto aki a ser HORTA!

E auto aki a ser horta na e area di Dakota.
E ta un Hyundai Getz 2008 color blanco, number A-14327, cu sticker di Hyundai riba e windshield y Mag rims.

Cualkier informacion tocante e paradero di e auto aki, please yama polis na 100 of Garage Centraal na 522-6200. **Lo tin recompensa.**

Dir Colegio EPI sr. Arturo Oduber

E punto di salida di e proyecto di EPI ta cu a crea un scol cu e studiante no kier bai for di dje

ORANJESTAD – Colegio EPI ta existi 11 aña caba y keto bai ta den desaroyo di e facilidad y di e educacion cu nan ta brinda. E cantidad di graduadonan ta varia pa unidadnan, Colegio EPI tin cuater unidad y cada uno tin tres of cuater diferente curso y tin ta mas halto cu otro, pero si coi average di unidadnan, average di turismo su total ta 60 porshento cu a gradua, economia ta 60 pa 64, salubridad y servicio ta entre 50 pa 55 y ciencia y tecnologia ta alrededor di 60 porshento.

Pa e tipo di scol aki y e circumstancianan e resultadonan no tabata malo, peor e por hopi miho y den e proximo añanan mester pone e enfasis riba mehora e oferta di e cursonan y e punto di hisa calidad y a yega momento den e trayecto di inovacion di EPI pa dedica na entrenamento di maestronan pa por yega na e miho resultadonan.

E proyecto di EPI a yega awor 11 aña y a consentra riba e facilidadnan y esakinan keda cla, pero e factor hende, cu mester duna e maneho y cu ta tur e personal cu tin mester na luga, esta e miembronan di directiva y e docentenan mester haya entrenamento pa haci cos nobo, pero tambe mester dedica hopi tempo na e grupo nan di sosten cu mester brinda servicio y sostene henter e cuerpo di EPI pa sostene nan profesionalmente manera ta plania.

Sr. Oduber a bisa cu pa bo studia un profesion bo mester dedica hopi na loke bo a scohe y si wak bon, Aruba mester crea un mentalidad di un luga di un studiante, e ta bringando, pero ainda e no ta einan y Aruba tin hopi distraccion y nos ta un isla turistico y nos hobennan kier participa na tur actividad nan pero si bo kier logra y si kier tin exito y bon rendimento di bo estudio, mester haci cierto sacrificio den tempo y gasto y den actividadnan pa bo dedica den loke bo kier logra.

E punto di salida di henter e proyecto di EPI ta, cu a crea un scol cu e studiante no kier bai for di dje y cu e ta bira su segundo cas y banda di lesnan e por keda y haci su investigacion y haci lesnan na scol, haci uso di internet lab cu ta wordo crea y haya guia di profesionalnan pa su profesion. Loke mester pone enfasis riba dje ta, cu mester dedica na mas relacion publico pa haci conoci kico EPI ta na e clientenan cu ta e studiantenan y tambe pa e comunidad pa ken EPI ta produci. Mayoria di studiante di EPI ta bini for di MAVO y nan mester haci un cambio den responsabilidad y nan mester sa kico nan kier y scohe un profesion cu ta pasa cu nan y bo mester dedica bo mes pa logra esaki y bo ta mira cu tin studiante cu sa cu tin un plan caba y tin cu ta drenta den grupo di amigonan y nan ta bisa cu nan ta bai EPI y ta wak con ta para pero e actitud ei no ta suficiente pa logra y bo mester sa bon kico bo a scohe y si e profesion ta pa bo y mester di hopi guia y informacion, peor na caminda mester dedica di bo mes y hopi esfuerso pa bo logra.

Colegio EPI ta cai bou maneho di gobierno y ta depende di presupuesto di gobierno y e set up di EPI ta pone riba un forma cu nan mester haya ayudo di comunidad pa logra nan meta. Esaki ta dor di organisa actividad y brinda servicio di e facilidadnan cu EPI tin, dor di huur e facilidadnan y haya entrada y asina mantene y busca materialnan cu EPI mester, entre otro e sector di hospitalidad y servicio ta desplega hopi actividadnan cu pro genera entrada nan pa propio uso y mantencion di e facilidadnan.

BACK TO SCHOOL
ATENCION STRETCH JEANS DAMAS SPECIAL 10 JEANS PA AFL. 150,=

GEEKAY DEPARTMENT STORE

BACK TO SCHOOL
ATENCION STRETCH JEANS BOY'S & GIRLS 6 PA AFL. 100,=

L.G. Smith Blvd. 128 Tel: 582-5030 Fax: 582-5029
Ex-Licores Aruba - banda di Wendy's

* JEANS SIZE S te cu 3XXXL 30,-/35,-
* JEANS PA DAMAS 15,-/30,-/35,-
* JEANS PA CABAYERO 15,-/30,-/35,-
* JEANS PA MUCHA .... 6 pa 100,-
* CAMISA SIZE S te cu 4XXXLL . 10,-/15,-/20,-
* SHORT PA CABAYERO 5,-/8,-/10,-/12,-
* SHORT PA DAMAS 8,-/10,-/15,-/20,-
* SHORT PA MUCHA 15,-

* T-SHIRT 5,-/10,-/15,-/18,-
* POLO-SHIRTS ... 10,-/15.-/18,-
* BLUSA 8,-/10,-/15,-/25,-/30,-
* CAMISA 10,-/15,-/20,-
* BODY-SHIRT 3,-/8,-/10,-
* SHORTS JEANS 25,-
* MEA Y JOCKEY 3 pa 5,-
* PANTY Y FAHA 3 PANTY 5 BEHA

* TAS PA DAMAS .... HOPI STYLE
* TAS PA SCHOOL 15,-/20,-/25,-
* MALETA PA BIAHA ...... HOPI STYLE
* MALETIN PA SCHOOL 20,-
* RUG TAS 18,-/20,-
* PETCHI 15,-
* HOLOSHI 25.-
* CARTERA 10,-/15,-/20,-



NOS TIN SAPATO PA DAMAS, SAPATO PA CABAYERO KEDS DEN TUR MODEL Y SIZE, SLOF HOPI PA EXCOHE SANDALIA, BLUSA DEN TUR SIZE Y MODEL FOR DI SIZE SMALL TE CU SIZE 3XXXL.

SI BO NO A CUMPRA NADA AINDA PA BO YIU PA AÑA ESCOLAR NOBO AINDA, PASA NA GEEKAY AWE MES.

NOS TA HABRI DIADOMINGO 10AM TE CU 2PM

ATENCION NOS TA FAMOSO DEN SIZE GRANDI PA DAMAS Y CABAYERO

Parlamentario sr. Adi Thijsen

Gobierno a cambia maneho pa personanan cu a yega edad di pension y cu kier sigui traha

ORANJESTAD - E maneho pa loke ta trata e trahadonan cu ta yega edad di pension. E ta asina aki cu e tabata cu ora yega edad di pension, ta pidi permiso pa kita e trahado y e maneho tabata cu e trahado mester bai prueba cu e no por traha mas y cu e realmente mester di e placa pa sigui traha, anto esei no tabata bon, anto fraccion di MEP por a compronde cu e maneho ei a cambia y nan ta contento, paso fraccion di MEP a trece esaki dilanti, paso nan ta para semper tras di e clase trahado ya mustra riba e punto ei y minister a haci cambio.

A bin un decision di hues cu ta indica esaki tambe, cu no ta asina mas cu ta kita of pidi permiso pa kita un trahado paso e la yega edad di pensioen. Cu e persona a yega 60 aña esei no kiermen cu cos a caba pe y mester dune derecho pa e sigui traha y di parti di fraccion di MEP nan ta contento cu e maneho ei a wordo hiba pa departamento di labor.

Hunto cu esaki lider di fraccion di MEP, sr. Adi Thijsen a bai riba e aspecto di Conseho Socio Economico, cu a trece dilanti su opinion riba e reformacion di AOV, papiando riba pensioen, anto e ora mester tene e desaroyo aki bon an cuenta.

Mirando e desaroyonan mundial y e edad di nos ciudadanonan, ta yega momento cu mester bin discusion riba e derecho di edad di pensioen. Parlamentario Thijsen a bisa cu na Hulanda e ta na 65 aña y nan kier hibe na 67 y hasta e minister kier hiba esaki te na 70 y aki na Aruba nos ta na 60 aña y nos sa cu hipi hende cu yega 60 aña kier sigui traha y kier keda den e proceso laboral y esei t a loke nan kier evalua si ta hisa e edad di pensioen.

E ta un debate cu mester keda hiba y mester ta un debate sano y den Conseho Socio Economico tin representante di gobierno, Comercio y Sindicato y den esei fraccion di MEP ta kere cu semper bo por discuti y debati riba esakinan den un manera sano y dialogo y ta kere cu manera a bisa semper cu den un acuerdo social na un bon manera unda cu pro yega na una cuerdo nacional pa loke ta toca e derecho di edad di pensioen paso esei ta bai conta masha hopi pa tur esnan cu ta yega edad id pensioen y mester tene cuenta cu esei.

MEP ta kere den un pensioen general, un di dos pensioen cual fraccion di MEP ta bai bringa pe tambe y ta spera cu ora e debate bin, sr. Thijsen a bisa cu e no kier tende hende hunga politica cu esaki.

Parlamentario sr. Thijsen a bisa cu nan ta hunga politica cu e asunto aki, paso nan kier mara hopi cos na otro.

Manera cu cuminsa papia di edad di pensioen, nan ta bin papia un sin fin di otro cos. Thijsen a bisa cu nan no tin problema cu e hungamento di politica, peor e dialogo mester ta habri y ta kere cu oposicion hunto cu gobierno y tambe e partnernan social mester pro yega aun debate sano, caminda cu pro Sali for di e asunto aki.

Parlamentario sr. Thijsen ta trece e asunto aki dilanti, basa riba e raport di Conseho Socio Economico, cu a manda un conseho pa gobierno riba loke ta bai bira e edad di pension, comokiera cu e fondo di pension ta coriendo su riesgonan y mester percura cu e pensioen ta keda salvaguardia pa futuro, pa asina tur hende por sigui cobra nan pensioen, sin pone un presion adicional riba e prima cu e ciudadano ta pagando actualmente, pa esnan cu ta di pensioen, por cobra nan pension y mañan esnan cu a paga awe, pro sigui cobra nan pension.



Parlamentario sr. Adi Thijsen

HOSPITAAL

GEVESTIGD

Dr. J. Peperkamp
neuroloog/ neurologist.

Adres: Polikliniek Abathgebouw, Caya Punta Bravo (achter dental clinic Provence)

Telefoon: 588 6678

Spreekuur volgens afspraak.



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Bezoek ook onze website:
www.arubahospital.com
Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal
P.O. Box 569 Oranjestad, Aruba,
Tel. 587-4300, Fax. 587-3348

Ricciotti y Izaline: Aruba danki y nos ta spera di por regresa Aruba pronto

Izaline Calister a keda encanta cu su regalo



ORANJESTAD - Cu Ricciotti Ensemble y Izaline Callister na Aruba tabata un exito rotundo esey no tin ningun duda, nos mester remarca cu algun miembro di e ensemble a dicidi di keda Aruba un siman extra mescos cu Izaline tambe, pa por a sosega y relax di e gira hopi pisa aki, cu a laga tur, tanto na Antiyas y Aruba encanta.

Nos mester bisa cu Izaline tambe a keda basta cansa, pero contento cu e exito y pa compensa su cansancio e la wordu bon sirbi na Intermezzo Day Spa den Westin Aruba resort, caminda cu e profesional nan di Intermezzo Day Spa a dunele un super relax massage hunto cu un bon manicure y pedicure cu a lagele manera nobo.

E personal profesional di Intermezzo Day Spa manera e mes a bisa sigur a tratele manera un reina y cu nan man magico a haci un super massage.

Igualmente na momento cu e orquesta simfonico aki a pisa Aruba, diferente di e musico nan a sufri kebrante di salud, e.o tabatin algun cu caha di equipo a kai ariba nan pia y mester a busca fysioterpeut Jurita Rasmijn di e clinica di Fisioterapia Miko urgente pa a atende cu e pacient.

Mester remarca aki cu Jurita mes den pasado a forma parti di Ricciotti Ensemble y awor ta biba na Aruba.

Huntu cu tur esaki mester gradici Pelican Tours cu a organisa un trip ariba catamaran pa e hoben nan aki cu realmente a haci nan estadia aki na Aruba inolvidable.

Y sin lubida nos musico Carlos Bislip nos drummer profesional cu bo por a mira e prome dia hunto cu e orquesta debi na indisposicion di e drummer di e grupo, cu a haci un super trabou ya cu e ta un di e poco nan aki na Aruba cu ta lesa nota musical y aunke e tambe tabata poco malo, pero no a laga e oportunidad unico aki pasa voorbij, y sin lubida Demetrio Maduro cu a graba diferente presentacion audio visual di e grupo y a hasi nan un regalo den forma di un dvd cu a laga e grupo sumamente impresiona, un biaha mas di parti di Ricciotti y Izaline Aruba danki y nos ta spera di por regresa Aruba pronto.



ZODIAC: 5610 Leo

BON DIA Aruba Ta presenta GANADOR! TUR DIA

Afl. 125,-

Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat #22 promer cu 7'or p.m. (anochi). E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di suerte pa awe ta:

Nomber: .... Abonado SI ☐ NO ☐

Adres: .... Tel: ....

Diabierna 15 di Augustus '08 Afl. 125,–

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE

Gatorade Thirst Quencher Ta presenta LOTTO PA DEPORTE

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

CATOCHI PRO DEPORTE

CATOCHI-PRO DEPORTE 6265-0824-6244

Diario	Corsow
1310	6360
2737	5428
9098	5208

8 43 50 10

RESULTADO DI 02-03-14-16-18

BIG 4 2372

MINI MEGA

Mega Ball

SUPER 4 8357

2 32 15 27

Gabinete Eman a laga un debe atras na Pensioenfonds di 277 miyon florin!

E ultimo partido na Aruba cu por papia di debenan atrasa di gobierno ta partido AVP

Segun partido MEP

ORANJESTAD – Partido MEP ta bisa cu durante e ultimo dianan aki varios ta e politiconan den AVP cu ta cuestiona e maneho financiero cu ta wordo hiba pa Gabinete Oduber, e.o. nos por a lesa – fuera di e engaño di Mike Eman di kitamento di e BBO ora AVP drenta gobierno - con sr. Andy Lee a trece padilanti cu e debe atrasa di gobierno a subi y a yega na un nivel di 194 miyon florin. Sinembargo den tur e hungamento cu e cifranan aki e politiconan di AVP a lubida di conta pueblo cu e gobierno actual a haña su mes durante e ultimo 7 añanan cu debenan grandi pa paga y cual debenan a ser crea door di gobierno di AVP. Pa e biaha aki partido MEP lo no bay referi na tur e bagamunderianan di Radar, Race Track, Fondo Desaroyo Nobo, Radisson, Aeropuerto etc., pero kier a toca specificamente e topico di Garantianan duna na e Mafianan Italiano door di Gabinete Eman.

Nos tur por corda ainda con Gabinete Oduber III – apenas cu el a sinta na November 2001- a haña su mes confronta cu un caso den Corte Internacional na Den Haag relaciona cu pago di e debenan di garantianan cu a suma na 206 miyon dollar. E sentencia di Corte tabata cu pais Aruba mester paga e suma gigantesco aki di inmediato ('uitvoering bij voorraad') na e banco Italiano 'Sace'. Sinembargo tanto Minister President Nelson Ouber y Minister Nilo Swaen no a hesita, a bay te Italia, a firma cu 'Sace' un acuerdo, unda cu e debe di 206 miyon dollar a ser reduci te na 110 miyon dollar y unda lo paga promer cu 31 di Maart 2003 un suma di 55 miyon dollar y entrante 2004 lo paga durante 15 aña largo 5.1 miyon dollar.

Gabinete Oduber III y IV ta cumpliendo cabalmente cu e acuerdo aki y den total te cu awor a paga un suma di 80.6 miyon dollar – cual ta equivalente na 146 miyon florin - di e bagamunderianan di garantia cometi pa AVP y Gabinete Eman di cual Mike Eman ta e Consehero Principal.

PAGONAN DI GARANTIANAN REALISA DI 2003 PA 2008			
	Debenan di garantia	Interes	Total
31 Maart 2003			$ 55.000.000,00
31 Maart 2004	$ 2.646.259,45	$ 2.475.000,00	$ 5.121.259,45
31 Maart 2005	$ 2.765.341,12	$ 2.355.918,32	$ 5.121.259,45
31 Maart 2006	$ 2.889.781,47	$ 2.231.477,97	$ 5.121.259,45
31 Maart 2007	$ 3.019.821,64	$ 2.101.437,81	$ 5.121.259,45
31 Maart 2008	$ 3.155.713,61	$ 1.965.545,83	$ 5.121.259,45
			$ 80.606.297,25

Pregunta di MEP na sr. Andy Lee ta, si Gabinete Oduber por a dispone di e 146 miyon florin aki, e debe atrasa di 194 miyon florin cu e ta papia di dje pa gran parti lo no por a wordo elimina?

Pero no esey so, e gobierno aki y e futuro gobiernonan di Aruba tin cu sigui paga – sucha bon! - te cu 31 di maart 2018 tur aña un suma di 5.1 miyon dollar, esta casi 10 miyon florin. Den total mester sigui paga 51 miyon dollar, esta 91.8 miyon florin di bagamunderia cometi pa e gobierno di Andy Lee!

Awe nos ta haña sr. Andy Lee ta papia di pagonan atrasa cu a subi cu 30.7 miyon florin yegando un nivel di 194 miyon florin, pero e no ta lesa e relato di Banco Central completamente, ya cu e ta 'lubida' di splica pueblo cu gran parti di e pagonan atrasa aki ta relaciona cu AZV y APFA (Pensioenfonds): "Unmet financing requirements rose by Af. 30.7 million to Af. 197.4 million in 2007, reflecting an increase in payment arrears to government institutions (incl. the AZV), and to the APFA". Alavez e no ta conta pueblo cu ta su gobierno di AVP na final di 2001 a laga un debe gigantesco atras na Pensioenfonds di 277.1 miyon florin cu ta un aumento di 64.3 miyon florin compara cu e debe na final di 2000.

Por ultimo, lo ta bon pa sr. Lee tira un bista tambe den e relatonan bieu di Banco Central y constata pa su mes con halto e debenan atrasa di gobierno tabata na final di 2001, esta bao Gabinete Eman III. Casi sigur su persona lo cay for di stoel ora cu e mira cu su propio wowonan cu e debenan atrasa aki tabata den total 269.4 miyon florin. Manera nos lider Nel Oduber ta bisa semper: "Gabinete Eman no tabata por a paga ni candela, corda debe di pais Aruba".

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa:

Scol Basico Kudawecha ta habri 25 Augustus 2008



ORANJESTAD - Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa cu Scol Basico Kudawecha lo habri Dialuna 25 Augustus 2008. Na e momento aki e compania di construccion ta haciendo e ultimo detayenan na e construccion pa entrega e trabao. Alaves Departamento di Enseñansa ta percura pa instala muebles y e maestronan ta preparando nan klas y materianan.

E scol basico na Kudawecha lo ta situa net patras di e veld di Kudawecha. E scol basico lo conta standard cu 12 klas y un gymzaal. E inversion di construccion di e scol aki ta di 6.45 miyon florin. Gobierno a opta pa construi un scol nobo na Noord a base cu e poblacion den e distrito di Noord a crece hopi den ultimo añanan y e scol basico publico di Washington na Noord a surpasa su capacidad maximo.

E scol ta conta ademas cu un prisma lokaal, remedial teacher lokaal, computer lokaal y un "dokterskamer" cual ta un lokaal multifuncional pa entre otro trahadornan social di e scol. E prisma lokaal ta pa yuda esnan cu mester fortificacion den e idioma Hulandes. E remedial teacher lokaal ta un lokaal den cual ta duna guia special pa alumnonan cu tin mester di dje. Scol basico Kudawecha lo conta cu varios klasse assistenten pa yuda e maestro y alumnonan. E scol lo conta tambe cu un biblioteca y ademas tin tres rampa pa esnan cu den rolstoel tin acceso pa e lokaalnan. Desde 25 di Augustus proximo tambe lo tin Traimerdia na scol basico Kudawecha, cual ta pa guia e muchanan den ora di merdia despues di scol.

MEP cu pregunta na Mike Eman di AVP:

No ta Gabinete Eman III mes tabata na fabor pa introduci contribucion propio pa aseguradonan di AZV?

ORANJESTAD – Durante e ultimo conferencia di prensa di AVP, nan Mike Eman un biaha mas a trece padilanti e asunto di e deficitnan creciente di AZV. Sinembargo – segun partido MEP - su persona t'asina ignorante cu te ainda e no ta conciente di e hecho cu AZV a ser introduci den forma descabeya door di Gabinete Eman y esaki como cabay di campaña pa eleccion 2001. Tur e consehonan e tempo ey tabata mustra cu e prima di AZV lo mester a bira por lo menos 15 porciento, sinembargo partido AVP a prefera di practica oportunismo politico y a introduci un prima di solamente 7.5%. Te cu awe e pueblo den su totalidad ta sintiendo e consecuencianan directo di e decision descabeya tuma e tempo ey, ya cu desde 2001 te cu awe AZV a conoce solamente deficitnan structura, cu ta suma te na casi 300 miyon florin.
Awe Mike Eman – cu nunca a yega di produci algo drechi pa e pais aki – ta grita tur caminda cu e gobierno actual lo bay introduci un contribucion propio ('eigen bijdrage') pa e aseguradonan di AZV y cu esaki lo ta algo inhumano.
Sinembargo partido MEP un biaha mas kier a refresca memoria di Mike Eman di e Protocol cu su ruman Henny Eman, Tico Croes, Ike Posner, Lily Beke, Henny Eman un biaha mas, Mary Wever y Glenbert Croes a firma hunto cu Camara di Comercio, AHATA, ATIA, ARMA y SNBA riba 15 december 2000 cu ta bisa entre otro: "indien de bepaling van de geprognosticeerde jaarlijkse Landsbijdrage door de onder sub f. bedoelde commissie zou moeten leiden tot verhoging van de AZV-premie zullen eerst alternatieven worden onderzocht, zoals de introductie van eigen bijdragen en een eigen risico voor de verzekerden, met het oogmerk de kostenontwikkeling van de AZV en daarme de hoogte van de premie verder te beheersen".
Pues e Consehero Principal di Gabinete Eman, esta Mike Eman tambe ta bon na altura di contenido di e protocol menciona, unda ta mustra claramente cu partido AVP ta PRO pa e organo AZV introduci contribucion propio y 'eigen risico' pa e aseguradonan di AZV.
Na bon Papiamento tin dicho cu ta bisa 'scucha mi palabranan bunita, pero no waak mi hechonan mahos' y e dicho aki ta 100% aplicabel pa e lidercito yoron di AVP Mike Eman.

Post Aruba N.V bon bishita durante vakantie escolar



ORANJESTAD - Den e periodo di vakantie escolar Post Aruba N.V. a wordo bon bishita pa nos muchanan. Un cantidad di casi 150 mucha di differente lugarnan manera, Camping Pro Hubentud, e yiunan di e empleadonan di Garage Cordia y Caribbean Mercantile Bank a bishita Post Aruba N.V. pa ricibi un rondleiding.

Den e rondleiding e muchanan a haña chens di wak ki proceduranan un carta ta pasa den dje di ora cu e yega postkantoor te ora e sali di postkantoor.
E informacion a wordo duna riba un manera simpel pa asina e muchanan por comprende bon kiko e proceduranan postal ta. E departamento di douane tambe a hasi un presentacion pa e muchanan, unda cu nan a mustra entre otro e peliger di droga, e cachonan cu ta wordo usa pa detecta droga y kiko nan trabao ta na postkantoor.

Post Aruba ta contento di por a haña e chens di informa nos muchanan mas over di e trabao di postkantoor. Post Aruba N.V. tambe kier a manda un danki special pa e bon cooperacion di e personal di douane pa cu e presentacion.
E tawata un honor pa Post Aruba N.V. di por a duna un contribucion mas cu ta chiquito pa cu e educacion di nos muchanan y ta desea e muchanan hopi exito pa e aña escolar nobo.



Remitido

Mi no tabata burachi

Na prome lugar mi kier a bisa cu mi ta echt decepciona na e manera cu e polisnan ta trahando den e dianan aki. Mi kier a haci un coreccion di loke sa sali den corant dialuna den Awe Mainta, Bon Dia Aruba y tambe Solo di Pueblo, over di e hoben di 19 aña "pata pata burachi".
Pa di prome: Mi no tabata burachi y ta pesei mi a haya un "black out".
Pa di dos: Mi no a wordo bandona di mi amiga "nan", paso ta cu un amiga mi tabata!
Pa di tres: Mi a saca un pan cu para malo na mi stoma di prome cu mi a bay sali (pan cu hotdog).
Pa di cuater: Mi no tabata "lastra" mi tabata sinta den mi auto ta warda hende bin yuda nos, paso nos a haya un flat tire! Mi tabata sinta den mi auto ta warda hende bin yuda nos patras den e parkinglot di un nite club... Ami cu mi amiga tabata papia cu un par di amigo pa wak kico nan por a haci pami, despues di un rato mi a wak polis para dilanti mi auto cu zwaailicht. Nan a baha bin cu foks den mi cara, nan a puntrami pa mi nomber y edad, ki a bisa nan (kiermen mi tabata na tino). E polis femenino a rancami na mi nek sacami for di auto, despues e otro polis a saca mi amiga for di auto. Mi amiga a keda grita, mi a bise pa para keto, paso nos no a haci nada malo, despues e polis femenino a bisa drumi abou, mi a bise "bo tey pa ponemi drumi den mi saca?". El a bisami "sera bo boca" el a ponemi drumi abou, el a pone su pia riba mi lomba, ainda mi tin blauw cu rasca cu nan a lagami cu ne (esei ta maltrato), paso mi no a bay contra nan.
Despues di basta rato hopi hende a cuminsa yega rond, el a lantami pegami na auto. Despues di esey mi a bay flauw di tanto cu nan a sacudimi. Mi a cansa despues mi a bay flauw. Mi no a bay paso mi tabata "pata pata burachi", nan a kibra mi top, nan a lastrami den mi saca. Despues na warda mi a bisa nan pa yama mi hendenan, nan no tabata kier. Mi a grita nan eyden asina hopi, cu mi a bay bolbe bay flauw dos biaha eyden. Te pa 1'or di merdia nan a lagami bay.
Mientras cu mi tabata bon bon, tabatin un polis cu tabata bin papia palabra di abuso, ora mi tabata na warda. Mi ta echt haya un lastima cu no ta pasa tanto cos na Aruba cu polis kier haci druk, paso niun momento nan no a haya niun bebida den auto, ni arma, ni droga anto pa bin haci tanto druk asina...
Pa ken cu conocemi sa cu mi no ta un persona iresponsable, anto awor pa wak con nan ta traha "espectaculo" pa asina nan duna noticia inventa...berguensa cu boso. Pero djis pa nan sa cos no ta keda asina. Y Papa Dios ta grandi y ta wak kico ta pasa, y loke ta pasa, y loke cu bo haci na hende ta bin bek pabo mas pio ainda...Masha danki pa e espacio aki.

J.T

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

KLIP KLAP
BON DIA Aruba
News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community

Amy Richards a bay cu e titulo maximo di Youth Star 2008





*Look A Like Contest 2008' awe na Paseo Herencia



*Ambiente tur rond den centro di ciudad





*Mundo maraviyoso di Disney... tabata Tutu!!

Pa cualkier evento
Cumpleaños - Casamento - Bautismo - Baby Shower -
of otro actividad social yama
BON DIA Aruba
Tel: 582-7800
Nos ta cubri bo evento GRATIS..
EMAIL: NOTICIA@BONDIA.COM

Amy Richards a bay cu e titulo maximo di Youth Star 2008









COMMANDEURS
Baai Café
TEL: 584-0831
TA PRESENTA
15 Augustus Diabierna
"Band Sed"
10:30pm pa 2:30am
Sinti e diferencia
16 Augustus Diasabra
"J-Formation"
11pm pa 3am



17 Augustus Diadomingo
Nos lo ta sera e dia aki





Bin experencia un dushi ambiente pa BO GOZAAA....

ORANJESTAD – Fin di siman a sera cu un broche di oro. Sparkling Tour a yega na un super final cu un spectacular competencia. Na comienzo a anuncia e prome 10 finalistanan cu a duna nan presentacion y a ricibi masha bon reaccion tanto di publico como di hurado.

Un rato despues e cinco finalistanan final a wordo anuncia. Emylaine Willems, Mitchell Tromp, Jeanchisjair Versprey, Amy Richards y Arienne Westerburger. E cinco participantenan aki a canta un





biaha mas pa e huradonan y Aruba henter pa asina por a scoge e ganador maximo di e gran competencia di Sparkling Tour 2008.

Na di cinco luga Emylaine Willems, na di cuatro luga Mitchell Tromp, na di tres luga Jeanchrisjair Versprey, na di dos luga Arienne Westerburger y ganador absoluto a bira Amy Richards cu a duna un spectacular presentacion.

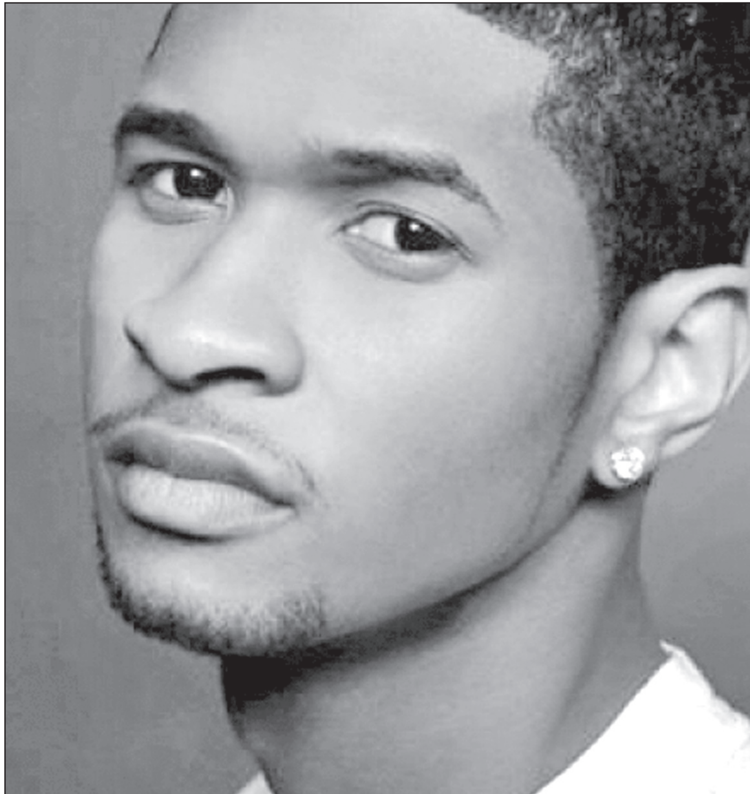
Masha pabien na Amy y henter organizacion pa un spectacular competencia.

'Look a Like Celebrity Contest 2008' awenochi na Paseo Herencia

PALM BEACH - Diabierna awor un hala di Celebridad nan international lo bin encontra cu nos celebridad nan National na Paseo Herencia, entre otro, Britney Spears, Jennifer Lopez, Beyonce, Usher y mucho mas pa menciona. No mas cu tan nan dobel lo ta presente, nan "LOOK A LIKE"

Paseo Herencia conhuntamente cu Maggy's ta presenta, nan prome "Look a Like Celebrity Contest. Esaki ta International y National, paso Aruba tambe tin su celebridad nan manera Luigi Cortes, Ruben Garcia, Claudiues Philips, Tessa Pietersz, Alidia Wever y asina nos por menciona hopi mas den diferente ramo. Nan sa bisa bo cu bo parce un celebridad y bo kier demostra esaki, Diabierna awor ta bo oportunidad di ta un Celebridad na Paseo. Un contest unda abo ta e celebridad y tin chens di gana premio nan fabuloso di Maggy's. Pssttt abo mes, Alicia Keys bin demostra cu di berdad bo ta Alicia Keys. Dj Yeimy lo pone ambiente y musica di nos Celebridad nan participando pa asina nan trece e miho show dilanti. No lubida cu Elvis of Merlin Monroe tambe ta conta. Mi ta wak bo Diabierna na Paseo Herencia, show ta cuminsa 8:30PM.







ARUBA'S Malta Balashi
go to the eXtreme
Cumpra un caha di Malta Balashi y ricibi un BANCHIE cu USB completamente GRATIS!
Cumpra bo caha of mustra bo recibo di compra na:
1. Carry-out Oranjestad
2. Carry-out San Nicolas
3. Brouwerij Nacional Balashi
Tambe participa den e rifa pa gana 3- IPod Shuffle !
Tanten cu tin den stock. Ganador di rifa ta wordo anuncia 10 september 2008

JAZZ EXPRESS
100 250 500 1K 3K 6K 14K
Afro Caribbean Jazz
E ta na Galactica 99.9
Tur Diadomingo anochi di 8:00 pa 10:00
e ta cu Giovanni Muller y Tendo Boekhoudt
NO POR TA OTRO E TA JAZZ EXPRESS!

Publico grandi a goza di e gran final di Sparkling Tour







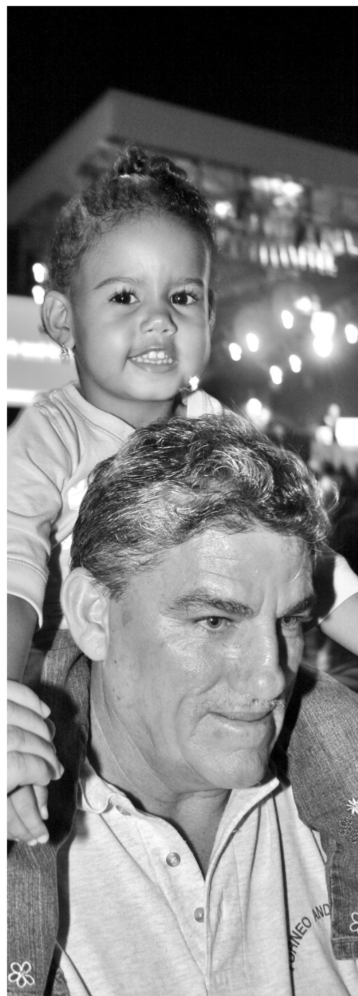




ORANJESTAD – E anochinan di Sparkling Tour a crece y a culmina den un espectaculo ainda mas grandi diadomingo ultimo durante di e gran final. Apoyo pa cada un di e participantenan tabata grandisimo y a yena Aruba Entertainment Center por completo. Fuera di a goza di un tremendo show presenta pa cada un di e participantenan cu a logra pasa pa e final, e publico presente tabata tin e oportunidad di gana varios premio y tambe apoya nan cantante preferi cu tur nan forza.

Wak pa bo mes tur esnan cu tabata presente con hopi nan a goza.

onthe air
aruba's favorite tv guide & magazine
Remember to visit expo cas 2008!
expo cas 2008
12,13 &14 SEPTEMBER RENAISSANCE CONVENTION CENTER
Deze maand in de ON THE AIR
Expo Cas Jazz Interior parke
Aug'08
Afl 7,00
onthe air BVN GIDS Voor Abonnees!
aruba's favorite tv guide & magazine
BO POR HAYA BO "ON THE AIR" NA:
Antraco NV
Botica Central
Botica Santa Cruz
Bright Bakery MM
Certified Grocery
Chengs Supermarket
K Food Mart
De Wit & Van Dorp Stores
Double Happy MM
Far Kong
Flat Stones
88 Food Mart
Fungs SM
Gezins Toko
Greenhill Supermarket
Guo Xiong
Huan Zhan Supermarket
Hua Yi
Hong Kong Supermarket
Hong Win Supercenter
Johnson Supermarket
Kong Hing
Lee Feng Supermarket
Ling & Sons Supermarket
Morning Supermarket
Mundu Nobo
New Food Center
Pasifico Supermarket
Plaza Bookshop Dakota
Plaza Bookshop Noord
Quality Food Mart
Quick Store Tarabana
Rey Hing Supermarket
S. Chow Supermarket
Simeon Antonio Grocery
Springfield Supermarket
Super Food
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Texaco Tanki Leendert
Texaco Wayaca
Three Color
Valero Palm Beach
Wan Boy Tanki Leendert
Wan Boy SN
Win Lee
Winter Garden
Yuan Kwai







Prive a sacudi Kildares cu masha hopi ambiente



ORANJESTAD – E popularidad dia pa dia ta creciendo y e ta birando un di e clubnan nocturno mas popular na Aruba. Fin di siman cu a pasa e banda mas nobo cu ta cosechando exito y popularidad unda cu nan presenta, esta Prive a sacudi Kildares cu masha hopi ambiente mes. E banda a bin cu un cantante invita, esta Cuco Brigita cu tambe a entretene tur esnan presente. Wak pa bo mes con tur hende a goza di e bon ambiente.













Hey little friends! This Sunday 16th
I will have a party for you at...

Bring your bathing suit and slide in our waterslide,
have an special menu just for you
and be ready to go back to school.
We will have lots of fun with Clowns, Games,
Prices and of course something for dad & mom

KIDS DAY
Señor Frog's Restaurant, Bar & Clothesline Aruba®
EVERY SUNDAY
FROM 12 AM TILL 3 PM
Food
Waterslide
Games
Prizes
Clowns
KIDS BRING YOUR PARENTS !
Reservations: 582-0355 / 582-0390

Dushi ambiente den Wong Sheung Wong su Happy Hour













Young Fellow Bar & Restaurant

Barcadera 10 Tel: (297) 585-6408

Nos ta situa Barcadera net otro banda di Veld Duracell





DI ARUBIANO

TA PRESENTA













Diabierna:

Heineken cu su COOLER NOBO mas grandi. Bin kita e calor Afl. 3,50
Cuminda: Cocolishi, Calco fresco, Pisca, Bacalao, Mix Sea Food, cabaron.
Soppi: Oyster, Galiña

Diasabra:

Cuminda di lama y soppi

Diadomingo

Dia di famia, dushi BBQ Platter.
Awor Pisca riba grill tambe.

Tur cuminda ta wordo acompaña cu: Batata, Banana, Salada, Arroz of Funchi of Pan Bati.

!!!! WAK PA BO TEY !!!!

Elton's Laundromat & Drycleaning

Hooiberg 93-C Tel: 525-6741
Fax: 585-1899
Pa tur bo pañanan limpi ta serca nos bo mester ta.
Ta costabo solamente 4 minuut di bo tempo,
2 minuut pa trece y 2 minuut pa busce.
Nos tin servicio di Laba-Seca, Dobla,
Press paña y servicio
di DRYCLEANING
Trece bo pañanan prome cu 10:00 am
y buscanan atardi mes un dia.
Tambe bo por laba y seca bo mes
usando nos systema unico di
kaarchi prepago.
Horarionan ta di Dialuna
pa Diasabra 8'or pa 6'or
non-stop. Nos ta situa riba caminda
grandi Sta. Cruz
pa Oranjestad

ORANJESTAD – Bastante hende a habri nan fin di siman cu masha hopi ambiente den e Happy Hour di Wong Sheung Wong.

Cu e dushi musica di Malibu y Honeypot esnan presente a balia goza cu masha hopi ambiente asina lagando tur stress di henter e siman un banda y disfruta di nan fin di siman.

E ambiente semper ta grandi durante di Happy Hour na Wong Sheung Wong, manera bo mes por wak riba potret, wak pa bo no keda afo.



Mambo Jambo cu tremendo ambiente tropical

ORANJESTAD – Den centro di ciudad mambo Jambo ta e luga na unda cu bo semper bon ambient y specialmente si loke cu bo ta buscando ta e ambiente tropical. Cu musical tropical y Latino, dushi cocktail y aire liber esnan presente semper ta balia y goza y na mes momento conoce hende nobo.

Wak pa bo mes con hopi tur presente a goza di nan anochi den Mambo Jambo y wak pa bo no keda afo.







SAVE! cu bo

THE CINEMAS



Spaar punto y ricibi productonan y entradanan GRATIS cu bo Cinemas Super Card

y laga tur bishita pa The Cinemas conta!

SUPER POINTS!

Ricibi 20 Super Points GRATIS ora bo inscribi durante luna di augustus!



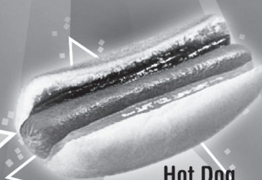
45 SUPER POINTS Small Popcorn



150 SUPER POINTS Movie Ticket



Medium Softdrink 55 SUPER POINTS



Hot Dog 65 SUPER POINTS



Hamburger 85 SUPER POINTS

Pasa na e box office di The Cinemas @ Renaissance Marketplace of The Cinemas @ Paseo Herencia pa bira Super Member y ricibi bo Super Card di the Cinemas completamente GRATIS!

Pa mas informacion, bishita www.thecinemas.aw

Omar Kock Joven Violinista Arubano a biaha pa Maracaibo



ORANJESTAD – Recientemente e hoben violinista Arubano Omar Kock a viaha pa Maracaibo Venezuela pa continua cu su estudionan di violin. Omar tin um meta pa bira un musico grandi pa Aruba, riba e instrument cu e ta stima esta violin. E idea ta pa haci un preparacion intensivo den un periodo di 1 pa 2 aña na Maracaibo pa despues Omar ingresa den un conservatorio Europeo. Omar ta un musico joven hopi conoci na Aruba na unda e la graba diferente CD di Pasco y tambe su memorable concierto "Harmonia di Pasco" financia pa UNOCA aña pasa den Cas di Cultura unda cu un ensemble profesional di Maracaibo a bin acompaña Omar den su concierto di Pasco, na unda cu e publico a keda encanta cu e musica presenta. Omar lo ricibi lesnan di teoria musical(Solfeo) y tambe lo ricibi lesnan di piano como instrumento obligatorio pa un musico drenta conservatorio, y tambe lo ricibi lesnan di violin intensivo serca maestronan grandi di Maracaibo. Tambe nos a compronde cu Omar lo bay tin 2 concierto e aña aki atrobe den Cas di Cultura na cuminsamento di luna di December. E idea a nace di su mayornan pa asina Omar por haya e fondonan necesario pa asina continua cu su estudionan musical. Preparacionan ta ser haci pa atrobe e ensemble profesional di Maracaibo cu yama "Grupo de Cuerdas Santa Esmeralda" acompaña Omar atrobe e aña aki den su concierto. Omar a ricibi hopi ayudo durante tur e añanan cu e la studia musica na Aruba. Nan ta Mayra Kock Garrido su maestra di piano y solfeo. Su maestra Hester Mathijze di Scol di Musica Rufo Wever bow direccion di e maestro Chucho Hoek. Tambe a ricibi lesnan avansa serca Javier Garcia y tambe serca e virtuoso Simon Gollo. Omar a ricibi tambe hopi conseho musical serca diferente maestronan na Aruba Hildward Croes, Jhonny Croes, Edwin Kock y tambe Pepe Gonzales. Tur esakinan ta pa motiva y duna estimulo pa Omar por sigui cu su carrera musical. Aruba por ta orguyoso di un joven asina cu a caba di slaag pa HAVO cu tin e deseo di alcanza su meta di bira un musico grandi pa nos pais. Nos ta desea Omar tur clase di exito cu su estudio musical na Maracaibo y tambe cu su 2 conciertonan di Pasco planea pa tuma lugar e aña aki na principio di December 2008.

TUR SAPATO NOBO PA DAMAS 20% DESCUENTO

KEKE

Department Store

RIBA TUR KEDS NOS TIN 50% DESCUENTO

NOS A HAYA JEANS, T-SHIRT Y SAPATO NOBO

DESCUENTE RIBA TUR COS PA "BACK TO SCHOOL"

HOPI STYLE DI BLUSA	AFL. 10,15	T-SHIRT PA HOMBER	AFL. 10,15
BIG SIZE BLUSA	AFL. 10,15	POLO T-SHIRT	AFL. 10,15
SHIMIS LARGO	AFL. 20,-	CAMISA	AFL. 10,15
CARSON LARGO	AFL. 20,-	CARSON CU FAHA	AFL. 25,-
SAYA DI JEANS	AFL. 25,-	SHORT	AFL. 5,10
SAYA	AFL. 20,25	SET DI FUTBOL	AFL. 25,-
SHORT	AFL. 10,15	TRAININGS PAK	AFL. 10,15
BATA LARGO	AFL. 10,15	JEANS LARGO 6 COLOR	6 PA AFL. 100,-
BIG SIZE JEANS	3 PA AFL. 100,-	SHORT DI JEANS	5 PA AFL. 100,-
T-SHIRT BOB MARLEY		FAHA LARGO	AFL. 10,-
CU SU TAS , SHORT	AFL. 15,-	HOLOSHI	AFL. 25,-
JOCKEY BOXER VEST	AFL. 2,/3,-/5,-		



Pa "Back 2 School" nos tin:

Short di jeans Afl. 15,- / jeans largo 3 pa Afl. 50,- / t-shirt blanco / tas / maletin / keds
Paña pa mucha Afl. 10, 12, 15,- / set di short / t-shirt / set di saya / set di carson / camisa Afl. 5,- / t-shirt Afl. 5,-
Nos tin hopi paña di frieuw • jacket • sweater cu manga, tas, maleta, sapato, slof, pechi, tambe nos tin BIG SIZE PLUS SIZE 1x 2x 3x

SCHELPSTRAAT #41 • TEL: 588-5784 / 588-5783

Emylaine ta bisa danki...



Ami Emylaine Willems e di 5 finalista di Sparkling Tour 2008, kier a gradici na promer lugar na Papa Dios pa permitimi yega asina leeuw, na mi mayornan cu a support mi all the way, Na tur cu di un of otro manera a sa di yuda mi, un danki di curazon na Cable TV y su empleadonan, especialmente Daine, na Ashton Romano, na Valero Sta.Cruz, Treagers Brother, Big Twin, Tico Boekhoudt, Humhrey, consehonan y na Sra Theresita pa mi bunita shimisnan. na mi wela Emma, na mi tantanan Lilian y Glenda, henter mi famia, na Sharitza, Izaira y Mena.
Y sin laga afor na staff y personal di Telearuba, na mi mentor Maroushka. E tabata un experiencia inolvidable, masha danki na tur cu a manda SMS pa mi.
Love you all Emylaine

Spaar 2x cu cerbes Balashi!

Pilsener Beer Balashi Brewed in Aruba
Di nos e ta!

• Spaar mas plaka • Spaar medio ambiente

Cambia bo boternan bashi di cerbes Balashi pa plaka cash!

Desde 1 augustus 2008, e deposito ariba boternan bashi di cerbes Balashi a aumenta di Afl. 2.40 pa Afl. 4.80 pa 24 boter bashi.*

Esaki kiermen: mas plaka den bo cartera!

ANTES:	AWOR:
Afl. 2.40	Afl. 4.80
deposito 24 boter	deposito 24 boter

Entrega bo boternan bashi y ricibi 2 biaha mas plaka. Alabes, bo ta mantene un Aruba limpi y sin peliger.

Cambia bo boternan bashi di Balashi pa plaka cash na:

- Brouwerij Nacional Balashi
  dialuna-diabierna: 8am – 4pm
- Carry-out San Nicolas
  dialuna-diabierna: 8am – 5pm
- Carry-out Oranjestad
  dialuna-diabierna: 8am – 5pm
  diasabra: 9am – 3pm
  diadomingo: 9am – 12pm



*Deposito ta Afl. 0.20 pa boter bashi limpi. Caha di plastic di Balashi tin un valor adicional di Afl. 1,- di deposito.

Please Recycle

Pa mas informacion, yama Brouwerij Nacional Balashi: 585-4805

BON DIA Aruba

KLIP KLAP TA PRESENTA E ULTIMO TENDENCIANAN MODA PLUS SIZE OBTENIBLE NA TRASH BY RONCHI !





E pensamento fout di cu moda pa sizenan grandi mester ta serio y sin color ta uno cu Trash By Ronchi semper ta contradeci. "No ta pasobra e size ta mas grandi kiermen e estilo mester ta mas laf. Mi ta zorg pa e moda plus size di Trash By Ronchi ta uno synonimo na tendencianan di moda internacional, cu hopi estilo y tremendo gusto" ta locual Ronchi De Cuba a duna di conoce.
Prueba di esaki ta e coleccion cu Trash By Ronchi ta presenta pa e damanan plus size di Aruba. Sigur un representacion di tur e tendencianan di moda internacional. Mirando cu actualmente colornan fuerte y estampadonan impactante ta forma un parti importante di e tendencianan internacional, asina tambe por encontra e piezanan di moda aki - pa plus sizes - na Trash By Ronchi. E jeans di sintura halto, un otro "hot" item, tambe ta presente den e seccion di sizenan grandi na Trash By Ronchi. Jeans den tur estilo y corte, di skinny jeans te na "flair leg" y di "low waist" te na "high waist" por wordo mira den e boutique. E tendencianan internacional di moda, cu KLIP KLAP, ta presenta awe ta obtenible na Trash By Ronchi !!!!!!







KOMA PLUS SIZE : KARENA MADURO







BEaUTY team

BACK TO SCHOOL SPECIAL HAIRCUT FOR KIDS
BOYS - AWG.20.00 / GIRLS - AWG.25.00
Special ta valido diabierna dia 15 di Augustus !

High Performance ta felicita Youth Star 2008 Amy Richards



ORANJESTAD – Despues di a prepara zonido y luz durante di henter e temporada di Sparkling Tour, henter e ekipo di High Performance kier a felicita cada un di e participantenan di e gran evento.

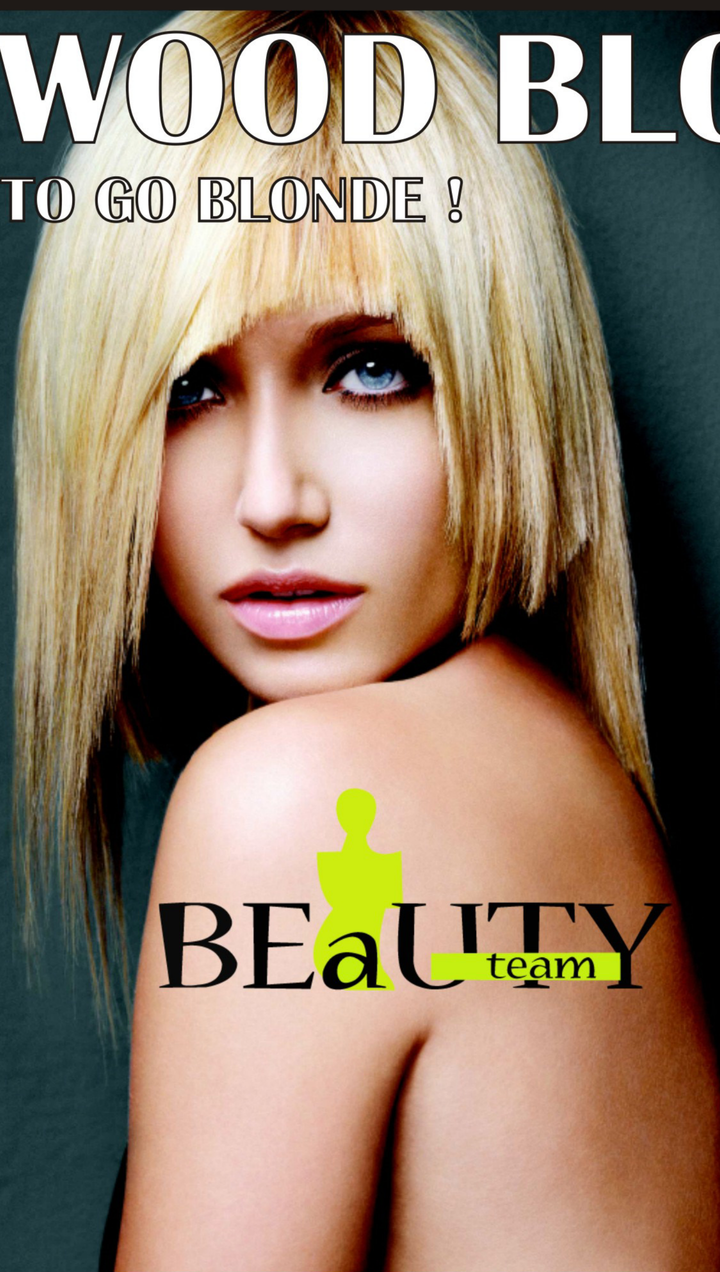
Pero felicitacion special ta bay pa Amy Richards cu tabata sa di 'blow the roof off' di Aruba Entertainment Center cu su ultimo presentacion y asina sigurando tur presente cu e mester a bira Aruba su Youth Star 2008.

E ekipo di High Performance a percura pa nan website www.hparuba.com tabata cla pa asina tur hende por bishita e site y asina mira tur loke cu a pasa durante di e gran final.

GO HOLLYWOOD BLONDE

SPECIAL PRICE FOR YOU TO GO BLONDE !

SPECIAL PRICE
VALIDO TUR
DIAMARS !



BE TOUCHED BY
BEAUTY....

FOR YOUR
APPOINTMENT
CALL 582-5599

Café Bahia yena cu ambiente durante di fin di siman







ORANJESTAD – Esnan cu ta busca ambiente sa cu na Café Bahia semper tin esaki y pesey mes durante fin di siman un cantidad di hende ta topa eynan.

Cu musica di e DJnan di cas esnan presente a yena e pista y goza nan anochi y disfruta di e forma aki na fin di siman den grandi.











Fin di siman a habri den Sr. Frogs!!!









ORANJESTAD – Tur hende ta busca manera y caminda pa habri nan fin di siman pa asina por goza y pasa bon. Diabierna ultimo e luga cu tur hende a scoge tabata Sr. Frogs.

Un cantidad masha grandi di hende a yega hunto pa asina participa na e diferente weganan y otro formanan di entretenimento cu Sr. Frogs ta conoci pe.

Wak pa bo mes con bon tur hende a pasa.








SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

"Tropic Thunder"...Un comedia pa bo hari

Un grupo di actornan di mediocridad variable ta haya e oportunidad di consagranan mes den un spectacular pelicula di guera, cu e resultado masha desastroso, ora cu nan haya nan mes mey-mey di un guera di berdad. Ben Stiller (cu ta esun cu a dirigi, produci y co-skirbi e produccion aki), Jack Black y Robert Downey Jr. ta esnan cu ta encabeza e sorpresivo elenco di streya nan di rolnan secundario. Tropic Thunder ta den yega cinemas y ora bo bay….spera cu bo ta bay hari masha hopi mes for di inicio di e pelicula ten a fin.











SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



Eva Longoria y Victoria Beckham lo habri un tienda di moda



E amiganan Eva Longoria y Victoria Beckham tin planea di habri un tienda di moda den sociedad cu otro na West Hollywood. Ambos a reuni na varios ocacion caba pa dialoga riba e tema.

“Eva Longoria ta adora jeans cu Victoria ta usa y tabata e mes cu a sugeri pa nan haci algo hunto den e mundo di moda.

Victoria ta adora e idea, asina ta cu e ta considera cu e dos nombernan di e streanan aki lo fortalece mucho mas e marca cu nan ta pretende di lansa”.

E cantante di Spice Girls, Victoria Beckham a eligi e modelo Naomi Campbell, pa liderisa e campaña publicitario di su líña di Jeans DVD.

E liña di paña lansa anteriormente pa Victoria, tabata un coleccion pa cabayero cu ta un di e favoritonan di su casa David Beckham.

Jennifer Lopez awo lo lansa un liña di paña pa baby



E cantante actriz Jennifer Lopez ta sinti su mes masha inspira for di tempo cu e la duna luz di e morocho Max y Emme, y ya caba e ta diseñador paña pa babynan recien naci.

Jennifer Lopez a dicidi di acepta e invitacion di Nina Takesh, cu ta un di e propietarionan di e famoso boutique infantil Petit Trésor p’asina crea un coleccion di pañanan pa baby recien naci.

Mientras cu ainda e tabata disfruta di e maternidad Jennifer Lopez tabata diseñador e prome piesanan di e liña di paña infantil plus accesorionan cu lo mester ta disponibel prome cu Pasco di e aña aki.



Mary-Kate y Ashley Olsen ta lansa buki di moda

E morocho Mary-Kate y Ashley Olsen a destaca masha hopi mes recientemente pa nan trabao como empresario cu esun artistico. Sexy di A te cu Z…nan ta e ABC di moda.

Aworaki nan a lansa un buki cu nan influencia di moda, nan prome obra literitario cu segun su cas editorial esaki lo ta un di e lanzamento editorial mas spera di aña. E morocho pa hopi hende ta un icon di moda y ya caba nan a batiza e buki como e ‘Biblia nobo di moda’.

E buki ta inclui entrevista, potret exclusivo y relato di e propio morocho entre otro.



Miley Cyrus no sa kico mas pa haci



E icon hubenil y modelo cu miyones di hobennan adolescente rond mundo lo inicia cu'n campaña di preservativo yama LifeStyles, e compania aki ta haya cu e imagen di Miley Cyrus ta loke ta buscando p'asina promove sexo seguro mey-mey di e adolecentenan.
para un posible cara visible de su producto y como vocero ideal para promove sexo sigur mey-mey e gremio hubenil..
Malesanan transmiti sexualmente y e porcentahe halto di embarazo adolescente, pesey mes a escoge e imagen Hannah Montana cu porcierto lo tin un costo di 1 Miyon US Dollar.
Sinembargo, debi n'e problemanan cu e la pasa den dje recientemente cu potretnan cu a sali den e revista Vanity Fair y e imagennan momento cu e tabata baña cu a wordo poni riba internet.



George Michael ta bolbe Miami cu Wham!

Un biaha mas George Michael ta menaza cu su retiro (e la haci'e na '92, na 2003 y na 2004… Pero awo e cos ta mustra mas serio cu nunca, George a bisa cu ora su gira caba cu e tin actualmente na diferente cuidadnan na Merca e lo bolbe su cas p'asina realiza un par di presentacion na Earls Court na London. Y despues di esey no tin nada mas.
E cos ta cu e conciertonan cu nan tabatin planea n'e ciudad Ingles lo ta masha special ya cu e pa prome biaha for di decada '80 Michael no ta Sali a duo cu su compañero Andrew Ridgeley, miho conoci como e otro banda di Wham!".
E grupo cu a haci su mes famoso cu temanan manera "Wake me up before you go-go" y "Careless whisper" lo wak luz di dia di nobo.
E ultimo shownan lo wordo graba p'asina vende nan despues den formato di DVD, George a duna di conoce cu lo tin sorpresa. "Hopi hende ta masha pendiente pa por mira Andy pa canta un a dos tema"….

Finalmente, e casa di Madonna a papia



mas pio di nan matrimonio, incluso loke tabata wordo papia un par di siman atras cu e tabatin romance cu A Rod, pero e la sigura cu tur cu ta bon. Guy Ritchie, cu ta director di cine y casa di Madonna cu finalmente a kibra su silencio y a anima su mes di papia riba e asunto cu tin masha hopi speculacion y cu su matrimoneo cu Madonna cla pa bay den pruelenbak…..
E la contesta cu "Te unda cu e sa su matrimonio t okay", esaki e la comenta cu'n voz no dje convincente ey den e conferencia di Comics na San Diego, alivianando asina levemente e rumor pa persigui un di e parehanan di mas high-profile di farandula. E mesun Madonna a bisa cu su matrimoneo tabata ok, asina ta cu p'e momentonan aki nos tin cu kere nan.

SHWBIZ KLIP
BON DIA Aruba



The Rolling Stones ta bay laga EMI pa Universal

The Rolling Stones a firma un contrato exclusivo mundial cu Universal Music di Vivendi SA, dunando asina un golpi hopi fuerte na EMI Group PLC, cu tabata su compania discografico pa mas di dos decada.

Universal a duna di conoce cu e acuerdo nobo aki lo cubri tur su disconan di pasado y esunnan futuro incluyendo “Sticky Fingers” y “Black and Blue”, y temanan manera “Brown Sugar” y “Start Me Up”.

Universal, t’e mayor seyo diskero na mundo y alaves no a revela e terminonan di e acuerso.

E salida di The Rolling Stones for di e seyo EMI ta representa un di e pio momentonan di e bahista carera di Terra Firma Capital Partners Ltd., e firma di e capital priva cu aña pasa a adqueri e compania musical cu su sede tan a Londres.

E hefe nobo di EMI, Guy Hands no a logra renova e contrato di e banda Britannico Radiohead y otro artistanan grandi manera Coldplay y Robbie Williams, ya caba a expresa nan descontento cu algun cambio cu a tuma luga den e empresa despues di e compra venta….

“Musicalmente Universal tin hende progresista, creativo y practico”, asina The Stones a duna di conoce den un comunicado. “Nos ta verdaderamente deseando di traha cu nan”.

E grupo Britanico ya tabatin algo di experiencia cu Universal despues di nan campaña, cu ta uno subsidia p’e gigante di medionan y telecomunicacion Vivendi SA, a lansa na maart pasa e produccion yama “Shine A Light”, e pelicula di Martin Scorsese cu lo a documenta e concierto di e grupo den e Teatro Beacon na New York na 2006.

Universal awo lo lansa un grabacion nobo di The Rolling Stones bao di e seyo Polydor y lo tin tur e derechonan di e banda, fisico y digital. Tambe “nan lo cuminsa planifica un campaña sin precedente na un termino largo pa reposiciona henter e catalogo di The Rolling Stones den e era digital”.

Nan a liderisa un lista di revistanan entrenan Forbes como e acto mas lucrativo di aña pasa, cu 88 Miyon US Dollars entre juni 2006 y juni 2007, e mayoria di nan gira “Bigger Bang Tour”.

EMI, cu ta conta cu entre otro The Beastie Boys, Norah Jones y Kylie Minogue a anuncia cu e aña nan tin intencion pa corta un tercera parti di nan forza laboral pa contraresta un caida di e ingresonan p’e concepto di venta di CD y e salida di e artistanan cu ta inclui Paul McCartney.

EMI a pasa masha hopi contratempo compara cu Universal, Sony BMG y Warner Music Group n’e creciente popularidad di ‘download’ di musica digital.

E compania a contribui na un serie di pronostico negativo di ganashi cu resultadonan decepcionante na Merca, pero e expertonan di e industria tambe ta sintiendo e problema interno aki di control y e falta di musica nobo…………





Tequila cu e ambiente Mexicano pa tur hende goza





ORANJESTAD – Un establecimento cu a habri recientemente cu ta ofrece un y tur un tremendo ambiente. Cu e toke Mexicano den nan nomber, nan ta ofrece tur esnan cu pasa bishita nan un bista special di e tremendo ambiente cu nan por ofrece.

Un cantidad grandi hende a goza durante di fin di siman cu a pasa, disfrutando di nan tequila den Tequila.











SUCCESSFUL BOUTIQUE RESORT IS HIRING

BE PART OF OUR WINNING TEAM & DRUG FREE WORKING ENVIRONMENT

Maintenance Chief

Oversees maintenance for the entire resort; i.e. refrigeration, heating, plumbing, etc. Insures that all projects are completed and inventories are maintained. Works closely with each of the craftsmen, and meets with top management to discuss mechanical operation of the property. Directly responsible for our guest safety through on going maintenance of all mechanical system as well as all safety systems such as Legionella protection, fire protection, etc. Must speak English. Dutch, Papiamento, Spanish and German is helpful. Maintains a flexible work schedule and is on call when needed.

Front Office Manager

Are you a motivated and detail oriented leader who enjoys working with people and who is skilled in training and guest relations, this might be just the challenge that you are looking for. You must have excellent communication skills and knowledge of Microsoft Office software. Knowledge of Fidelio is a plus. You will be responsible for coordinating the efficient running of the Front Office including Front Desk, Bell/Security and Concierge Desk. You will report to the Resort Manager directly. Min. 2 years experience in hospitality operations preferred. Must speak fluent English. Dutch, German and Papiamento is helpful.

Front Office Clerk

This is an excellent opportunity for a friendly and outgoing person who understands and purses customer service at high level. You must be able to perform multiple tasks at the same time and have excellent communication skills. Knowledge of local attractions, shops and restaurants. Be available for all shifts. Have computer skills - knowledge of Fidelio is a plus. Must speak fluent English. Dutch, German and Papiamento is helpful.

We offer competitive wages & excellent benefits. Benefits: 5½ days work week, transportation allowance, life and accident insurance 24 hours per day, general bonus, loan service, savings plan, pension plan and various other attractive incentives.

Interested applicants can complete application form on our website:www.bucuti.com/jobs
Email: jobs@bucuti.com or call 583-1100 ext 136/138 for an appointment or fax your resume at 582-5272

These vacancies are actual positions to be filled and not for permit purposes!

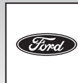
FordEverest
Economic, Stable and Tough
2007 | Afl. 1.117,-* p/m

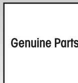


CATEGORY 5.95 HURRICANE SEASON SALES EVENT

-FREE 3 Year Service Contract*
- Afl. 2.000,- Discount
-Interest Rate 5.95% add-on*
-0%Down Payment possible
-Win a Disney Trip for 4*
-Special Deal on Insurance

*Financing based on 15% downpayment, 5 Year financing and 10.85% effective interest rate.
Includes scheduled maintenance with a maximum of 60.000 km. Ask your salesperson for more details.
One week stay including hotel, airline tickets, airport transfer and 3-day Disney tickets.









R. E. Yrausquin & Sons

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661 Email: info@reysons.com

Top 5 den e mundo di entretenimento

Television

1. “Summer Olympics Opening Ceremony,” NBC.
2. “Summer Olympics Sunday Prime 1,” NBC.
3. “Summer Olympics Saturday Prime 1,” NBC.
4. “America’s Got Talent,” NBC.
5. “Two and a Half Men,” CBS.

Pelicula

1. “The Dark Knight,”
2. “Pineapple Express,”
3. “The Mummy: Tomb of the Dragon Emperor,”
4. “Sisterhood of the Traveling Pants 2,”
5. “Step Brothers,”

Cinconan cayente

1. “Disturbia,” Rihanna.
2. “Forever,” Chris Brown.
3. “I Kissed A Girl,” Katy Perry.
4. “Take A Bow,” Rihanna.
5. “Paper Planes,” M.I.A.

Albums

1. “Mamma Mia!,” Soundtrack.
2. “Breakout,” Miley Cyrus.
3. “Love On The Inside: Deluxe Fan Edition,” Sugarland.
4. “Rock N Roll Jesus,” Kid Rock.
5. “Tha Carter III,” Lil Wayne.

Concierto

1. Kenny Chesney.
2. The Police.
3. Dave Matthews Band.
4. Tom Petty & The Heartbreakers.
5. Van Halen.

Bente di DVD

1. “Harold & Kumar Escape From Guantanamo Bay,”
2. “Stargate: Continuum,”
3. “21,”
4. “Never Back Down,”
5. “Doomsday,”













BON DIA Aruba

ADRIAN CARDOSO, MALE WINNER DI AMS2008, TA CONTA KLIP KLAP DI SU EXPERIENCIA CU ARUBA MODEL SEARCH !

Recientemente KLIP KLAP a realisa un entrevista cu Adrian Cardoso, ganador masculino di AMS2008, y ta revela hopi di su personalidad !

Na luna di Juni, Aruba a sera conoci cu Adrian Cardoso. E participante masculino di Aruba Model Search 2008 cu a logra conquista e titulo maximo ! Un joven sumamente disciplina, cu hopi bo manera, y cu un tremendo abilidad pa bira un top modelo internacional. Durante e transcurso di AMS2008 e a sa di presenta su mes den top forma, a trata tur rond di dje cu hopi respet y amabilidad, y a sa di conoce e mihor agencianan di mundo na e finale di AMS2008. Su trayectoria ta uno especial mirando e mes nunca a inscribi pa participa na AMS2008.



Adrian a ricibi e noticia for di su mayornan cu e a wordo inscribi pa participa na Aruba Model Search 2008. Un mentor di AMS conoce e tata di Adrian y e a bise pa laga su yiunan, Adrian y Aitana, pa participa na AMS2008. E tata a inscribi ambos yiu pa participa na e evento y asina su participacion, sin cu e sa, a cuminsa !

Adrian a nace na Mexico, pero a biba gran mayoria parti di su bida na Spanje, cu ta e pais di origen di su famia. Su famia a sa di biba na diferente pais Latino Americano. Na momento cu Klip Klap a puntra Adrian di locual e ta gusta y no gusta di Aruba Model Search 2008 e ta duna di conoce cu e miho cos ta tur e hendenan cu e a conoce atra vez di e evento. E unico cos cu tabata un poco fastioso pa Adrian ta cu e schedule na final di AMS2008 a bira hopi druk !

E joven aki, residencia na Aruba, ta un persona alegre, social, cu ta gusta deporte manera soccer y deportenan aquatico. E ta gusta “hang-out” cu su amigonan y cu su famia. Adrian su hobbies ta soccer, su deporte favorito. Tambe e ta gusta “surfing” y “kite-surfing” cual actualmente e ta sinjando na Aruba.

Adrian ta drentando su ultimo anja di high school na International School of Aruba. E lo kier studia “business management” y muy posiblemente lanta su mesun compania den futuro. Tambe e lo desea di por biaha hopi.

Na momento cu a puntra Adrian kiko por spera di dje e ta duna di conoce cu “I hope a lot”. E kier duna modelahe un oportunidad y mira na unda e lo por jega cu esaki. Klip Klap a puntra Adrian si e lo hasi AMS full di nobo atrobe y e a bisa sigur cu si. E solo hecho di por a conoce tur e hendenan di e show, e participantenan, y e crew ta un oportunidad increible. “Nan ta hendenan hopi nice y ta asina leuk pa hang out cu nan” ta locual Adrian a duna di conoce. Tambe e ta hanja importante pa e sigui sa mas di e industria di modelahe atra vez di e tantisimo seminarionan cu AMS ta ofrece na su participantenan. Aruba sigur lo por spera hopi di Adrian Cardoso. KLIP KLAP ta desee tur clase di exito como e top modelo masculino di nos isla !



True Scotch is NOBLE Scotch
A very special Scoth Whisky
for demanding tastes
A hand crafted whisky
Prepared with the finest ingredients
from Scotland.
Agente exclusivo:
Palmera
Quality Production N.V.
L.G. Smith Boulevard #140 - Tel: 582-2122 / 582-4277

E dori di ambiente un biaha mas a pone tur hende goza










ORANJESTAD – Diasabra anochi Sr. Frogs tabata esun a pone masha hopi ambiente y hopi hende. Un cantidad grandi di hende tabata den e cas di e Dori di Ambiente pa asina disfruta di nan fin di siman bailando y disfrutando.
E ekipo di Sr. Frogs manera semper tabata ta con pa entretene esnan presente cu diferente wega, bailenan y varios otro cos cu nan ta haci pa entretene esnan presente. Wak pa bo no keda afo paso e ambiente ta bon!





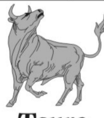
Stetic Center
Tauro's
¡El poder de tu belleza!

Tratamientos corparales
* Reafirmación gluteos y busto * Bajar de peso y medidas * Drenaje linfático venoso * Masaje relajante y reductivo * Baños de luna.
Tratamientos faciales
* Limpieza: Suave, profunda * Hidratación * Maquillaje permanente de Cejas, lineas de ojos, ilumunacion y boca * Depilación en cera con roll on * Ondulado permanente de

URUGUAYSTRAAT #6, ORANJESTAD, TEL: 583-7280 / 593-9063
EMAIL: esticatauro@hotmail.com/esticatauro@setarnet.com



Aries
E futuro ta di esnan cu ta pensa y dicidi pa nan mes. Tene cuenta pa bo no cay den peer pressure.



Tauro
Evita di drenta den cualkier cos cu ta mustra manera e lo por bira un bataya pa poder.



Gemini
Purba di evita esnan cu ta gusta papia awe, specialmente esnan cu bo no ta di acuerdo cu nan.



Cancer
Awe si bo siña ta mas flexible lo bo wordo presenta cu mucho mas oportunidad cu bo ta spera.



Leo
Busca un diferente manera pa yega na cosnan den bo bida, pidi un amigo di bo conseho!



Virgo
Buscando un manera pa haci bo dia regular diferente? Puntra un amigo pa conseho.



Libra
Amigonan no tey solamente pa pasa bon, boso mester crece hunto tambe!



Scorpio
Un hende su inseguridad ta treciendo problema, no tine cuenta cu loke cu e kier haci.



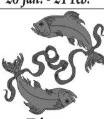
Sagitario
Traha un poco mas duro pa asina bo por ta mas serca di esun cu bo gusta, e lo ripara bo!



Capricornio
Busca pa tur hende dal un stap for di nan dia rutinario, esaki ta un bon manera pa ta creativo.



Acuario
Un hende lo haya bo sumamente inspirante awe, conteste di forma honesto ora cu e puntra bo algo



Piscis
Soña lanta di loke cu bo kier logra no lo haci nada pa bo, paso pensa no lo yuda bo produci.



JASABA
REPRESENTACIONES
VIAJES Y TURISMO
Wilhelminastraat 19, Suite E Tel/fax: (297) 83.49.20
E-mail: jasaba@setarnet.aw, Aruba

DE VIAJE?
En Jasaba le vendemos sus tiquetes
Santo Domingo, Peru, Colombia, Venezuela, Europa, USA
TEL: 583-7607 / 583-4920 / CEL: 592-8666

FIND & CIRCLE 94

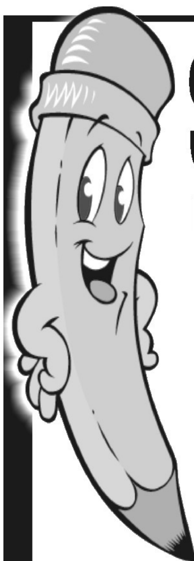
99

It might pay to keep a small notebook listing where seldom-used articles are stored, just in case you forget.

store it away

Z	R	U	A	T	A	N	K	E	E	P	O	O	L
C	X	H	H	B	P	R	E	S	E	R	V	E	O
E	I	R	O	Y	R	O	T	I	S	O	P	E	D
N	G	S	I	A	C	O	K	C	A	T	S	S	E
I	L	A	T	O	R	Y	L	P	P	U	S	U	T
Z	S	T	R	E	V	D	R	O	O	P	T	O	M
A	I	Y	R	A	R	R	Q	H	A	A	A	H	W
G	L	O	H	E	G	N	E	R	R	D	B	E	F
A	O	Y	N	W	A	R	E	S	K	D	L	R	F
M	H	R	K	O	O	S	E	N	E	L	E	A	L
D	A	R	B	T	V	N	U	Y	N	R	D	W	M
G	N	A	S	S	A	R	A	R	M	O	R	Y	H
G	N	U	M	L	T	S	A	V	E	T	M	T	Y
K	V	Q	F	L	R	B	C	I	T	T	A	U	K

Armory
Arsenal
Attic
Bank
Barn
Cistern
Depository
Fund
Garage
Garner
Hoard
Keep
Load
Lode
Magazine
Pool
Preserve
Quarry
Reservoir
Save
Silo
Spare
Stable
Stack
Storehouse
Storeroom
Stow
Supply
Tank
Treasure
Trunk
Warehouse
Well



SUDOKU
PUZZLES

7	6		3		2		1	
1	3	8	4					6
		9				4		
		1		6		5	9	
9			8		5			3
	4	5		3		7		
		7				9		
2					4	6	7	8
	5		7		8		2	1

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

7	6	4	3	5	2	8	1	9
1	3	8	4	7	9	2	5	6
5	2	9	1	8	6	4	3	7
3	8	1	2	6	7	5	9	4
9	7	2	8	4	5	1	6	3
6	4	5	9	3	1	7	8	2
8	1	7	6	2	3	9	4	5
2	9	3	5	1	4	6	7	8
4	5	6	7	9	8	3	2	1

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Every

Botica na warda

Oranjestad:



San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



21 Freewinds
26 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Tur show tabata completamente bendi

Muchanan a goza den e Mundo Maraviyoso di Disney

ORANJESTAD – E fin di siman tabata completamente yen di magia den e Mundo Maraviyoso di Disney den Cas di Cultura. Mundo Infantil, Tanchi Esmee y Tio George, ta wak bek riba un fin di siman exitoso na unda cu nan a trece e Mundo Maraviyoso di Disney pa tur e muchanan di Aruba. Tur e caricaturanan mas stima cuminsando cu Kong Fu Panda, Alvin & The chipmunks y mucho mas, tur a presenta balia y canta asina haci e vakantie aki masha special pa tur e muchanan. E tabata asina grandi cu diamars ultimo un biaha mas e caricaturanan di Disney a bolbe subi stage pa asina duna esnan presente un tremendo show. Pabien na Tanchi Esmee, Tio George y tur esnan cu a yuda pa asina haci e show aki asina grandi























Great Spices Bring Out
The Best Flavor



NA BO ORDO MARTIJN TRADING



DEPORTE BON DIA Aruba



DEPORTE

Mudo a hera papia den Coors Light 8-Ball!!!

Pagina 3

LATINO

Corte Ecuador convoca referendo nueva Constitución



Pagina 11

INTERNACIONAL

Ya caba a registra 290 morto di Mexicanonan cu kier drenta Merca den forma ilegal

Ta spera un cifra record di morto na final di 2008

Pagina 13

Hoben Arubana Annelaine Jacobs campeon Panamericano den Wega di Dam



ORANJESTAD- SETAR NV e aña aki ta enfoca riba hobennan cu ta ehempel pa otronan y cu tin metanan positivo nan dilanti. Recientemente e hoben Annelaine Jacobs a bira e Campeon Panamericano den Wega di Dam cu a tuma lugar na Suriname caminda paisnan manera Trinidad, Corsow, Brazil y Aruba a competi.

Annelaine a bira campeon di e torneo aki. Ya caba durante e competencianan di dam inter insular entre e islanan Aruba, Bonaire y Curacao e ta Campeon di Antiyas den su categoria. Annelaine Jacobs ta un di e hobennan cu ta ricibi les tanto di dam como di ahedrez for di sr. Octavio Croes cu ta biba na adres Nieuwstraat na Playa. Actualmente Annelaine ta preparando su mes pa e competencia di ahedrez na Alemania den luna di November proximo. SETAR a invita Annelaine Jacobs cu ya caba ta un cliente di nos compania na oficinanan principal na unda a entrega su prome 3G phone di SETAR. Di e manera aki e tambe ta tambe ta bai haci uso di e tecnologia di mas moderno. SETAR y Aruba henter ta keda pendiente pa e competencia proximo y ta desea Annelaine hopi éxito den futuro.

Riba e foto: Annelaine sumamente contento na momento cu e ta ricibi su telefon 3G for di Sra. Maduro di SETAR.





BON DIA Aruba

Copa Noord 2008 a continua

Matadera a mata y dera Seroe Pela Wild Boyz





MONSERAT- E torneo di softball mas popular di Aruba, esta Copa Noord,edicion 2008, a continua diadomigo ultimo na Hose Maria Ballpark na Monserat.

Den e prome wega e equipo di Matadera Rebels a duna balor na nomber ora cu nan a suta Seroe Pela Wild Boyz cu e store di 11-0 den wega di 5 inning. E rebeldenan a bati 15 hit contra apenas 5 di Wild Boyz cu a comete 3 eror contra uno di Matadera.

E pitcher ganador tabata Nelson Perez mientras cu Juan Tromp a carga e derota.

E mihor bateadornan pa Matadera tabata Revelino maduro, Bruce Flanegin y Engomar Flanegin, por cierto tres Santacrucero, tur tres a bati di 4-3.

Pa Wild Boyz tabata Juan Tromp y Cay Diluvia, ambos di 1-1. Marc Figaroa, Marlon Tromp y Leonard Loopstok a bati di 2-1 cada uno.

Den e di dos wega Sakowa Orioles a gana Super Plus cu store di 8-4 den un wega caminda ambos equipo a bati 11 hit. Sakowa a comete 1 eror mientras cu Super Plus a hunga impecabel. Francis Kock a gana y Rigoberto Tromp a perde. E mihor bateadornan pa Sakowa tabata Francis Kock y Anthony Henriquez, ambos di 1-1. Giovanni Guerrero a bay di 4-2. Patrick Petrocchi, Gregory Lucas y Charles Danker a bati di 2-1 cada uno. Pa Super Plus tabata Elvis Holsman di 3-2, Franklin Escobar y Pierro Maduro di 4-2 cada uno, Rigoberto Tromp di 1-1 y Jose Vrolijk di 2-1.

E indjannan di Kudawecha tabatin mester di solamente 2 inning pa derota Black Mamba cu score di 10-0. E Indjannan a ataca for di principio anotando 2 careda den e prome entrada y 8 den e segundo entrada, bulando asina e cabez di e contrincante lagando nan sin defensa.Mariano Webb a gana y Richard Ruiz a perde. E mihor bateadornan pa Kudawecha tabata Giovanni Tromp di 2-2, Julio Palencia y Ryan Richardson a bati di 3-2 mientras cu Alvin Brito a bay di 4-2.





Pa Black Mamba tabata Sendy Farro di 1-1 y Richard Ruiz di 2-1.

North Tagle Stara despues a haci fiesta cu e campeonnan di Copa di Bario Noord 2008, esta Boegoeroei Athletics ganando cu score abulta di 9-3.

Lorenzo Dirksz a gana y Wolter Britten a perde.

E mihor bateadornan pa N.E.S. CMB tabata Alvaro Maduro di 4-4, Jerrold Tromp di 3-2, Lyrick Pourier di 2-1 y Francis Nelly di 5-3, incluyendo un homerun. Pa e BOA-nan tabata Jesús Thode di 4-3 y Gregory Tromp di 4-2.

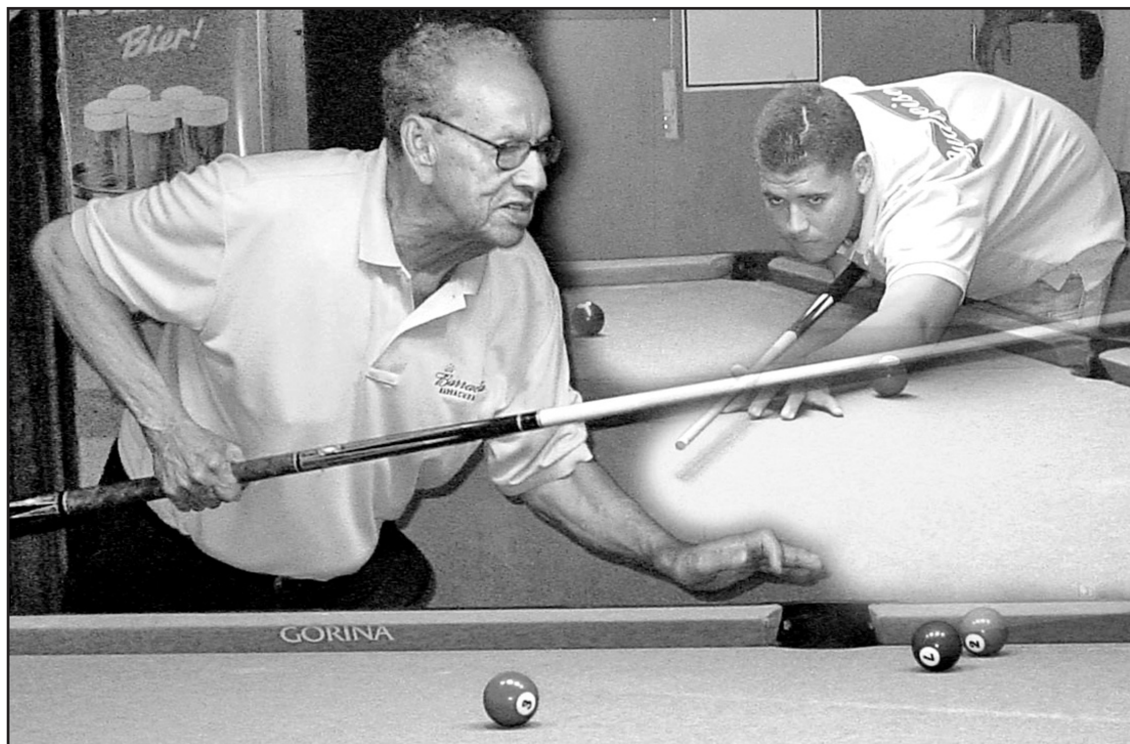
E ultimo wega di dia a bay entre Calabas Blue Jays y Redskins. E wega aki a kleda empata na 7 careda y a ser para pa motibo di scuridad. E wega lo ser termina riba otro dia cu lo ser palabra entre e managernan y e organizadornan.

E fin di siman aki lo tin wega diasabra y diadomingo. Diasabra merdia pa 3'or Calabas Blue Jays lo topa cu Royal Power y pa 4.30 Catiri Buffalo lo midi forza cu Kudawecha Indians.

Diadomimgo tin cuatro wega programa. Pa 10'or Tanki Leendert Giants lo hunga cu Rooi Santo, pa 11.30 Royal Power lo enfrenta Redskins. Pa 1'or North Eagle Stars lo hunga cu Matadera Rebels y pa 2.30 Calabas Blue Jays lo enfrenta Kudawecha Indians. Pa 4'or lo tin un wega amistoso.

Tur fanatico di bon wega di softball ta keda invita pa bin mira e weganan aki y disfruta di e cushina y bar cu semper ta bon surti na deleite di un y tur.

Mudo a hera papia den Coors Light 8-Ball!!!



ORANJESTAD- Diasabra anochi tabatin otro tanda di e fabuloso Coors Light Blackball Tour den e conocido "take it or leave it place" na Salinja Cerca, esta J&J Snack. E anochi aki cu lo mester a bira un anochi tranquilo a hera sacudi mundo di billiard riba su fundeshi y a hera pone un mudo papia!! E encuentro entre e famoso equipo Barracuda y Wild Sharks riba papel tabata mustra un 5-0 sigur pa Barracuda, pero na ultima ora cosnan a cuminsa "shake" mahos p'e capitan Aaron Franken kende a cuminsa balota Wild Sharks, e equipo cu curazon grandi.
David Brete di Barracuda a dal J. Parra cu 3-0, y e legendario Vicente Henriquez a suta C. Mejia tambe cu 3-0 pa asina Barracuda tuma bentaha di 2-0! Upi Tromp a lucha un tiki cu Vreeswijk, pero na final a gana cu 3-1 y Barracuda tabata comodo ariba 3-0!! Marlon Tromp tampoco no a haya mucho resistensia di D. Santos y den no time Marlon a gana cu 3-0 y Barracuda tabata cla pa ruim op de boel y tabata para comodo dilanti cu 4-0.
Pero e tribonnan wild a fada caba di blo haya sota di 5-0 y di un forma of otro e duo di Koolman / Mejia a subi mesa mal rabia y a bay 1-0 ariba e duo asesino Aaron "The Baron" Franken y Alex "BobCat"Eckmeyer,kendenan obviamente a manera balota nan contrincante y ya a kere cu nan lo tin e wega den nan saco!!
Di repente e atmosfera na J&J a bira electrificante!!! Wild Sharks ta un rack leu di porfin gana nan prome set y contra nada menos cu dos hungador di peso di Barracuda, y e ultimo aki no necesariamente den sentido figurativo!!! Den di dos rack, e bola 8 ta bay para peligrosamente dilanti side pocket y Aaron Franken kier a bay demostra su ultimo "pikete" cu el a download foi internet …….. Di un manera of otro, Aaron no a lesa e instruccion nan foi internet bon y algo a bay sumamente fout cu su shot!!! E bola blanco a pasa poco poco net net un milimeter for di e bola 8 y a hera tumba esaki den side pocket!!! Algun testigo por hura cu segun nan un hungador mudo di Wild Sharks a hera cuminsa papia di emocion!!!

The Baron y The Bob Cat a hala un rosea grandi y a dicidi di hinca speed den e cos aki y den no time ta rond 2 rack tras di otro pa bin gana cu score di 2-1!!! Barracuda a pasa un "momentum colius" chikito pero a gana cu 5-0! Sinembargo un y tur presente a sinti cu muy pronto e dia ta bay yega cu Wild Sharks lo bay kibra nan racha di blankito!!! Mirando e schedule, Wild Sharks tin varios siman pa bay train na smak ……… Keda pendiente!!!

Cuminsando pa 5.30 di atardi na Fisherman's Hut

Long Distance Runners Aruba ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin participa na e grandioso Family Funrun/walk & Musical Event





MALMOK- Mayan diasabra lo tin e grandioso Family Fun Run/Walk & Musical Event organiza pa Long Distance Runners Aruba hunto cu Arruwac. Algun tempo atras, e organizacionnan aki a causa furor ora nan a organiza e Sunset Fun Run/ Walk & Musical Event, na unda un gran cantidad di hende a bin core y cana riba ritmo di steelband, rockband como tambe caha di orgel. Wel e biaha aki lo ta e edicion number dos cu a haya e nomber di Family Fun Run/Walk & Musical Event. Un evento cu ni abo ni bo famia no por perde, bin cana hunto cu bo grupo di trabou, bario, scol, brother, sister, enfin tur hende y goza di nos dushi brisa di lama y mas cu claro cu entretenimento di nos bandanan musical. E atardi lo bay ta uno cu hopi ambiente. Lo bai tin un grupo di Mariachi, Steelband, Rockband, D.J. y mas cu claro e Caha di Orgel cu no por keda afo. Si biaha pasa abo a keda afo, wak pa e biaha aki bo ta aden. Laga nos acudi mayan sin falta na e Family Funrun/walk & Musical Event.

Por cuminsa inscribi ya for di 4'or di atardi, e costo lo ta 5,- florin pa persona y e evento mes lo start pa 5.30 di atardi. Wak pa bo no perde!

Clash grandi den Coors Light 8-Ball!!!

ORANJESTAD- Diasabra awor, 16 di Augustus, tur wega di e famoso Coors Light Blackball Tour lo tuma lugar riba e mes un anochi den Classic Billiards na San Nicolas!! Un anochi caminda hopi cacho brabo lo subi bay San Nicolas y pone cayanan di Chocolate City den panico total!!

Pa cuminsa lo tin e tremendo encuentro entre Mad Dogs BT y Classic-Johnson, caminda cu Classic-Johnson lo purba mantene su invicto pa asina e sigura su posicion den semi-final!! Di otro banda, e famoso y teribel gang di cacho brabo lo kier gana pa sigura cu nan lo no cay afo den play-off!!

Un otro bataya cu lo wordo teni mes un diasabra anochi cuminsando mes un ora di 7:30 lo ta e tremendo encuentro entre Bad Dogs y Hut Predators!!! Ambos team ta anhela victoria pa sea sigura un puesto den play-off, of sigura un puesto den semi final! Hut Predators lo kier bay gana todo por todo cu diferencia di score halto, ya cu si nan gana cu score preta of te hasta perde, nan ta core riesgo di no clasifica den semi final, si no den play off regular!

Shonnan no perde e oportunidad aki di topa cu full e gang grandi di cacho brabo di Pos Abou diasabra 16 di Augustus anochi pa 7:30 cu e weganan simultaneo entre Mad Dogs BT vs Classic-Johnson, y Bad Dogs BT vs Hut Predators, na e palacio di billiard Pariba di Brug, Classic Billiards!!! E oficialnan p'e anochi interesantisimo aki lo ta e dokternan di Universidad di Billiard, esta Technicos La Moderna. Wak pa bo tei sino e trein friu lo pasa bo voorbij!!!!



BLACKBALL TOUR OFFICIAL STANDING

Rank	Team	Matches Won	Sets Won	Sets Lost	Total Sets	Set Average	Matches Played	Matches 2 Go
1	BARRACUDA	7	39	11	50	0.7800	8	1
2	CLASSIC JOHNSON	6	30	15	45	0.6667	6	3
3	HUT PREDATORS	4	23	16	39	0.5897	5	4
4	MADDOGS	3	15	7	22	0.6818	4	5
5	POOL PLAZA	3	24	19	43	0.5581	6	3
6	BADDOGS	2	12	11	23	0.5217	4	5
7	TECHNICO'S	2	17	20	37	0.4595	6	3
8	JJ JAWS	2	15	21	36	0.4167	6	3
9	TUMAZU	0	10	30	40	0.2500	6	3
10	WILD SHARKS	0	0	35	35	0.0000	7	2

COMING UP : Saturday 16 : MAD DOGS vs CLASSIC-JOHNSON
BAD DOGS vs HUT PREDATORS

Location : Classic Billiards

Officials : Technicos La Moderna

Eagle International Invitational Singles Tennis Tournament 2008

EAGLE- Durante e siman cu a pasa Eagle International Tennis Club Aruba (EITCA) a organiza un torneo di tennis single pa miembronan y invitadonan. Categoria cu wordu hunga ta 45 Plus, A Class y B Class. Un total di 75 participante. Torneo a inicia Diabierna prome di augustus y e finalnan tabata diabierna 8 di augustus ultimo. Aki ta sigui e resultadonan:

Categoria 45 Plus: 1st Marlon Burleson, 2nd Edwin de Cuba, 3rd Willem de Kort.

Categoria B Class: 1st Jose Riascos, 2nd Al de Palm, 3rd Derrick Lopez.



Categoria A Class: 1st Anuar Faarup, 2nd Charles Latham, 3rd Joshue Hoek.

A Class : Semi Final: D.Halley vs Charles Latham 6/4, 3/6, 5/7.

F. Flounia vs Anuar Faarup 7/5, 6/3.

B Class : Semi Final: Cedrick Croes vs Jose Riascos 6/1, 3/6, 4/7.

A.de Palm vs E. de Cuba 6/1, 6/1.

45 plus : Semi Final: Dr. E de Cuba a gana di R. Wout y C.Kock a perde di M. Burleson.



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Chop Suey

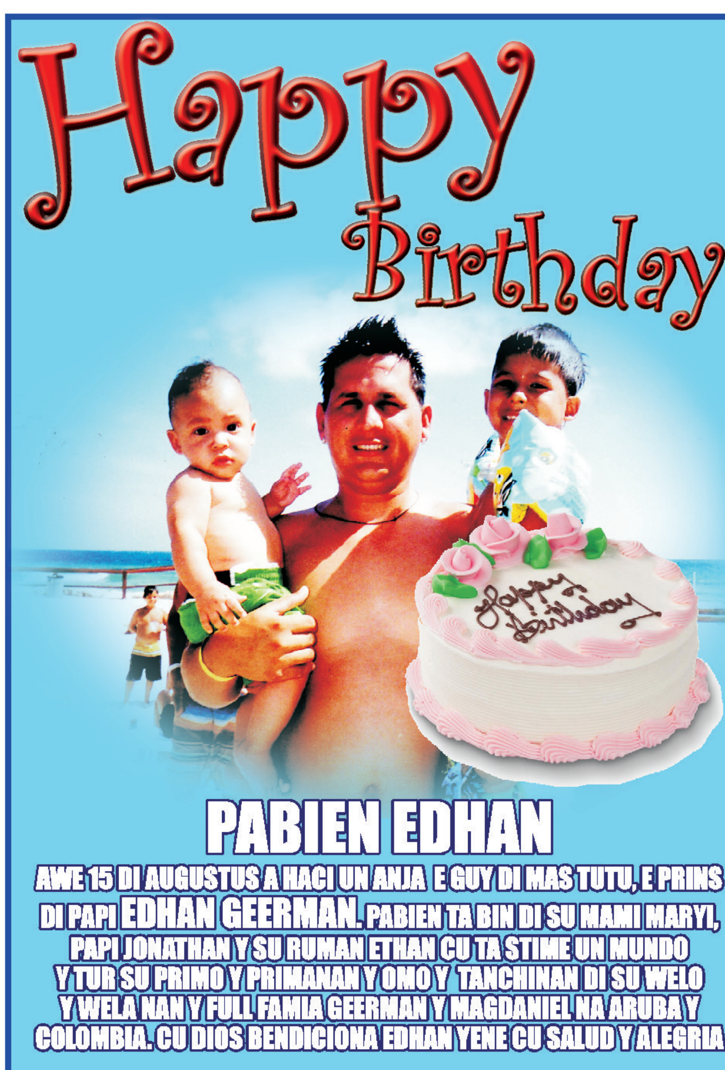
Ingredientenan:

- 1 lb. di carni di porco sin weso
- ½ cup di awa
- 2 cuchara grandi di cornstarch (maizena)
- 3 cuchara grandi di soy sauce
- 1 cuchara grandi di dry sherry Pale Dry Gil Galan
- 1 ½ telep di salo
- ¼ telep di ginger powder
- ¼ telep di monosodium glutamate
- 2 cuchara grandi di azeta dushi
- 2 cup di colo Chines, corta fini fini
- 1 cup di selder geslice fini - ½ cup di siboyo largo, geslice
- 1 bleki di bean sprouts, scoria e likido
- 1 bleki di bamboo shoots, scoria e likido
- 1 bleki di water chestnuts, scoria e likido
- ½ telep di Chinese powder - 1 cup di aros herbi

Preparacion:

Cu un cuchiu skerpi slice e carni di porco fini fini. Den un comchi grandi combina e awa y e 6 ingredientenan cu ta bini despues. Keinta e azeta den un planchi y hasa e carni te ora e bira bruin. Keda drei e lihe pa 5 minuut. Agrega e mescla di e cornstarch y tur e demas ingredientenan menos aros. Hasanan y drei nan te ora tur e berduranan ta moli. Sirbi e ariba e aros.

Bon Appetit!



FordEcosport
Living the New
2008 | Afl. 842,-* p/m
CATEGORY 5.95 HURRICANE SEASON SALES EVENT
-FREE 3 Year Service Contract*
- Afl. 1.000,- Discount
-Interest Rate 5.95% add-on*
-0%Down Payment possible
-Win a Disney Trip for 4*
-Special Deal on Insurance
*Financing based on 15% downpayment, 5 Year financing and 10.85% effective interest rate.
Includes scheduled maintenance with a maximum of 60.000 km. Ask your salesperson for more details.
One week stay including hotel, airline tickets, airport transfer and 3-day Disney tickets.
Ford Genuine Parts Mitsubishi Motors Motorcraft
R. E. Yrausquin & Sons
R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) N.V. L.G. Smith Boulevard 112, Oranjestad, Aruba, Tel: (297) 524 4444, Fax: (297) 582 6661 Email: info@reysons.com

Estrella LIFIDA a start cu entrenamento!



PAPILON- **Comision di Mayor** di Estrella Lifida, sperando cu tur nan hungadornan y e coachnan a pasa un dushi vakantie, ta informa cu ayera diahuebs a cuminsa cu training pa e campeonato 2008-2009! E trainingnan lo start pa 5.30 atardi. Comision di Mayor ta invita tur hungador, tanto esnan cu ya ta afilia como esnan cu ta interesa pa cuminsa train pa Estrella pa asisti na e siguiente trainingnan na nan veld na Papilon. E training aki lo ta pa tur e categorianan di Estrella Lifida, pues Mini-Baby, Baby, Lifida A, Lifida B, Menor y Junior. E training di ayera tabata mas bien un introduccion di e coachnan y directiva nobo pa e temporada nobo. E proximo training lo ta diamars awor cuminsando pa 5.30 atardi. Ta conta cu e asistencia di un y tur.
Corda cu e aña aki, pa ser exacto na luna di september S.V.Estrella ta cumpli 60 aña. Tur hende keda pendiente pa e proximo actividad y celebracion pa cu e luna di september.

Summercamp di Eagle International Tennis Club Aruba tabata exitoso





EAGLE- Diasabra ultimo Eagle International Tennis Club Aruba (EITCA) a clausura su summercamp cu un tremendo “BBQ pa tur e muchanan cu a participa durante e tres siman di tennis di Campamento na (EITCA). Un total di 125 participante por a disfruta di tur e actividadnan cu e campamento tabata inclui : Tennis, Aerobics, Spel Zonder Grenzen, Pintamento, Video, Cinemas, Trip na Butterfly Farm etc. tin cu ya tabata por a hunga y tambe esnan cu apenas a tene racket den nan man. Bunita cu por a mira cara nobo di muchanan entre 4-10 aña. Diasabra 6’or atardi Prof. J. Goitia conhunto cu Prof. Win Ras a inicia cu entrega di diploma pa tur esnan cu a participa y tambe nan T-shirt. Mayornan por a disfruta di grabacion pasa riba proyector grandi, caminda por a presencia tur e actividadnan cu e muchanan a haci durante siman di campamento. Despues por a disfruta di un tremendo BBQ, e Prof-nan a rifa varios premio bou e participantenan. Staff di Eagle International Tennis Club Aruba a gradici tur esnan cu a participa y nan mayornan pa e confianza poni den nos di Eagle Club. Alavez ta informa cu ya por inscribi nan yui(nan) pa aña escolar nobo di tennis, cual lo inicia dialuna 11 di Augustus 2008 y clausura na July 3 2009. Proximo Tennis Clinic lo ta na october herfstvakantie. Nos ta desea tur e muchanan hopi exito cu e aña escolar aki !!! Un deportista mas ta un delincuente menos !!!!!

Michael Phelps a sigui scirbi historia ganando su di seis medaya di oro den 200 meter “medley” individual

BEIJING- Cu tempo di 1.54.23 e fenomeno di piscina, Michael Phelps di Merca, a logra su di seis medaya di otro pa sigui fortalece su nomber den historia di Weganan Olympico di mundo.

Cu otro medaya di otro, cu otro tempo record, Phelps a bolbe mustra cu e ta un clase aparte y faltando dos medaya mas pa logra cu el a bisa cu e lo haci, esta di gana ocho medaya di oro, e hoben Mericano ta acaparando atencion di mundo deportivo tur caminda.

Phelps ta un hoben simpel, pero ora cu e drenta piscina pa competi, e ta bira den un atleta feroz cu tremendo capacidad cu ningun otro atleta por alcanza.

Cu tremendo apoyo di cantidad di otro atletanan mericano, Phelps ta sigui marca historia y otro figuranan grandi di deporte di Merca na Beijing, ta encanta cu su logronan y a bai atende tur e intervencion di e hoben aki den e piscina awe mainta na Beijing.

Na ciere di e edicion aki, Phelps tabata preparando pa otro competencia, e tabatin un otro cita cu historia olimpico y poco ta duda cu e lo no logra esaki.







Opportunity
NEXT EXIT

The Renaissance Aruba Resort & Casino has the following job opportunities

Spa Supervisor

Overall responsibilities & function description :

- Responsible for supervising the Spa department, recruits, trains and schedules staff; providing leadership for spa attendants.
- Maintains knowledge of all spa services, products, treatment menus, and fitness facilities.
- Ensures facility meets all safety and cleanliness standards.
- Keep area well organized and information up to date.
- Resolves customers issues, ensure highest level of customer service.
- Assist in management of payroll related documentation according to company standards and deadlines.

Required skills:

- High school diploma required or previous spa operations experience in a full service spa/resort environment
- Be a good team player
- Able to work independently and with a goal oriented attitude
- Dynamic and strong personality with good communication skills
- Able to work flexible hours including holidays and weekends (if required)
- Knowledge of computer software program

Spa Hostess

Overall responsibilities & function description :

- Greet and assist all guests with a friendly demeanor along with being well versed with the Spa facility services.
- Be able to execute the policies in an amicable and professional way along with maintaining the Spa Facility at all times to ensure guest comfort and relaxation.

Required skills:

- High school diploma required or experience in similar function
- Be a good team player
- Able to work independently and with a goal oriented attitude
- Dynamic and strong personality with good communication skills and high level of guest service
- Able to work flexible hours including holidays and weekends (if required)
- Computer Savvy

We offer you: We offer you a career in one of Aruba's largest and best performing tourist resort, while our combination of pay and benefits are amongst the best on the island.

Please send your application to the attention of:
Human Resources Manager
Human Resources Department,
email : qwerleman@arubarenaissance.com
L.G. Smith Boulevard 82, Oranjestad, Aruba.
Telephone 297-5836000 or Fax 297-5236386

RENAISSANCE.
ARUBA RESORT & CASINO
A new twist on *Play and Stay...*



Atleta Suizo ta tira su medaya di brons riba vloer pa protesta contra decision







BEIJING- Cu gran depecion y rabia, e atleta Suizo, e luchador Ara Abrahamian, a ranca su medaya di brons cu el a caba di ricibi durante di entregamento di medaya ayera mainta, e benta esaki riba vloer, pa despues cana bai laga esaki riba suela benta.

Cu esaki Abrahamian a demostra su rabia cu e tin pa cu e resultado di e final di e lucha Greco-Romano cual a saer gana pa Andrea Minguzzi di Italia.

Minguzzi a rabia cu decision cu e referee a tuma den su pelea contra di Minguzzi, gritando e oficial y casi pa agredi e oficial despues di e pelea. E ganador di medaya di plata den e weganan di Grecia, a considera cu el a wordo mal sirbi den e pelea aki y cu e arbitro a favorece e luchador Italiano.

Despues di e pelea su coleganan di ekipo mester a yuda pa tene e luchador pa e no agredi e oficial di pelea pero su rabia no a baha eynan y durante di e ceremonia di medaya, el a bolbe mustra su disgusto pa resultado den su pelea contra di e ganador di oro Minguzzi.

Despues cu el a ricibi su medaya di brons, Abrahamian a saca e medaya for di su garganta y a tira esaki riba e vloer dilanti di e podium y a cana bai laga e medaya.

Un oficial di e evento a tuma e medaya y a entrega esaki bek na e comision cu ta otorga medaya na e ganadornan.

Kico ta bai pasa no ta conoci pero eventualmente lo tuma medida disciplinario contra di e atleta. Fanaticonan Suizo a apoya e atleta mientras cu e entrenador y coach Leo Myllari tambe a duna su opinion bisando cu tur e cosnan aki tin di haber cu politica.



The Renaissance Aruba Resort & Casino has the following job opportunity

Reservation Manager

Overall responsibilities & function description :

- Responsible for the day to day operations of the reservation department. Manage and control the availability of Resort rooms with a strong focus on optimal occupancy and room revenue.
- Provide the Management with accurate occupancy figures and forecast to enhance executive decision-making. Direct the work of the Reservation Agents and provide constructive an corrective feedback.
- Responsible for the prompt and proper processing of all room reservation requests. The ideal candidate must possess good communication skills with a positive attitude and a strong work ethic.

Required skills:

- Minimum High school diploma
- At least two (2) years experience in a similar function
- Be a good team player
- Able to work independently and with a goal oriented attitude
- Dynamic and strong personality with good communication skills
- Able to work flexible hours including holidays and weekends (if required)
- Computer Savvy

We offer you:

We offer you a career in one of Aruba's largest and best performing tourist resort, while our combination of pay and benefits are amongst the best on the island.

Please send your application to the attention of:

Human Resources Manager
Human Resources Department,
email : qwerleman@arubarenaissance.com
L.G. Smith Boulevard 82, Oranjestad, Aruba.
Telephone 297-5836000 or Fax 297-5236386


RENAISSANCE.
ARUBA RESORT & CASINO



A new twist on *Play and Stay...*

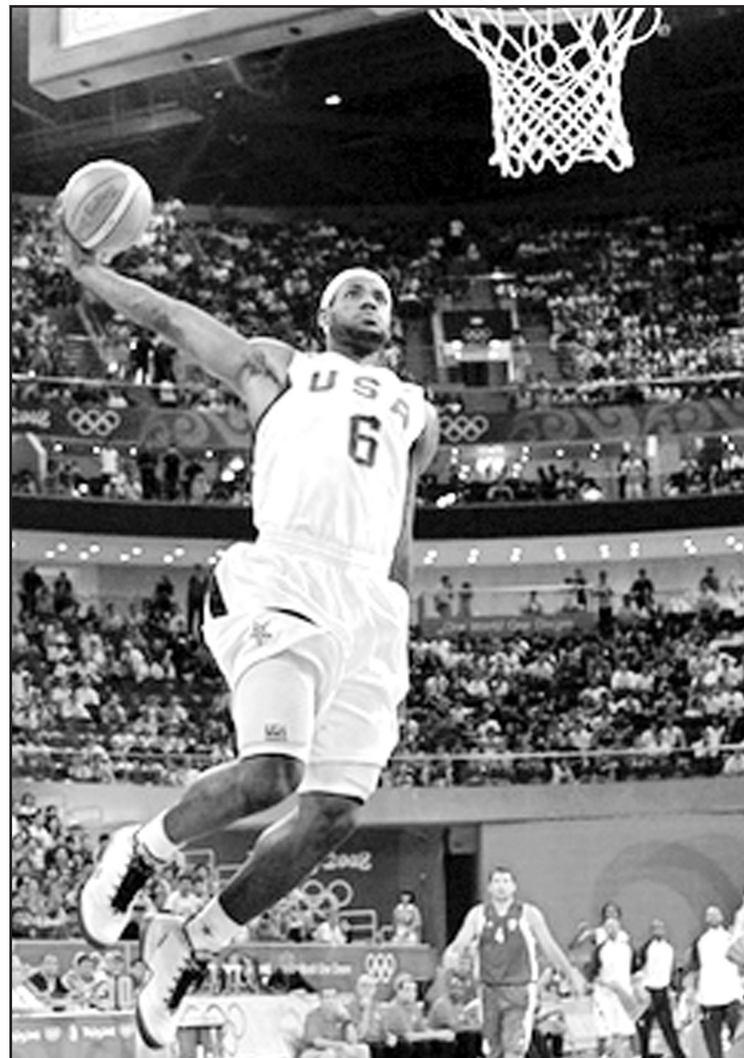
Dream Team USA ta ruma revancha riba Grecia den Weganan Olimpico

BEIJING- "Orde op zaken" ta loke e seleccion di basketball Mericano a haci diahuebs anochi an Beijing, ora cu el a supera e seleccion di Grecia cu anotacion di 92-69.

E triunfo tabata un revancha riba e derota cu un otro Dream Team di NBA a sufri na man di Grecia den e Campeonato Mundial na Japon y e seleccion nobo aki di Merca, ta mustra mucho mas motiva, tin mucho mas abilidad y ta sumamente determina pa mustra mundo cu no tin mihor basketball cu esun di NBA na e momentonan aki na mundo.

Grecia a cuminza hopi fuerte, a domina e accionnan y hasta ta bai ariba den e marcador, pero USA, dirigi den e minuutnan inicial pa Le Bron James, a logra di pasa na domina e accionnan poco poco y prome cu sosiego a drenta, e ekipo tabatin bentaha di 14 punto.

For di enan bai ariba, Grecia tabatin su periodonan bon pero semper cu Merca reaccionando



na tempo y cu forza, ya cu fuera di e accionnan di James, Dwayne Wade, Kobe Bryant y Chris Bosh a logra di mantene e griegonan na un distancia grandi.

Merca a domina e accionnan y ningun momento a permiti Grecia bolbe haci loke el a yega di haci den e mundial di 2006 ora cu el a supera USA cu e score asombroso di 101-95.

Lebron James tabata sumamente motiva, y cu varios hungada el a logra di trata di demostra cu e determinacion cu su ekipo tin pa gana e wega aki y pa gana e torneo den su totalidad.

Kobe Bryan a termina cu 18 punto, mescos cu Chris Bosh mientras cu Wade tabatin 17 punto, Lebron James 13 mientras cu otro hungadornan tur a aporta na e victoria di Merca.

Merca keda awor cu record perfecto di 3-0 y awor ta toca turno di enfrenta Spaña den otro confrontacion di nivel cu lo determina e nivel di forza di e seleccion di USA.



Post Office Box 2150 - San Nicolas, Aruba - Telephone 011.297.589.4500 - Facsimile 011.297.589.4302

Owned by Valero Refining Company Aruba N.V.

The Marine Department is pleased to announce open position for:

Tug Captain

Summary:
A Tug Captain is responsible for the effective, safe and efficient operations of company tug boats. Responsible for maneuvering vessel in port and safe navigation at sea. Maintain vessels appearance and vessel maintenance requirements. Maintain vessel logs and certificates. Overseeing enforcement of and adherence to all company policies and procedures for crew members. This is a Supervisory level position with responsibilities for crew supervision, crew safety and crew training.

Responsibilities:
- Must be willing and able to work 7 days on followed by 7 days off.
- Must be able to assist as directed by the Marine Department Management in all areas of Marine Department responsibilities including but not limited to tug operations, barge operations, and environmental protection, spill mitigation and clean up, during emergencies and times of peak activities.
- Strong Supervisory skills and familiarity with the specialized aspects of the marine industry.
- Must be able to work independently.
- Must have self initiative.
- Exhibit Valero Core Values. Must be able to work in Teams, Commitment to HSE, Communicate Effectively, Show Work Commitment, Respect Others and Act with Integrity.
- Other duties as assigned.

Qualifications:
- Havo or High school Diploma equivalent.
- A minimum of 2 years experience as tug mate.
- Valid Monsterboekje.
- Valid Dutch Passport.
- Letter of Good conduct
- 500 Ton Captains License. (Panama)
- General Maritime Distress and Safety System License. (Panama)
- Maritime Medical Health Certificate rated Fit for Duty.
- Standards of Training, Certification and Watch Keeping Certificate.
- Advanced Fire Fighting Certificate.
- Must have good shipboard trouble shooting skills.
- Must be proficient in English, Papiamento and Dutch.
- Computer skills including Windows and Excel.

We offer:
- Attractive starting salary
- Excellent secondary benefits
- Positive working atmosphere

Interested candidates should submit a resume and letter of interest to Valero's Human Resources Office, attention Ms. Joanette Vrutaal, by August, 22, 2008. Candidates may also email their resume and letter of interest to: Joanette.Vrutaal@valero.com.

ANUNCIO BLBA/187/08

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 1, inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit III" cu e siguiente peticion a wordo ricibi pa tene un referendum bao empleadonan di e empresa menciona aki bao:

Nomber peticionario: **Union Electricistas Arubano (UEA)**

Nomber **EMPRESA**: **Cable Aruba T.V.**

Atencion ta wordo poni ariba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di **14 dia** di trabao despues di fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocemento di Mediador.

Mediador di Gobierno
Gregory R. Rasmijn

Sorpresa grandi den tennis di Weganan di Beijing

Tanto Roger Federer como rumannan Venus y Serena Williams a keda elimina ayera

BEIJING- Roger Federer su deseo pa gana su prome medaya di oro di tennis den Weganan Olimpico di Beijing, a termina ayera ora cu el a perde den dos set contra e Mericano, James Blake, den un wega cu a mustra un Federer diferente, frustra y hopi decepciona.
Cu parcialnan di 6-4 y 7-6 e Mericano Blake pa prome biaha a supera Federer den un torneo di tennis, pero na mes momento a percura pa e prome sorpresa grandi, ya cu tur hende tabatin Federer y Rafael Nadal como e dos favotironan pa bai cu e medaya di orro di e Weganan di Beijing.

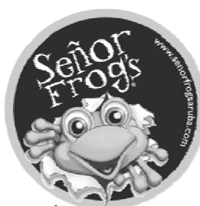
Federer a mustra otro, sumamente decepciona, y constantemente tabata zundra, zwaai su brazanan y tambe reclamando hugadanan tras di otro, algo cu nunca el a gusta di haci.
Tur ta muestra di decepcion y di frustracion di e number uno di mundo ainda, y kende su puesto ta serca di bai perdi cu e bon actuacion di Rafael Nadal.
Nadal mes a supra Jurgen Melzer facilmente cu parcialnan di 6-0 y 6-4 pa sigui dilanti mientras cu den e otro sorpresanan di e Weganan di Beijing, tabata e eliminacion di e dos rumannan Williams den e damanan.
Serena a cai venci cu Elena Dementieva, despues cu el a gana e prome set 6-3 pero ta perde e otro siguientenan cu parcialnan di 6-4 y 6-3.
Venus Williams, ruman di Serena tambe a keda elimina ayera ora cu el a perde cu e tenista di China, Li Na cu parcialnan di 7-5 y 7-5, pero ambos ruman ainda a keda activo den e weganan di dobbel.
For di 1988 ningun hungador di tennis entre e prome cinconan di ranking mundial, a logra di clasifica pa final di Weganan Olimpico awor a keda Nadal y tambe Novak Djokovic kende a supera Gael Monfils cu parcialnan di 4-6, 6-1 y 6-4.

Dementieva den e ultimo set a saca bentaha di 5-0 contra di Serene pa evita asina cu e Mericano por a recupera den e ultimo set y asina a logra di elimina un di e favoritonan.
Li Na a lucha fuerte contra di Venus, kende tabata mustra na cierdo momentonan, den total control di e wega pero errornan cometi a pone cu e Mericano a bin haya su mes den problemanan serio y e ta cai venci pa locura di e fanaticonan den e stadion.
E triunfo di Li Na a wordo ricibi c'un ovacion grandisimo cu tabata duna e impresion cu Li Na a gana e torneo caba.









Frogs for hire...
Are you ready for a new job adventure??
We are looking for....

Aruba, Acapulco, Cancun, Mazatlan, Ixtapa, Isla margarita, Cayman Islands, Puerto Vallarta, Puerto Rico, Myrtle Beach, Hawaii, Cozumel, Bahamas, Playa del Carmen, etc, ...

*Retail Sales Girl (with experience)
*Photographer (Basics on photography)

Full time and part time positions available for Day- and night shifts

Requirements:
- Dutch Passport or Legal Work permits a must
- Experience in similar employment
- Willing to learn and work as a team

Apply in person at Weststraat 1
From Monday thru Friday
from 10.00 am till 14.00
for information please call 582-0390 / 582-0355

www.senorfrogsaruba.com WHERE ANYTHING CAN HAPPEN



Awe augustus 15, 2008 ta di fiesta nos "POPPETJE" di famia Jacobs
Cu ta cumpli su 12 aña
Celiandra Francine Jacobs.
Hopi sunchi bo ta haya Celiandra di parti :
Mama Chita y Papa Max, cu ta stimabo masha hopi mes.
(nos nieta di mas chikito)
Di Tanchi Hortencia, Tanchi Omaira:
Omo Boy, Omo Dennis
Cu ta bisabo,cu bo ta birando grandi, pa bo keda mes un bon mucha cu bo ta.
Bo primanan cu ta stimabo un MUNDO.
Richanella(Darling)
Shailing(shai)
Richelly(chechi)
Y klaro di bo primo.
Danimar.
Sergio y Sayen
Tambe ta deseabo hopi felicidad y Salud.
Richanella bo madrina di bautismo
ta manda e bendishon pabo for di Hulanda
Pabien di part henter famia Jacobs, Dijkhoff, Tromp, Cruz, D'Abreu Ribeiro.
Nos ta spera cu bo tin un dushi dia awe rondona pa bo famianan.



"WE LOVE U BEAUTIFULL GIRL"

walktocure

cancerawarenesswalk

Aruba Way Foundation Walkathon

23 di augustus 2008

Con pa participa?

Pidi e formulario di inscripcion cerca tur miembro di Aruba Way Foundation yamando 589-4646. Yena e formulario y fax of mail e na: 589-4949 / arubaway@valero.com

Ora : 5 pm (por registra di 4 pm en adelante)

Lugar : Edificio bieu di International School den Colony

Prijs : AFl. 5,- pa persona





KWF KANKERBESTRIJDING



STG. EDMUND E. HARMS FOUNDATION



Walk to cure...

Walk to cure...

Aruba Way Foundation Walkathon • 23 augustus 2008

Na beneficio di Wilhelmina Kankerfonds y Edmund Harms Foundation

Corte Ecuador convoca referendo nueva Constitución



Foto de archivo del secretario General de la OEA, José Miguel Insulza (a la izquierda de la imagen), junto al presidente del Tribunal Supremo Electoral de Ecuador, Jorge Acosta, en Quito, 31 jul 2007. (Foto de archivo) Foto: (C) STR NEW / REUTERS

QUITO (Reuters) - La Corte electoral de Ecuador convocó el miércoles a un referendo para que los ciudadanos se pronuncien sobre una propuesta oficial de Constitución, en un nuevo paso del presidente Rafael Correa en la implementación de su plan político de tinte socialista.

La convocatoria oficial se realizó en medio de acelerados cambios de miembros de los tribunales electorales menores a lo largo del país, en donde opositores han sido reemplazados por vocales del movimiento político y partidos afines a Correa.

"El tribunal convoca al referendo para el domingo 28 de septiembre," dijo el presidente del Tribunal Supremo Electoral (TSE), Jorge Acosta, en una cadena de radio y televisión.

En el llamado se pide a unos 9,7 millones de ecuatorianos, incluidos los residentes en el exterior, responder una sola pregunta respecto a si "aprueba el texto de la nueva Constitución elaborado por la Asamblea Constituyente," que concluyó su trabajo el 24 de julio.

Tras la convocatoria oficial se inicia un periodo de 45 días para realizar la campaña electoral a favor o en contra de la propuesta constitucional, que cambia las estructuras estatales para dotar de mayor poder el presidente y autoriza su reelección inmediata.

"Es la última oportunidad de un cambio pacífico en el Ecuador," advirtió Correa la víspera, en un intento por convencer a los ecuatorianos a sumarse a su plan.

La corte electoral informó que unas 127 organizaciones se inscribieron para la campaña electoral, entre los que se encuentran el movimiento político de Correa y partidos opositores, así como ciudadanos sin representación política.

CORREA SERA IMAGEN DEL SI

Para obtener un nuevo triunfo en las urnas, Correa necesita la mitad más uno del total de los votos, en los que se incluyen los nulos y blancos, que según la metodología de la corte, serán sumados al "No."

Correa será la imagen para la campaña por el "Sí," debido a los altos niveles de popularidad que tiene entre la población, señalaron dirigentes de Alianza País.

Tanto Correa como la debilitada oposición comenzaron una campaña electoral por adelantado, con acusaciones mutuas y enfrentamientos, que han afectado las intenciones del Gobierno de sumar un nuevo triunfo en las urnas.

La oposición, integrada por partidos políticos, sectores empresariales y organizaciones religiosas, ha advertido una desventaja en la contienda electoral debido a que Correa está autorizado a utilizar la infraestructura pública.

En Guayaquil, donde se concentra la oposición, se registraron pequeñas concentraciones de partidarios del No, quienes con gritos y hojas volantes arrancaban la campaña electoral tras la convocatoria al referendo.

Correa mantiene una pugna con la poderosa Iglesia Católica por cuatro de los 444 artículos que forman la propuesta, porque según los sacerdotes abre la posibilidad al aborto y autoriza la unión de hecho de parejas del mismo sexo.

La propuesta oficial, que aumenta el poder del Estado en áreas estratégicas y cambia la estructura del Legislativo suma paulatinamente respaldo popular, pero aún no el suficiente para ganar los comicios, según los últimos sondeos.

Bolivia establece relaciones diplomáticas con Libia

LA PAZ (Reuters) - Bolivia estableció el miércoles relaciones diplomáticas con la República de Libia, con miras a fortalecer la cooperación mutua entre los gobiernos socialistas de ambos países y evaluar oportunidades de inversión.

El ministro de Relaciones Exteriores y Cultos de Bolivia, David Choquehuanca, y el director general de América de la Cancillería de Libia, Mohamed Matri, coincidieron en el interés por iniciar una colaboración en diferentes sectores y profundizar en un futuro los nexos bilaterales.

El funcionario árabe dijo a periodistas que Libia, con un gobierno dictatorial socialista, cuenta con un fondo de 80.000 millones de dólares para invertir en América Latina y afirmó que Bolivia será uno de los beneficiarios.

Ambas naciones inician sus relaciones sobre la "base de la igualdad, respeto mutuo por la soberanía, independencia e integridad territorial así como la no intervención en los asuntos internos de cada país," destacó la cancillería boliviana en un comunicado.

Las nuevas relaciones diplomáticas con Libia despertaron críticas de la oposición, que manifestó su malestar y advirtió que puede provocar el desprestigio internacional del país. El presidente Evo Morales, aliado del venezolano Hugo Chávez y contrario a las políticas de Washington, ha defendido el derecho del país a estrechar relaciones comerciales y diplomáticas con países que ayuden a mejorar las condiciones económicas de Bolivia.

14 jefes de Estado acudirán a juramentación en Dominicana

SANTO DOMINGO (AP) - Líderes de Latinoamérica, Africa y Asia viajarán a la República Dominicana este fin de semana para asistir a la tercera juramentación del actual mandatario Leonel Fernández, dijo el miércoles su oficina de prensa.

Se espera que al menos 14 jefes de Estado, incluido el nuevo presidente de Taiwán Ma Ying-jeou, el mandatario venezolano Hugo Chávez y el dirigente colombiano Alvaro Uribe, asistan a la ceremonia.

La visita de Ma forma parte de una gira que busca fortalecer relaciones con 23 naciones que tienen vínculos diplomáticos con Taiwán en lugar de tenerlos con su rival China. La mayoría de ellas son naciones pequeñas y pobres, como República Dominicana y su vecino, Haití.

Ma viajará a Paraguay, cuyo presidente electo dijo en abril que terminaría la relación de 51 años de su país con Taipei y reconocería a Beijing.

Chávez y Uribe visitaron la capital dominicana en marzo durante una tensa reunión presidencial, donde se dieron la mano y evitaron hostilidades generadas por un ataque colombiano contra las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia en territorio ecuatoriano.

Los otros dignatarios esperados son el presidente nicaragüense Daniel Ortega, el líder de Guinea Ecuatorial Teodoro Obiang, el príncipe Felipe de España y el presidente haitiano René Preval.

Fernández ganó en mayo la reelección presidencial luego de dos períodos no consecutivos en el cargo, impulsado por un auge económico en los sectores de turismo e inversión extranjera.

Al prestar juramento al cargo 145 años después de la batalla que marcó la independencia del país caribeño de España, Fernández será el primer líder dominicano que presta servicio en períodos consecutivos desde que Joaquín Balaguer fue obligado a dejar el cargo en 1996.

BON DIA Aruba

Gobierno y opositores de Bolivia abren diálogo



El presidente de Bolivia, Evo Morales, habla durante una confrencia de prensa en el palacio presidencial en La Paz, 11 ago 2008. Foto: (C) DAVID MERCADO / REUTERS

LA PAZ (Reuters) - El presidente Evo Morales y los prefectos regionales opositores de Bolivia, ratificados en un referendo de mandatos realizado el domingo pasado, abrieron el miércoles un diálogo en procura de resolver la crisis política que amenaza con dividir al país, anunció el Gobierno.

El encuentro fue instalado por iniciativa de Morales, quien desde que el referendo le dio una abrumadora revalidación de su mandato buscó un acercamiento con los prefectos en procura de conciliar un proyecto oficial de nueva Constitución "plurinacional" con las demandas regionales de autonomía.

"Si estamos presentes acá es porque queremos realmente hacer los esfuerzos que el país se merece para poder encontrar soluciones concertadas," dijo el prefecto de Pando, Leopoldo Fernández, al llegar a la reunión en el presidencial Palacio Quemado de La Paz que comenzó al final de la tarde y no tenía señalada hora de conclusión.

El pandino y otros tres prefectos de distritos de tierras bajas que conforman una llamada "media luna" han levantado banderas de autonomías regionales que bloquearon desde principios de año las reformas socialistas de Morales, cuyo respaldo se asienta en los valles y altiplano occidentales.

El ministro de Defensa, Walker San Miguel, confirmó que Morales haría una propuesta de un "pacto autonómico" para ajustar la descentralización a la nueva carta magna y un "pacto fiscal," que incluiría a municipios, universidades y otros sectores, para el reparto de un impuesto petrolero.

La necesidad de diálogo había sido asumida por el Gobierno y los prefectos como principal mandato del referendo, que se efectuó al cabo de casi un año de duro enfrentamiento en el que los líderes conservadores de la mayoría de los departamentos frenaron reformas indigenistas-socialistas de Morales.

Al diálogo concurrían los ratificados prefectos del distrito gasífero de Tarija y los amazónicos Beni y Pando, más un delegado del prefecto del rico departamento oriental de Santa Cruz, que conforman la "media luna" opositora, a la que se sumó la prefecta de Chuquisaca, elegida en junio y sobre quien no hubo referendo.

Asistían también los ratificados líderes oficialistas de los departamentos andinos de Oruro y Potosí, pero los departamentos de La Paz y Cochabamba, dos bastiones de Morales, no estaban representados porque sus prefectos, ambos opositores, perdieron sus mandatos en el referendo.

Esta era la primera vez en siete meses que los prefectos opositores aceptaban una invitación presidencial a dialogar, después de que rechazaran al menos tres llamados del mandatario indígena en medio de una ola de referendos regionales en pos de las autonomías.

El presidente Morales, quien fue ratificado con más del 66 por ciento de los votos según el casi concluido conteo oficial del referendo, hizo antes del encuentro con los líderes regionales una nueva exhortación a deponer actitudes intransigentes.

"La expresión del pueblo boliviano en el referendo revocatorio es también autonomía, pero que no se entienda como la independencia de un departamento, autonomía no es separación," dijo el gobernante en declaraciones a reporteros.

"Vamos a apostar por una verdadera autonomía y ese pedido de autonomía del pueblo boliviano queremos constitucionalizarlo," agregó, reiterando que su propósito es buscar un acuerdo con los prefectos y también con organizaciones sindicales y sociales

Presidente venezolano se reúne con líderes judíos mundiales

CARACAS (AP) - El presidente Hugo Chávez lo ofreció a los prominentes líderes judíos mundiales su compromiso para luchar contra el antisemitismo en Latinoamérica.

"La comunidad judía del mundo está más tranquila con el presidente Chávez. Demostró que es un gran amigo de esta comunidad... Fue muy importante para la comunidad judía mundial saber que tiene un amigo acá en América", manifestó el presidente del Congreso Judío Latinoamericano (CJL), Jack Terpins, a la Agencia Judía de Noticias.

Al Palacio de Miraflores asistieron Terpins, Michael Schneider, secretario general del Congreso Judío Mundial (CJM); Saul Gilvich y Claudio Epelman, secretario general y director adjunto del CJL, respectivamente.

El embajador de Argentina en Washington, Héctor Timerman, quien también participó en el encuentro, declaró al salir que la presidenta de su país, Cristina Fernández, impulsó el acercamiento.

"Un mes y medio estuve interactuando entre Caracas y Estados Unidos, por indicación de la presidenta Kirchner, para permitir este encuentro histórico entre el gobierno de Venezuela y la comunidad judía", dijo Timerman.

El canciller venezolano, Nicolás Maduro, agradeció a nombre del gobierno la presencia de la delegación y aseguró que los presidentes de Brasil, Inacio Lula da Silva, Fernández y Chávez "lucharán" juntos para lograr que Latinoamérica "sea un territorio libre de cualquier tipo de discriminación".

El encuentro intenta limar las asperezas entre el gobierno de Chávez y la decreciente comunidad judía en Venezuela, cuyo número se redujo de entre 3.000 y 4.000 personas de las 16.000 que había en 1998 , según Abraham Levy Benshimol, presidente de la Confederación de Asociaciones Israelitas de Venezuela (CAIV).

Chávez ordenó en 2006 el retiro temporalmente de su agregado de negocios en Israel como muestra de su oposición a la guerra contra Líbano. En septiembre de ese año la comunidad judía de Venezuela protestó por la visita del presidente iraní Mahmoud Ahmadinejad, a quien Chávez cataloga como un "buen amigo". Los líderes judíos en Venezuela han denunciado manifestaciones antisemitas como grafitis pintados en las paredes de su sinagoga principal en Caracas que decían: "aquí están los asesinos de Palestina" y "Judíos go home".

Chávez y sus voceros de gobierno han expresado en varias ocasiones su apoyo a Palestina en el conflicto.

Presidente de Taiwán realiza corta visita a Panamá

PANAMA (AP) - Los presidentes de Taiwán Ma Ying-jeouse y de Panamá Martín Torrijos ratificaron el miércoles los nexos que unen a sus naciones y se comprometieron a fomentarlos, durante una escala en la gira del mandatario asiático para revisar las relaciones de su país con Latinoamérica.

El encuentro entre los gobernantes fue "muy cordial y muy franco", dijo el canciller panameño Samuel Lewis Navarro quien estuvo presente en la reunión.

Agregó que durante la reunión "se ha reiterado la posición de Panamá, continuamos con una muy buena relación" con Taiwán. Ma conversó con Torrijos durante una hora en un salón en el aeropuerto internacional de Tocumen. Los mandatarios no ofrecieron declaración a la prensa.

Ya caba a registra 290 morto di Mexicanonan cu kier drenta Merca den forma ilegal

Ta spera un cifra record di morto na final di 2008

ARIZONA- Autoridadnan Mericano a infomra cu e cantidad di morto di imigrantenan cu ta trata di cruza e frontera Arizon – Mexico den forma ilegal, a regista un reduccion den e ultimo seis simanna segun cifranan oficial suminitra pa fuentenan oficial.
Sinembargo apesar di e desaroyo positivo aki, ta sigui reina un precupacion grandi serca autoridadnan cu ta trata di controla e invasion di imigrantenan ilegal for di Mexico, ya cu den e prome seis lunanan di 2008, un total di 290 persona procedente for di Mexico, a perde nan bida den un intento pa cruza frontera en busca di un mihor bida na Merca.
E cantidad aki ta un aumento di 5.1% compara cu mesun periodo den 2007 pero tin indicacionnan fuerte cu e cifra aki lo sigui aumenta segun e lunanan ta pasando.
Border Patrol di e seccion di Tucson so, a registra oficialmente for di prome di oktober di 2007 pa 31 di juli di 2008, un total di 125 morto den e sector aki, y segun investigacion, mayoria ta muri pa motibo di e calor inmenso na cual nan ta wordo expone.
Durante di henter 2007 den mesun sector aki, a keda registra un total di 170 persona cu a perde nan bida tratando di drenta Merca.
E sector di Yuma, cu tambe ta forma parti di e frontera di Arizona cu e teritorio Mexicano, a registra un total di 5 persona morto den e prome seis luna di 2008 cu ta un reduccion di seis morto compara cu aña pasa.
Arizona ta e estado cu ta conta cu cifra di mas halto di indocumentadonan cu ta cruza pa drenta Merca y tambe ta e estado cu ta mas peligroso pa imigrantenan y tambe cu mas caso di violencia.
Pa loke ta bai di 2008, den henter e frontera Mericano cu Mexico, cu ta un zona di 3.200 kilmeter cu ta consisti di California, New Mexico, Arizona y Texas, un total di 306 morto di imigrantenan a keda registra pa diferente motibo.
E asina yama Comision de Poblacion Fronteras y Asuntos Migratorios di e organi legislativo mexicano, a informa recientemente cu e expectativa pa 2008 ta cu lo supera e cantidad di 520 persona cu a muri den 2007, tratando na drenta Merca den forma ilegal.
Na mes momento e comision tambe a duna di conoce cu e cantidad di Mexicanonan deteni como ilegal na Merca y kendenan a wordo deporta, a alcanza e cantidad di 300 mil Mexicano.
Mayoria di esnan cu ta muri den e zona di frontera ta pa motido di deshydratacion, ya cu ta mucho calor y nan ta pasa dianan largo den e solo cayente di e desierto di Arizona.



Tres soldad di coalicion internacional na Afghanistan a muri den atentado na Afghanistan

Gruponan Taliban ta sigui den ofensiva



KABUL- Tres soldad di e coalicion dirigi pa Merca, a wordo mata ayrea den un explosion fuerte den sur di Afghanistan, aumentando na 17 e cantidad di trupanan cu a muri den henter e pais pa luna di augustus.
Autoridadnan concerni no a divulga nacionalidad di esnan cu a perde nan bida of a specifica na unda nan a wordo asesina na e ciudad, caminda e casonan mas villento a tuma lugar cu insurgentenan dirigi pa Taliban y cu a conoce un aumento drastico.
Cu e tres mortonan aki, e cantidad di soldanan cu ta forma e grupo di coalicion internacional, a alcanza e total di 161 pa loke ta bai di 2008, mayoria di nan den atentadonan cu bom.
Den lunanan di Mei, Juni y Juli ta conoce mas truponan mata na Afghanistan cu den e guerra na Irak.
Di e 17 soldadnan mata na Afghanistan e luna aki, 10 di nan ta di nacionalidad Mericano, mientras cu otro tres soldad di nacionalidad Britanico, Canades y di Latvia, a muri den incidentenan separa dialuna ultimo.

E forzanan di coalicion cu ta traha hunto cu e forzanan di NATO, ta consisti mas tanto di soldadnan Mericano cu ta forma mas cu mitar di e total di 70.000 soldadnan cu tin na Afghanistan, cu ta yuda gobierno di e pais pa enfrenta e trupanan Taliban.
E atakenan riba e trupanan internacional a sigui aumenta e ultimo simannan, caminda e confrontacionnan mas fuerte a tuma lugar den e provincianan di Kandahar y Helmand, caminda un total di 20 agente policial a wordo mata.

Ayera unidadnan policial mester a bandona dos centro cu nan tabatin na e districto di Helamdn Nad Ali, bou di presion grandi e atakenan lanza pa forzanan Taliban den ultimo dianan.
Gruponan di Taliban ta sisugi expande nan lucha den diferente ciudad, usando otro tacticanan pa trata di impone riba e gobierno di e pais cu tin sosten di tropanan Mericano.
Gruponan Taliban a informa cu nan a core cu autoridadnan policial for di provincia y cu nan a kima tur edificio gubernamental.
Seis otro polis a wordo mata y diez otro a keda herida na e ciudad di Ghorak den e districto di Kandahar, cu tambe ta bou di atake di gruponan Taliban.
Un otro oficial di polis a wordo asesina y otro tres herida ora cu bom a explota na momento cu nan tabata pasando cu nan auto dunando custodia na un oficial halto di polis den e provincia di Logar na sur di Kabul.

E oficial di polis di e provincia Ghulam Mustafa, a logra di Sali ileso di e atake aki cu a bin un dia despues cu militantenan Taliban a mata cuater muher oficial di Gobierno den otro atentado cu a tuma lugar na Logar. Ta trata aki di tres oficial di e International Rescue Committee, kendenan a muri hunto cu nan chofer, ora cu gruponan Taliban a tira riba nan auto cu tabata pasando. Den e capital di Pul-i-Alam.
Taliban a anuncia cu nan ta tras di e atake aki y otro atakenan cua mata oficialnan di polis den ultimo dianan.

Merca ta manda ayudo na Georgia, y Rusia ta retirra for di Gori



Union Europeo a apoya diaranson ultimo pa manda observadornan di paz na e region separatista di Sur di Osetia pa supervisa un cese di e conflicto entre Rusia y Georgia. Foto: Reuters Envía esta foto Imprimir

TIFLIS (Reuters) – Avionnan militar di Merca a cuminsa manda ayudo na Georgia, mientras cu Washington a intesifica su apoyo na un fragil cese di e atakenan militar di parti di e trupanan Ruso contra en region separatista georgiano di Sur di Osetia.

Rusia a bisa ayera cu printo nan lo retira nan trupanan for di Gori, un pueblo ubica na 60 kilometer parti esre di e capital di Georgia, parti pafo di Sur di Osetia, y nan ta controla un caminda clave entre este y oeste di Georgia.

Secretaria di Estado di Merca, Condoleezza Rice, a inicia ayera un negoshacion cu presidente di Francia, Nicolas Saskozy, perome cu el a dirigi su mes na Tiflis.

E biahe di Rice ta tuma lugar seis dia despues cu e conflicto delicado aki a strat. Un conflicto cu a inicia cu un atake di artiyeria, despues a pasa na atake cu tanke di guera y combate aereo; ademas di intercambio di palabranan politico y diplomatico cada bes mas pisa entre Washington, Moscu y Tiflis.

Presidente di Merca, George W. Bush compaña pa Rice, y su secretario di Defensa, Robert Gates, a exigi na Moscui pa pone fin na e conflicto aki. Ademas nan a exigi respet na e cese di e conflicto cu a ser a acorda, y pa nan lanta nan trupanan cu Rusia a manda diahuebs siman pasa na Georgia despues cu e enfrentamento arma a inicia.

"Merca ta apoya e gobierno democraticamente electo di Georgia. Nos ta insisti cu e soberania y integridad teritorial di Georgia mester ser respeta", asina presidente Bush a declara dilanti un grupo di periodista den e Hardin di Rosa di Casa Blanco.

Moscu a nenga cualkier violacion di e cese di e conflicto arma, y nan a rechaza tur acusacion cu nan soldatnan y vehiculo blinda ta sigi avansa pa Tiflis, of cu nan ta invadi e pueblo di Gori.

Minister di Relacion Exterior di Rusia, Sergei Lavrov, kende a ricibi un declaracion di Rice, caminda e funcionario Mericano a indica cu e soldatnan Ruso no tabata evita cu e milicianan iregular por sigi afecta e ordo publico na Gori, y el a bisa cu un accion asina no por ser acepta.

Presidente Ruso, Dmitry Medvedev, a solicita na Francia cu a actua como mediador den e conflicto aki, pa solicita na Tiflis un firmamento di un acuerdo cu ta compromete nan pa no ataka e reguionnan separatista.

Human Rights Watch, un organisacion cu base na Merca y cu ta conta cu personal na Georgia, a bisa cu nan investigacionnan den e tereno a mustra algun disturvio den e aldeanann di etnia Georgiano na Sur di Osetia, e provincia rebelde mei-mei di e conflicto actual.

Un general Ruso a bisa cu Gori y e zona rond di dje lo ser entrega lihe na e forzanan Georgiano.

Presidente Bush a papia prome cu su colega di Georgia, Mikheil Saakashvili, y el a ordena cu ayudo humanitario lo ser trasporta na Tiflis dor di avionnan militar Mericano.

Un avion militar Mericano C-17 cu tabata trasporta ayudo a baha na Georgia, y pa ayera tabatin otro vuelo programa pa trasporta ayudo pa nan.

Bush a expresa cu Merca ta spera cu Rusia ta permiti e reparticion di ayudo humanitario na Georgia, y tambe cu nan lo garantisa cu tur linea di comunicacion y trasporte lo keda habri.

Siria y Libano a bai di acuerdo pa normalisa nan relacion diplomatico

DAMASCO (AP) – Siria y Libano a bai di acuerdo diaranson ultimo pa establece relacion diplomatico pa prome biaha, un step cu ta busca supera e tensionan entre ambos paisnan cu a crea inestabilidad den e teritorio Libanes.

Siria y Libano a kibra nan relacion diplomatico pleno for di cu nan a independisa di Francia den e decada di 1940, y for di e tempo aya Siria a considera Libano como un parti di e Gran Siria cu Damasco lo dese a di crea algun dia.

Buthaina Shaaban, kende ta asesor di Presidente Sirio, Bashar Assad, a bisa cu e presidentenan a adopta un decision di sostene un reunion na Damasco. E decision di habri embahadanan den nan respetivo ciudanan capital, a sosode durante un bishita historico na Siria di parti di e presidente Libanes Michel Suleiman. Esaki tabata e prome bishita cu un hefe di estado Libabes a realisa den mas cu tres aña, for di cu Siria a retira su forzanan, locual a pone fin na decadanan di interferencia na Libano.

Siria a manda su ehercito na Libano den e decada di 1970 durante un guera civil, y a controla politicamente e pais durante casi 30 aña. Incluso despues cu nan a retira na aña 2005, e Libanesnan anti-Sirio a acusa Damasco di trata di mantene su influencia dor di organizacion Islamista, esta Jezbola. Nan a acusa Siria di promove un serie di asesinato di personalidadnan anti-Sirio for di 2005 pa asina intimida Beirut, afirmacion du Damasco ta rechaza.

Siria a bai di acuerdo pa establece lazonan diplomatico despues cu e Libanesnan a crea un gobierno di unidad nacional cu ta garantisa na Jezbola su participacion den e decisionnan importante, hunto na e politiconan anti-Sirio cu ta mayoria den parlamento, y aliadonan di Prome Minister Fuad Saniora.

Dalai Lama ta interesa pa China

PARIS (AP) – E Dalai Lama a bisa ayera cu e ta desapunta pa e ultimo rond di conversacion cu a tuma lugar pa reduci e tension entre su partidarionan y China, y el a agrega cu ta desea di conoce e ruta cu lo delinja e autoridadnan Chines unabes cu e Weganan Olimpico ta caba.

E lider spiritual Tibetano ta na Francia, caminda e ta realisa un bishita di 12 dia cu ta ser dedica principalmente na e cuestionan spiritual, aunke diaranson e tabatin dos oportunidad pa papia riba e topiconan di Tibet

Aunke Presidente di Francia, Nicolas Sarkozy no a ricibi na Dalai Lama e luna aki, un ministro gubernamental a bisa cu ambos lo sostene un reunion dia 10 di december venidero, ora cu Sarkozy lo ricibi e ganadornan di Premio Nobel di Paz na Paris.

E Dalai Lama a bisa dilamti di e periodistanan cu semper el a sostene e organizacion di e Weganan Olimpico di parti di China, aunke e gobierno Chino a acusa e lider spiritual Tibetano di no ta sincero.

Acuerdo entre Libia y Merca pa compensa victimanan di atake

TRIPOLI (Reuters) - Libia y Estados Unidos a firma ayera un acuerdo amplio pa compensa na tur victima of famia di Mericanonan y Libionan cu a muri en atakenan di ambos pais, asina autoridadnan di ambos pais a bisa.

Entre e victiman di Merca ta figura e mortonan cu a ser produci durante un atake na 1988, contra e vuelo 103 di Pan Am, ora cu tabata bulando riba Lockerbie, Scocia y a laga un cifra di 270 morto. Y un atake na aña 1986 den un discotec Berlinesa, caminda tres persona a muri y 229 a resulta herida.

Libia a bisa cu por lo menos 40 persona a fayece na 1986, durante un atake di avionnan Mericano contra Tripoli y Benghaci, entre nan e yiu muhe adopta di e lider di Libia, Muammar Gaddafi.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Ford Sportrac '04 pa Afl. 18.500,= pa mas informacion yama Tel: 593-0073

TA BENDE
Un Hyundai Getz 2005, automatic, airco, pa Afl. 14.000,= Tel: 594-0448

TA BENDE
Pick-up Chevrolet Ss400 '98 Afl. 9000,= tambe frigidaire 2 poorta G.E. Afl. 500,= y un Up right freezer G.E. Afl. 500,= Tel: 597-6310

TA BENDE
Toyota Corolla '93 front damage with replacing parts. Price Better offer! Tel: 563-1942

TA BENDE
Un bunkbed cora/geel/blauw pa Afl. 150,=, un split-unit di 12.000Btu di 4 luna bieuw pa Afl. 800,= Tel: 744-7756

TA BENDE
1 pocket sliding door di 3 blad, cada un di 1.20meter Afl. 500,= Tel: 594-0347

TA BENDE
Un tereno cunuco Abao 1085m² pa $100.000,= Sabana Grandi 1300m² pa Afl. 90.000,= Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE
Un trailer di 36 pia largo y 10 pia hancho. Pa mas informacion yama Tel: 563-3936 / 744-0398

TA BENDE
Cas nobo na Santa Cruz di 2 camber, 1 baño, bunita cushina, sala, comedor den bon vecindario Afl. 163.000,= So! Tel: 733-6681 / 745-3510

TA BENDE
Un Laptop nobo den caha Compac presario C700, 15.4" widescreen, WiFi and more. Afl. 1.400,= So! Tel: 745-3510 / 733-6681

TA BENDE
TV Sharp 27" Afl. 325,= set di sala Afl. 495,- nobo, cama double boxspring Afl. 295,- kitchen cabinet 2 ½meter pa colga Tel: 567-9386

TA BENDE
Stove, water heater, airco 8000Btu, 2 ceiling fan, cuadranan, safe. Pa mas informacion yama Tel: 742-2349

TA BENDE
Sofa, 2 cama, 4 side tabels, tv, mesa television, reki buki, Gym equipement. Tel: 593-9445

TA BENDE
Pa motibo di viahe, cama king, cama dbl, wash machine,desk, porch set , spiel, waaier stoel, kachel decoratibo, lampi, stallage, caretiya, diferente. Tambe un shimis di quinceanjera of prom geel/groen nobo Afl. 100,=. herment Tel: 583-4624 / 743-1201

PROMASTER
CLEANERS & SERVICES

TA LABA BO:
- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Stoel, tapijt di Auto,
- Pressure wash bo Negoshi



Tambe nos ta Huur
Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.

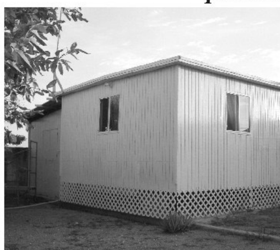
Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383

OPORTUNIDAD UNICO BON PA CAS OF OFICINA

TA BENDE UN WOONTRAILER



parti dilanti *parti pabao*



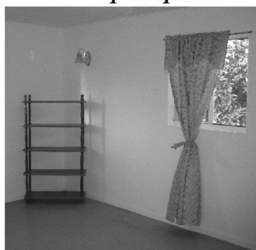
parti pariba



parti patras



baño espacioso





master bedroom grandi cu airco 12.000Btu



Cushina cu cabinet



parti paden



sala y comedor



camber cu airco



nachtkastje



cashi built in

Cu un grandura di 45pia x 16 pia, dos camber 1 baño, sala comedor. Semi muebla frigidaire, stoof, kitcken cabinet grandi, stereo set, set di sala, set di comedor, cama, nachtkastje cu spiel, WC y labamano, 2 airco y di 12.000Btu y un di 9.000Btu window unit. Porch parti dilanti trailer y tambe patras tin un afdak tambe ta inclui. **TRANSPORTE NO TA INCLUI.**



Tel: 594-9990
CU TAXATIE RAPPORT

Prijs Afl. 60.000,=
"AS IS WHERE IS"

TA HUUR

TA HUUR
Un cas grandi comodo y espacioso, Santa Helena como oficina of negoshi pa vivienda no solicita Tel: 566-3130

TA HUUR
Un apartment na Brazil Congoweg, sala, cushina, camber ta apart. Afl. 850,=/+ 1 luna borg. Tel: 963-4485/ 568-2250 por drenta di biaha.

TA HUUR
Apartment muebla cu airco, inclui gas + cable, exclui awa + luz. San Nicolas Tel: 584-1008

TA HUUR
Un apartment di 3 camber di 3 camber, 2 baño, sala cushina, inclui cable,l internet, muebla Awa, luz gas ta apart Afl. 1950,= + 1 luna deposito. Pa mas informacion yama Tel: 568-6769

HOUSE FOR RENT
Vacation rental beautifull house in residentail area 3 bdrm, 2 baths, kitchen, living + dinningroom open floor plan, close to the airport and shopping centralluy located $180,=per day $1.900 p/month. Tel: 566-2769 crystalclearco@hotmail.com/chupetic

---

FOR RENT
Long or short term in Kamay house with 3 bedrooms, 2 bathrooms, tv, nice kitchen, fully furnished and fenced. $1.500 per month plus one month deposit. Tel: 564-0644

TA HUUR
Cas bunita, zijweg di Congoweg, San Nicolas. 3 camber, 2½ baño Afl. 1500,= pa luna + 1 luna deposito Tel: 584-9089 den siman despues di 6'or Hende serio so!!!!

TA HUUR
Rooi Santo apartment one bedr. ful muebla Afl. 1246p/l. sin awa, coriente Tel: 563-5102 tambe un cas na Rooi Santo di 2 camber 2 baño disponibel 5 Augustus. Tel: 747-3502

TA HUUR
Apartment studio ful muebla Italiestraat 12 Afl. 775,= p/l. plus 1 luna deposito, inclui awa Tel: 582-1552

HOUSES FOR RENT
Aruba Villa Rentals, by week, month of year, fully furnished houses, condo's, studio. Pa mas informacion yama Tel: 586-4290

TA BUSCA

TA BUSCA PA HUUR
Cas den bon condicion di 2 of 3 camber, preferible cu cura semi muebla of bashi Maximo Afl. 1500,= / Afl. 2500,= Tel: 562-1826

TA BUSCA
Part time un persona pa traha como guia riba cabay e mester sa di cabay. Domina ingles y tin propio transporte. Tel: 585-0290

TA BUSCA
Un hogar pa 2 cacho chiquito di 4 luna rasa arubiano un preto y un maron. Gratis!! Tel: 587-5137

TA BUSCA
Un Cas pa huur mas pronto posibel. please yama durante ora di trabao na Tel: 562-1826

LOOKING FOR
A tutor for a 3 year old boy 2x per week, 1 to 2 hours per day, afternoon hours. Call 588-4242

TA BUSCA
Pa traha den pool Bar como bartender un dama cu experiencia edad entre 21 - 35 aña Tel: 963-0569

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Mi ta duna massage terapia pa stress, dolor di musculo, sirculacion, lomba relax sport. orariodialuna pa diabierna di 6"or pm pa 8:30pm diasabra 10"or am pa 1'or pm merdia. Tel: 564-3272

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-** 92CM
Mediano **Afl. 35,-** 68CM
Chikito **Afl. 20,-** 46CM
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

SERIVIO PUBLICO
Nos pa specialisa den trabaonan di carpinteria, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi y hopi mas. Tel: 565-6876 / 587-4699

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna Masage pa stress, dolor di musculo di lomba y masage pa baha peso. Enteresado nan serio por yama pa un cita Tel: 564-5272 tambe nos ta hasi manicure y pedicure.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Dios ta nos refugio.
E ta nos fortalesa
El a resulta un judador den meste"

A fayece cristianamente:



Sra. Carmen Felepina Oduber-Croes
Cariñosamente yama **"Felepa"**

Acto di entiero y adres di condolencia lo wordu anuncia despues.

Es cu a conoce a stime
Y lo recorde pa semper.

Invitacion

Pa medio di esaki nos ta invita famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na un Santo sacrificio di Misa pa recorda 1 aña di fayecimento di:



Lucy Sanchez - Engelhardt

Cual lo tuma lugar Diadomingo 17 di Augustus pa 9'or di mainta na Misa Inmaculada Concepcion na Santa cruz.

Na nomber di su esposo y yiunan.

INVITACION



Pa medio di esaki ta invita tur nos muchanan y hobennan pa un nobena na honor di Niño Hesus di praga cu lo cuminsa dia 16 di Augustus pa 5.30 di atardi na Kapel monte calvario na Tankileendert.
Ta spera cu mayornan lo coopera pa trece e muchanan pa asina nos muchanan por reza y canta na honor di Niño hesus y pidie bendishon pa tur nos muchanan di henter mundo y cu paz por reina riba mundo y den cada curason.

Oracion a Santa Clara



Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.





Nobena na Milagroso Niño Heus di praga



Diasabra awor, 16 di Augustus, lo cuminsa un Nobena na honor di nos Dushi Niño Hesus di Praga na Parokia di San Fransisco na Playa.
Esaki lo tuma lugar pa nuebe dia largo. Ariba Diasabra y Diadomingo Nobena ta cuminsa pa 6or di atardi y den siman ta cuminsa 6.15 di atardi. E fiesta di Niño Hesus lo ta Dialuna 25 di Augustus pa 7'or di anochi.
Un invitacion ta bai den nomber di Pastornan di Playa y tambe den nomber di su debotonan pa tur hende y especialmente nos muchanan pa asisti na e Nobena aki.
Corda rumannan cu nos isla ta pasando den un crisis grandi y mester di boso oracionnan pa nos isla y nos cada un ta biba aki riba.
Bini un y bini tur. E Niño Hesus di Praga ta warda bosonan cu su mannan habri.

Esunnan cu tin un buki di Nobena por favor trece esaki.



Ban uni pa venera nos Dushi Niño Hesus y combina nos nobena cu apertura di aña escolar nobo.

Nobena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa lo tuma lugar tur dia den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Diasabra	16 di Augustus	6.15 di atardi
Diadomingo	17 di Augustus	8.15 di mainta
Dialuna	18 di Augustus	4.45 di atardi
Diamars	19 di Augustus	6.15 di atardi
Diarason	20 di Augustus	6.15 di atardi
Diahuebs	21 di Augustus	6.16 di atardi
Diabierna	22 di Augustus	6.15 di atardi
Diasabra	23 di Augustus	6.15 di atardi
Diadomingo	24 di Augustus	8.15 di mainta

Dialuna 25 di Augustus 2008 nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga y nos lo haci esaki cu un procesion di mucha sigui pa Misa.

Comision Novena y Fiesta Niño Hesus du Praga.

LOS
ARUBA
LAGA
BAI

Los Laga Bai

Cu honda pena nos a tuma nota di fayicemento di:

ERWIN MANUEL CLEMENCIA

Erwin tawata encarga cu e security di nos grupo di carnaval.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na henter famia y amigonan di Erwin.

Nos ta deseanan hopi forza den e dianan dificil aki.

Comishon Organisador di Miss Teen Aruba

Na nomber di su presidente *Sr. George Winterdaal* y henter e comishon

Ta manda palabra di profundo condolencia na famianan di:

Sr. Erwin Clemencia
Na bida amigo y head security di nos organisacion .

Nos ta desea famia hopi forza cu e gran perdida aki.

Cu nos amigo Erwin sosega na paz.

The Brute Racing

ta extende nan mas sincero condolencia na famianan cu fayecimento di:



Erwin Clemencia

Un persona semper correcto

Miembronan di The brute ta desea su yiunan y demas famia hopi forza den e tempo dificil aki.

EL PADRE NUESTRO

Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo. Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y





Unidad di Seguridad
di
Aruba Airport Authority N.V.

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di nos colega y amigo

Juan Roberto (Juancho) Alberts

Y ta desea su famia, amigo y coleganan forza cu e perdida aki.
Cu Juancho sosega na paz.



W wela,mama,tanta,ruman,comer y amiga stima.
E e momentonan mas bunita ba pasa cu nos.
L laga nos corda bo semper den nos mente.
A atento cu tur hende semper e tawata.

P para cla pa yuda tur hende.
E e no sa kiko ta bisa no.
T tur hende e ta yuda te unda e por.
R rond y pa su nieto y nietanan tur ora e tin tempo pa nan.

A alegre y contento semper tur dia e tawata.
Di parti Kimberly y tambe di tur su nietonan.



Grupo Orashon Carismatico Uni di Paradera

Ta invita pueblo di Dios , un i tur especialmente Paradera, bin comparti cu nos den canto, alabansa ,palabra di Dios. Nos tur bin hunto na misa Sta. Filomena Paradera, Diabierna 15 di augustus 2008, santo sacrificio di misa 7or Sigui pa orashon 8:00 pm
Pa nos duna Señor su honor y gloria cu e merece.
Orashon: Mama Maria tira bo bista selestial riba bo juinan ku ta stima Bo. Bin biba den nos kas, serka bo pueblo i kompaña nos riba e kaminda di bida. Hiba nos kada dia mas serka di bo Yu Hesus. Amen.

Erwin Clemencia



Today God, you have taken away a person that many of us loved dearly.
Now our lives will be changed forever and that is a burden we all will have to bear.

All we ask you God is that you take good care of him because now he is in your hands and to help those of us still here to understand.

We know God that he is going to be with us every step of the way watching us.
And at times things may get tough and may not know what to say.

That's when we will think of you and what you might say;
Erwin, we know that you would want us to continue on and be strong as you.

When people ask how we are we doing friend, we don't know what to say.
Yes the tears are still there.

Only because we lost someone who really cared.
As we look for you in all the places you normally are.

We begin to realize that you aren't very far.
You where you have always been in our heart.

This lets us know that our live will never be dark.
God we ask you to help us through these tough times.
And to let us know that we will be just fine.

You left so many good memories that can and will go for miles.
And the days go by it's getting easier and easier to smile.
The pain is becoming less and less.
With you Erwin and God looking down on us we feel truly blessed.

We will miss you dear friend, now you are in Gods hands watching for us.

From: Eric & Rubi Rafael-Lake.

Pa medio di esaki nos ta desea famia di

Petronillia Tromp
Mihor conoci como Petra

Hopi forza den e dianan dificil aki.
Nos ta masha agradecido di por a conoce y traha como un bon amiga cu Petra.
Semper lo bo keda graba den nos curazon.

Nos profundo condolencia.

Di parti di Mimi y Jackie



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Cu hopi tristeza na nos curazon, gerencia y personal di Centrale Bank van Aruba ta anuncia fayecimento tragico di nos colega



Sr. ERWIN MANUEL CLEMENCIA
Na bida Hoofdbewaker den departamento di Seguridad

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na su yiunan stima Eleazer, Earlfrid y Elroy, su rumannan y demas famia y ta desea nan hopi forza den e dianan difícil aki.

Cu "Clem" sosega na paz den brazanan di Señor.

Pa motibo di luto Centrale Bank van Aruba lo ta sera pa publico henter dia, awe diabierna 15 di Augustus 2008.

Erwin Clemencia



A Walk to Gods Land.

You went away so fast to a place you had never been.
To lend a hand of help and strength to those with too few friends
Though many times it was so hard for us to understand
Why you were among the chosen to defend another's land.

In time we care to realize and grown in admiration of the love and courage you generously gave to help protect and serve our God lands.

You bring light to the darkest corners
Love to the loneliest people.
Music to the quietest streets.
Laughter to the most solemn frowns.
You have that power deep down in your heart.

You inspire the uninspired.
Give Hope to the hopeless.
Motivate the insecure.
And you help the needed.

Yes we miss you friend, and that is very true.
Now you are in Gods land watching and praying for us.

Rest in Peace Dear friend.

"Lagrimanan y flornan por seca,
Pero bo imagen, recuerdonan y locual bo a significa pa nos
Lo keda semper bibo den nos memoria y pa semper graba den nos curazon"

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa cu a bay laga nos, después di un lucha basta largo cu su salud, nos tata, esposo, yiu, ruman, omo y bon amigo:



Juan Roberto Alberts

mihor conocir como: "Juancho of Robert"
na edad di 49 aña

Na nomber di su esposa:
Astrid Susana Alberts-Hoek

Yiunan: Mariela y Gilbert Koolman
Natalie Alberts y Regmy Dubero
Natalia Alberts y Jhon Leon
Roberto Alberts
Mama: Antonia Alberts Lacle

Tata: Juan Alberts

Rumannan: Maria Alberts y famia
Olivia & Ignacio Vrolijk y famia
Hubert & Elizabeth Alberts y famia
Rica & Allen Koolman y famia
Cosme & Jane Alberts y famia

Nieto/nietanan: Gilaine y Gilmer Koolman
Nahely Dubero

Sobrino y sobrinanan: Junior y Miguel Maduro, Stella Gomes, Elibeth y Lilibeth Alberts, Alvin, Erica y Rosana Koolman, Abigail, Luis Alfredo, Javier, Andrew y Benjamín Alberts

Madrina: Frida

Su bon amigonan di Commandeurs Baai Café, coleganan di Unidad di Seguridad di Aruba Airport Authority N.V.

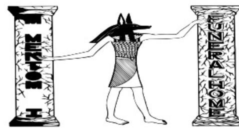
Tanta y omonan, primo y primanan, demas famia Alberts, Hoek, Koolman, Dubero, Leon, Lacle, Nicolas, Gomes, Maduro, Vrolijk, Jansen, Briesen, de Cuba, Croes, Lampe, Gesterkamp, Figaroa

Disculpa nos si den nos momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur famia, amigo bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia después.

Adres pa condolencia: **Ad Patres Funeral Home Diasabra 16 di Augustus 2008 di 7'or pa 9'or pm**


AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Mi Alma ta Proclama Grandeza di Señor
y mi spirito ta Legra den Dios mi Salbador."

Cu profundo dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Petronilia Tromp

mihor conoci como: "Petra"
na edad di 62 aña

Na nomber di su:

yiunan: Victor y Rosie Faro
Emely y Robert Hernandez-Faro
Eldrid y Angel Loefstop-Faro

compañero di bida: Juan Henriquez

nietonan: Vicky, Nimeiri, Alison, Emanuel, Kimberly, Junior, Eldrick, Sergio, Anabel

Tata di su yiunan: Felix Faro

rumannan: Aurita Medina-Tromp y yiunan
Angela y Joy de Cuba-Tromp y yiunan na Hulanda
Cristina y Thomas Ruiz-Tromp y yiunan
Mary y Rudsel van den Hout-Tromp y yiunan na Hulanda
Greta y Andres Kelly-Tromp y yiunan
Beatrix y Jim Maduro-Tromp y yiunan
Freddy y Isabel Tromp y yiu
Mientje y Bentel Chow-Kelly y yiunan

omo y tanta: Hose Tromp y yiunan
Angelica Zievinger-Tromp y yiunan

swa y cuñanan: Stanley Faro y yiu
Chua y Maria Faro y yiunan
Lina Arends-Faro y yiunan
Tepichie y yiu
Herman y Joselyn y yiunan
Maria y yiunan
Yolanda y Nel Tromp-Faro y yiunan
Benita Faro y yiu
Mario Faro y yiunan
Pedro y Louisa Henriquez y famia
Martina Henriquez y Donald Lacle y famia
Jozef y Damian Henriquez
amiganan: Ita Rasmijn (Mane Ruman), Esther Albertsz y famia, Gloria Kock y famia, Andrea Kelly y famia, Mena Croes y famia, Pina Jacobs y famia, Ramona y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Tromp, Faro, Sena-Diaz, Hernandez, Loefstop, Medina, de Cuba, Ruiz, van den Hout, Kelly, Maduro, Texeira, Chow, Henriquez, Zievinger, Bos, Arrindell, Donata, Thijzen, Petrochie, Geerman,Jacobs, Milano, Klepper, van der Biezen, Hieroms, Conquete, Croes, Marti, Arends, Greaux, Boekhoudt, Wernet, Winklaar, Erasmus, Ridderstaat, Dabian, Comenencia, Rodriquez, do Valle, Wever y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 15 di augustus 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal di nos ser stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

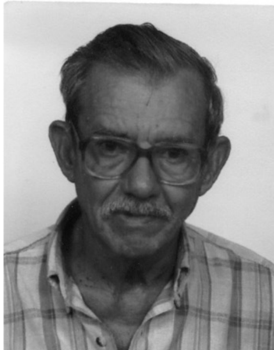
Adres pa condolencia: **Sero Janchi 18-A** di 7'or pa 9'or di anochi



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

*" Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "*
Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Usmano Simeon Dijkhoff

mihor conoci como: "Mani"
28 0ctober 1936 – 14 Augustus 2008

Na nomber di su:

esposa:	Beatrice Dijkhoff-Brete
yiunan:	Clarina Dijkhoff Richard y Kimberly Dijkhoff Milangelo Dijkhoff
nieta y nietonan:	Zachary, Gabriela, Lou-Ann, Milangelo Jr.
rumannan:	Annie y Antero Dijkhoff y famia Melinda Dijkhoff † Carmen Rosa Dijkhoff Emiliana y † Rodulfo Trimon y famia Milo Dijkhoff y famia Octavio y Vera Dijkhoff y famia
swa y cuñanan:	Simon Brete y famia † Victor Brete Agusto Brete Reynaldo Brete Juancito Brete y famia † Jimmy Brete Roy Brete y famia
manera yiu:	Gina Brete, Richella Brete, Marry-Ann Brete

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 16 di augustus 2008 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diabierna 15 di augustus 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Abo ta mi Dios y Salbador."
Ps. 25:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento tragico di:

Erwin Manuel Clemencia



*** 25 december 1951 - †11 augustus 2008**

Na nomber di su:

Yiunan:	Eleazer y Cyntra Clemencia Earlfrid Clemencia Elroy Clemencia
Rumannan:	Rudy Petrona y Famia Errol y Judith Raven Richard y Marlene Raphaela Mildred Clemencia Maritza y Viviano Coffie Jenny Clemencia Trusia y Kenneth Cornett y Famia
Partner:	Xiomara Rasmijn
Sobrinonan:	Sigmar Clemencia y Famia Rimalda Thiel y Famia Marlon Clemencia Axel Josephia Sharline Naomi Raven Naima Adelina Rolly Petrona Trivia Elvis Petrona Norvin Petrona y Famia Brizaida Pito Petrona
Tantanan:	Ilva Nicastia y Famia na Hulanda Jeanna v. Nierop y Famia
Omo:	Alfred Nicastia y Famia
Primo y primanan:	Edith Hu-a-ng y Famia Ivy Hu-a-ng y Famia Elvis Nicastia y Famia Ester Dandaré y Famia Carine Wolter y Famia Rinelma Nicastia y Famia

Famianan: Clemencia, Petrona, Raven, Raphaela, Coffie, Cornett, Nicastia, v Nierop, Wolter, Hu-A-ng, Dandaré, Rafael y demas famianan cu nos por a lubida den nos tristesa, nos disculpa pa esaki.

The Units: Eric, Bubu, Fritz, Arie, Buly,Gordo, Ralph, Rafy, Jose, Angela, Maria, Loren, Jenifer, Rambo, Nun, Saul, Randy, Celcius, Mitchel, Edgar, Sammy, Robert,Dino, Tony, Broertje, Julio, Curtis, Eddy, Glenn Jack, Pitbull, Silvio, Pierre, Milie, Sandy, John, Pardo, Elvis, Etiene, Enrique, Jilian

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 15 di augustus 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Fatima na Dakota pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Fatima na Dakota,

Deseo di famia ta pa no bisti colornan scur.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diahuebs 14 di augustus 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Invitacion di Curia Aruba Legion di Maria

Paz di Señor sea cu boso.
Invitacion pa dia 15 di Augustus Halsamento di Maria na cielo pa un Santa Eucaristia y Rosario pa 6'or y procesion na entrada di misa.
Y pa cada persona bin cu un bela den glas pa ofrecemento na Mama Maria y Sagrado Curazon di Hesus. Especial pa tur Directiva, Miembro Activo, Auxiliarnan, Legionario y Directornan Spiritual.
Laga nos ta un den fe y bautismo y confirmacion.
E lo tuma lugar na Iglesia Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7'or di anochi.
Laga nos reza pa nos casnan di famia y pa nos hobennan, enfermonan y especial pa nos Obispo, pa Señor dun'e hopi sabiduria, amor y paz. Amen.
Considera esaki como un invitacion personal.

Directiva di Curia ARUBA.

Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su mama, rumannan, sobrino y sobrinanan demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera cu a duna nos un steun y tur cu a compaña nos na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Marcel Castro Geerman

Nos ta gradici tur esnan cu a juda nos den e momentonan dificil. Un danki special na e voluntarionan di Rode Kruis pa nan bon trabouw, na Dr. v/d Linden, Luis Koolman di Balashi, Lina's Co Consulting and Contracting, de Cuba Electrical, Lite Life Medicab, un danki di Curazon.
Na tur esnan cu a manda flor, krans, telegrama, jamadanan di telefoon, masha danki pa boso bunita aprecio.
Un danki na tur cu a hasi donashon, y tambe na Ad Patres pa nan pasenshi y bon y bunita trabouw, na tur esnan cu den un manera of otro a compañanos den nos tristesa y judansa den e momentonan dificil. Y si nos por a lubida un of otro persona nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Alaves nos kier a invita pa e 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar **Diahuebs 14, Diadomingo 17, y Diamars 19 di Augustus, 2008 pa 6.30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas.**

Diaranson dia 20 di Augustus lo bai tin un rosario na cas Brazil #91 pa 8'or di anochi pa descanso di alma di nos defunto stima.

Na nomber di su mama, tata, rumannan, sobrino y sobrinanan
y demas famia hopi, hopi, danki.
Cu Dios bendishona boso tur



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.



The Art Engraving N.V.
Rooi Afo #33-C • Tel: 588-4433
Nos ta graba riba tur sorto di marmer, graniet, glas, spiel, mugs etc etc. tambe nos ta hasi tur tipo di trabaonan den santana, manera fura, drecha, verf kelder, kita pone plachi pa graba mas nomber.
Pa mas informacion
TEL: 588-4433
741-3449





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Francisca " Fan " Wolff-Figaroa

Gradicimento na esnan cu a manda krans, flor, telegram y yamadanan telefonico, juda nos den e momentonan dificil.
Tambe un danki special na staf y personal di Wilhelmina Kanker Fonds pa nan cuido, pasenchi y cariño cu nan a dedica na nos defunto stima..
Danki pa e atencion, presencia y cariño cu tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa un santo sacrificio di misa Diabierna 15 ddi augustus 2008 pa 6:30 di atardi tur na Misa Santa Anna na Noord.
Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su casa Benny, su rumannan y demas famia.

Aurora Funeral Home
Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

GRADICIMENTO

Den nomber di famia Wever-Maduro ta gradici tur esnan cu a compaña nos den enfermedad y entiero di:



Roman Overto Wever

Kankerfonds y specialmente zuster Marval,Lola y Sra. Bareño.
Dr.Wassenaar y full afdeling oncologie, specialmente Blanca Willems. Pastor Ray Moseley,rumanan di House of Divine Glory pa nan oracionnan sosten y apoyo.
Pastor Gilbert Martis y famia ,ruman Chicho Maduro y ruman Annie Martina pa nan atencion dedicacion y respaldo.
Staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan servicio excelente.
Flor, krans y telegram y jamada telefonica
Staff y personal di Daltra Antilles.
Staff y personal di Avsec.

Cu Dios Bendicionà boso tur rikamente.









Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza." **Cado Wever**

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Petronilia Tromp
mihor conoci como: "Petra"
na edad di 62 aña

Na nomber di su:

yiunan:	Victor y Rosie Faro Emely y Robert Hernandez-Faro Eldrid y Angel Loefstop-Faro
tata di su yiunan:	Felix Faro
nietonan:	Vicky, Nimeiri, Alison, Emanuel, Kimberly, Junior, Eldrick, Sergio, Anabel
compañe:	Juan Henriquez
rumannan:	Aurita Medina-Tromp y yiunan Angela y Joy de Cuba-Tromp y yiunan na Hulanda Cristina y Thomas Ruiz-Tromp y yiunan Mary y Rudsel van den Hout-Tromp y yiunan na Hulanda Greta y Andres Kelly-Tromp y yiunan Beatrix y Jim Maduro-Tromp y yiunan Freddy y Isabel Tromp y yiu Mientje y Bentel Chow-Kelly y yiunan
omo y tanta:	Hose Tromp y yiunan Angelica Zievinger-Tromp y yiunan
swa y cuñanan:	Stanley Faro y yiu Chua y Maria Faro y yiunan Lina Arends-Faro y yiunan Tepichie y yiu Herman y Joselyn y yiunan Maria y yiunan Yolanda y Nel Tromp-Faro y yiunan Benita Faro y yiu Mario Faro y yiunan
amiganan:	Ita, Gloria, Andrea, Mena, Pina, Ramona

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Tromp, Faro, Sena-Diaz, Hernandez, Loefstop, Medina, Henriquez, de Cuba, Bos, Ruiz, Arrindell, Donata, van den Hout, Kelly, Thijzen, Petrochie, Geerman, Maduro, Texeira, Chow, Zievinger, Jacobs, Melano, Klepper, van der Biezen, Hieroms, Conquete, Croes, Martie, Arends, Greaux, Boekhoudt, Wernet, Winklaar, Erasmus, Ridderstad, Damian, Comenencia, Rodriquez, do Valle, Wever y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 15 di augustus 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Sero Janchi 18-A**
di 7'or pa 9'or di anochi

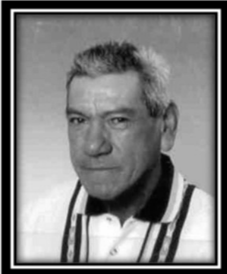


Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual,cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual, mi ta laga tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa"
Cado Wever

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur locual ela nifica pa nos, ta anuncia fayecimento di mi esposo,nos tata,welo y bisawelo :

SR. SILVIO EUSEBIO CROES.
Mihor conoci como "Chibi"
Ex-empleado di W.E.B



Na nomber di su :

Esposa : Silvia "Sira" Croes-Erasmus
Yuinan : Martha Croes y Erix Feliciana
Suzy y Louis Boekhoudt
Lientje y Leo Feliciana
Lena Croes
Eric y Mishe Croes
Mescos cu yui : Corinne Hoek y yuinan

Nietanan stima : Christel, Yadirah, Yadienne, Siljee, Kathleen, Kimberly,Sylvienne, Sharely

Nietonan stima : Yarrick,Aljee,Glennrick, Ericson

Bisanieto Stima : Janïrh

Rumannan : Catharina "Chichi" Croes y famia
Chime y Fanny Figaroa y famia
Eric Croes y famia
Sra. Vda. Canay Croes y famia
Sra. Vda. Agnes Croes y famia
Omo : Sr. Victor Hernandis

Suegro y Suegranan : Sr. Oslin y Sra.Editha Boekhoudt
Sra. Vda. Luisa Feliciana
Rachel Tromp

Swa y cuñanan : Wilma Lageweg
Sra. Vda. Julieta Winterdal Erasmus y famia
Carmen Erasmus y famia
Maria y Luisito Croes-Erasmus y famia
Alexander (Lee) y Adela Erasmus
Linda Paesh-Erasmus y famia
Annie y Jacinto Martis- Erasmus y famia
Sra. Vda. Jacinta Erasmus y famia
Sra, Vda. Filomena Erasmus y famia

Amigonan di cas : Calin y Olga Lacle
Sharon y sharla
Mr. Slamet y famia
Gio y Melissa
Ricardo y Tamara

Tur su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigonan, ihanan, comer y compernan.
Ta invita tur famia ,amigo,bon bisiña, conocirnan, ex-coleganan di W.E.B. y demas famianan Croes, Erasmus,Hernandis,Peterson,Boekhoudt, Feliciana, Geerman,Tromp,Kock,Figaroa,Bareño,Franken Emerencia,Lacle, Jansen,Lampe,Maduro, Luidens y Willems.
Pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar; Diasabra 16 Augustus pa 10.30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera,despues pa santana Pastoor Kranwinkel na Paradera.E resto mortal di nos ser stima lo ta reposa for di 8.30 di mainta den Misa Santa Filomena.
Nos disculpa ta bai si acaso den nos triteza a lubida un of otro persona yega na e difunto.
Na lugar di flor of krans un donashon pa "Koningin Wilhemina Kankerfonds" lo ta altamente aprecia,lo bai tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia : Paradera 173-A, 7'or pm-9'or pm.



May Jesus take you by the hand
And help you find relief
Throughout this time of sadness as
You journey through your grief.
And may you feel the healing touch
Of every thought and prayer
That's sent with love and sympathy
From friends who truly care.

May the great, happy memories we hold of you in our hearts,
Be the relief for the pain we feel and please know how much
You will be missed by all of us, may you rest in peace!

Sincere condolences to all family members, friends and everyone whose lives he has touched in special ways, like he has touched ours. From your friends of OLASO – Centrale Bank van Aruba

In this difficult time, may you find...
the kindness of friends to comfort you,
compassion to warm and sustain you,
and the unfailing love of Jesus
to bring peace to your heart.



AGENCIA FUNERARIA
ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Gradicimento/Invitacion

Na nomber di su yuinan, nietonan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na fallecimento y entiero di nos defunto stima;



Cornelia C. Maduro-Pers

Gradicimento ta bai na tur cu a manda telegram, krans y flor y yamadanan telefonico.
Un danki special na Agencia Funeraria Zepp Wever pa nan bunita servicio.

Nos ta invita famia, amigo y conocirnan na 3 santo sacrifcio di misa riba: Diabierna, Augustus 15, 2008 pa 6.30 pm ; Dialuna, Augustus 18, 2008 pa 6.30 pm ; Diasabra Augustus 23, 2008 pa 6.30 pm. E santo sacrificionan di misa lo ta na Misa Santa Anna na Noord.





Sra.Ita Rasmijn ta dedica e poesia aki na su amiga , ruman stima
Sra.Petronilia Tromp " Petra" q.e.p.d. cu a wordo yama pa Tata
Celestial .



"AMISTAD SINCERO ."
Cu tristesa na mi curason
mi ta dedica cu admirashon
un poesia na mi amiga stima
a sera su wowo pa descansa
dia cu mi a conoce a crece
un amistad i constantemente
e tabata cla pa duna mi man
den tur problema como ruman
e tabata mi chofer i consehera
mi man drechi den tur manera
den momento di enfermedad
su ayudo ta duna conformidad
Papa Dios a pone den mi bida
pa guia mi i no perde caminda
tur su meta i lucha ela finalisa
pa sigur un bida nobo alcansa
siguramente su falta mi lo sinti
pero un dia nos lo bolbe ta uni
den Paraiso di Tata Celestial
como e amiga i ruman special.
Scirbi pa : Omaira I.Rodriguez-Britten .

Miembro di Konseho Insular di MAN ke sa si Ulanda tambe lo kompartí si haña gas i petroli den awanan teritorial antiano

WILLEMSTAD – E miembro di Konseho Insular pa MAN, Gerrit Schotte, ke sa si Gobièrnu di Kòrsou si Ulanda tambe lo forma parti den e eventualidat ku haña gas i/òf petroli den awanan teritorio antiano.

Durante e reunion pa trata e situashon na Curoil, Schotte tabata un di esnan ku a prepará su mes bon pa e reunion ku preguntanan skerpi i al kaso. Anke ku e reunion no a trata e rapòrtnan sismográfiko ku ta den diskushon, el a hasi uso di e oportunidat pa hasi diferente pregunta na gobièrnu relashoná ku e diskushonnan ku tabatin últimamente. E miembro di Konseho Insular a rekòrdá ku den e kampaña di aña pasá a redikulisá e pensamentu ku den nos awanan tin gas i/òf petroli. Opviamente e tabata referí na e avisonan e tempu ei di e organisashon KKK.

"Awe ta manera kos ku ta papia sin remordimentu di konsenshi ku e tempu ei a malinformá pueblo. Loke a pasa por lo tantu ta inkreibel", asina Schotte a bisa. Relashoná ku e situashon ku a surgi, Schotte a puntra kon ta bai para ku e asuntu aki den e konteksto di e kambionan estatal pa disolvé Antia. "Den tur e investigashonnan ki ròl Kòrsou ta hunga? Ta overrule ta bai overrule Kòrsou tin tur desishon?", asina e Miembro di Konseho Insular a bisa. El a referí na e hechu ku den e kaso di adaptashon di sueldo mínimo tambe ta e otro islanan a pasa riba Kòrsou poniendo posishon di Kòrsou un banda i sin tende posishon di representashon di pueblo di Kòrsou na nivel insular.

Schotte kier sa tambe si finalmente haña algu den nos awanan, si Ulanda tambe ta bai haña fe dje. "Ta tin un lei na Staten pa bai lanta e kompania pa manehá esaki? Tin un lei na Staten pa repartí gas òf petroli. Kòrsou su Konseho Insular a haña chèns pa duna komentario?" Finalmente e parlamentario kier sa si ta Gobièrnu Sentral ta doño di e awanan rondó di nos i si ta e intenshon pa pasa e awanan aki pa Kòrsou ora Antia stòp di eksistí.



Gerrit Schotte

THE CINEMAS

SCHEDULE VALID TILL AUGUST 19

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG-13 DEATH DEFYING ACTS NEW
daily: 4:05 6:05 8:10 10:10
matinee: late show: 12:10

G BRIDGE TO TERABITHIA ESPAÑOL NEW
daily:
matinee: 12:00 2:00

PG-13 YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAN
daily: 5:05 7:30 9:50
matinee: 12:20 2:40 late show: 12:05

PG-13 X-FILES
daily: 4:45 7:05 9:20
matinee: 12:15 2:30 late show: 11:30

PG-13 THE MUMMY 3
daily: 4:45 7:20 9:50
matinee: 11:50 2:20 late show: 12:15

PG-13 THE DARK KNIGHT
daily: 5:50 8:50
matinee: 11:55 2:50 late show: 11:45

G WALL-E
daily: 4:40 6:55 9:10
matinee: 12:10 2:25 late show: 11:25

AT PASEO HERENCIA

R MIRRORS NEW
daily: 4:50 7:05 9:20
matinee: 12:10 2:30 late show: 11:40

PG-13 YOU DON'T MESS WITH THE ZOHAN
daily: 5:00 7:20 9:50
matinee: 12:15 2:40 late show: 12:10

PG-13 X-FILES
daily: 4:30 6:50 9:00
matinee: 12:05 2:20 late show: 11:15

PG-13 THE MUMMY 3
daily: 4:55 7:25 9:50
matinee: 11:55 2:25 late show: 12:20

PG-13 THE DARK KNIGHT
daily: 5:55 8:50
matinee: 12:00 3:00 late show: 11:50

PG BABY MAMA
daily: 4:20 6:20 8:20 10:25
matinee: 12:20 2:40 late show: 12:25

DRIVE-IN August 14 – August 17

G WALL-E
Thursday: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30

PG-13 HANCOCK
Saturday: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00

CAR CRASH EVERYDAY

Matinee: EVERYDAY | Late show: Fri & Sat

InterTRANSFER MoneyGram International

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2630 14 Augustus 2008

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		Verkoop aan Publiek BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.66	1.68		1.70
CHF (per CHF 100)	163.40	164.12		164.92
GBP	3.28	3.33		3.39
JPY (per JPY 10.000)	161.06	162.53		164.16
EUR (per EUR 100)	263.10	265.50		268.17
DKK (per DKK 100)	34.65	35.37		36.17
NOK (per NOK 100)	32.21	32.93		33.73
SEK (per SEK 100)	27.32	28.04		28.84

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919